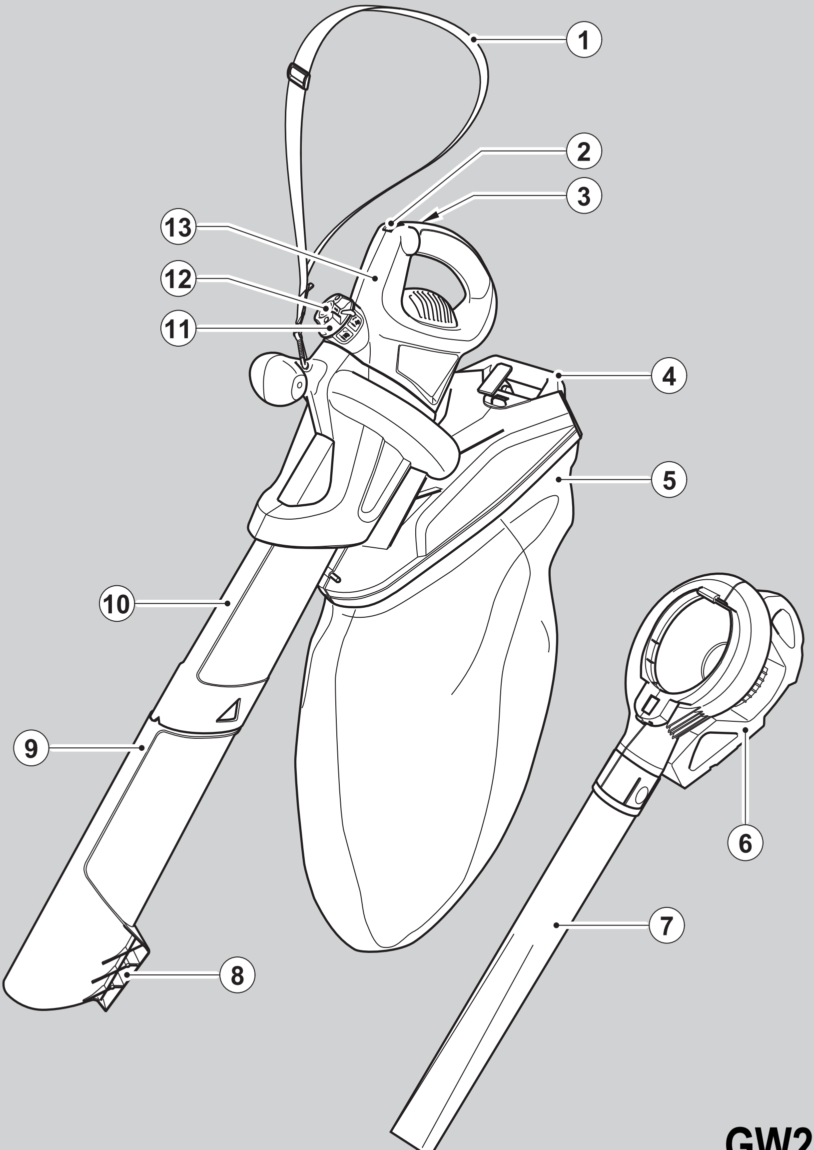
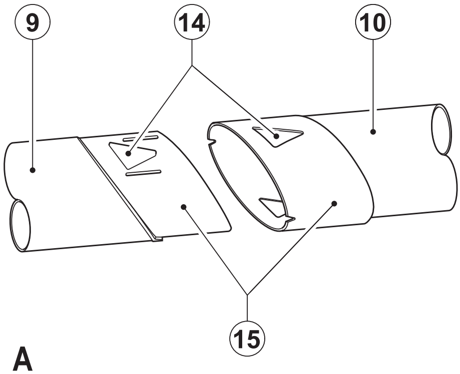
BLACK&DECKER®

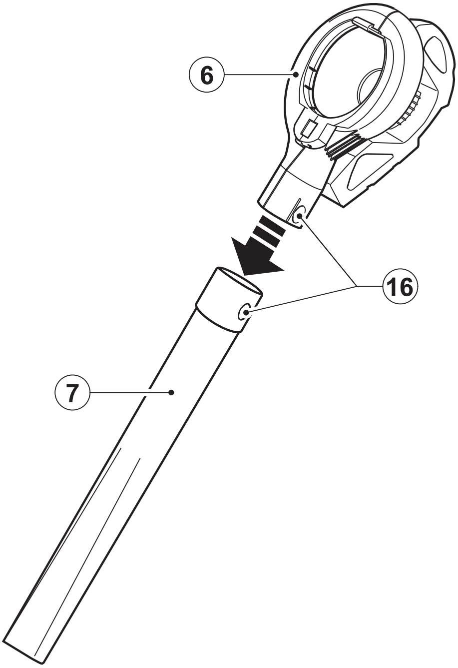


GW2610V
GW3010V

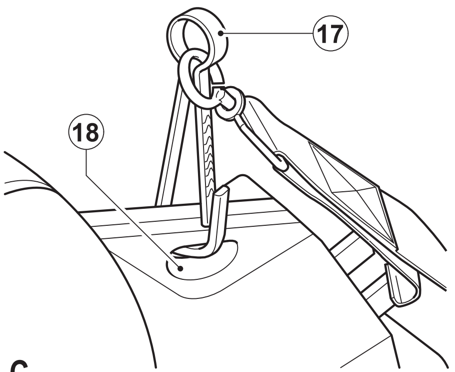
www.blackanddecker.eu



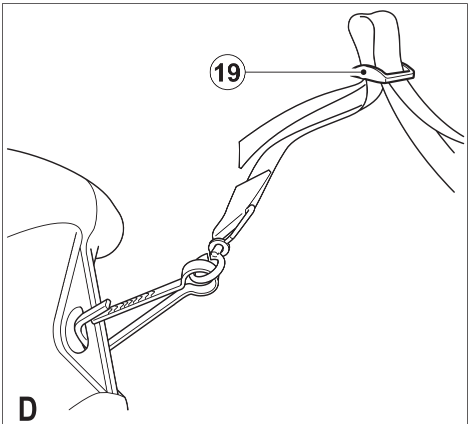
A



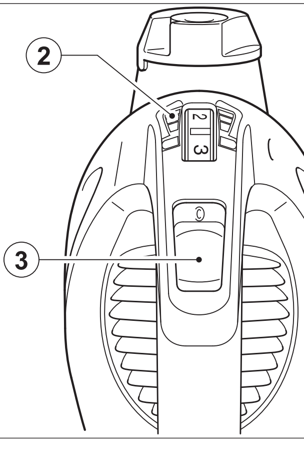
B



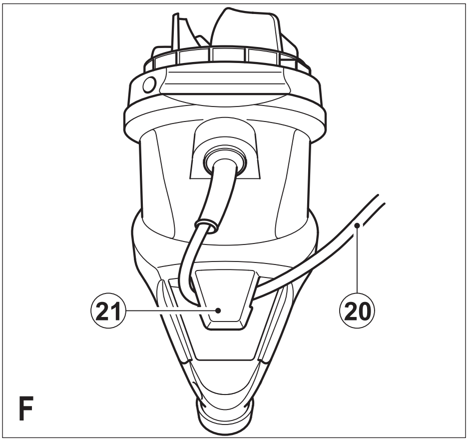
C

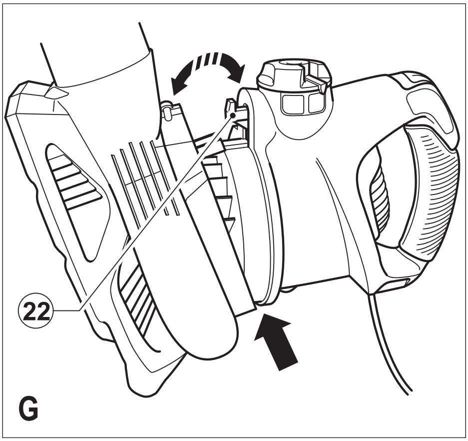


D

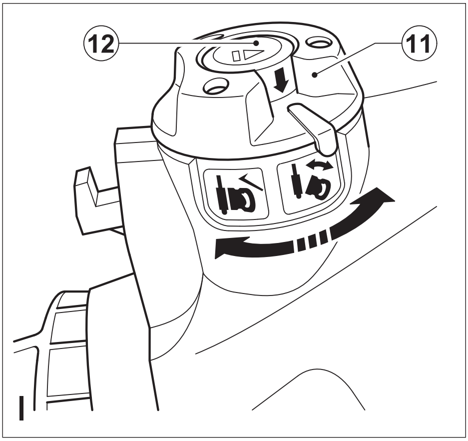


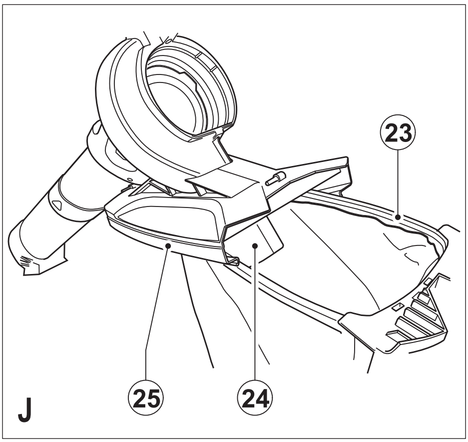
E

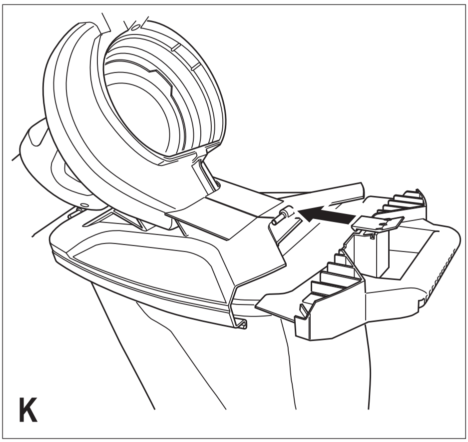

21
20
F

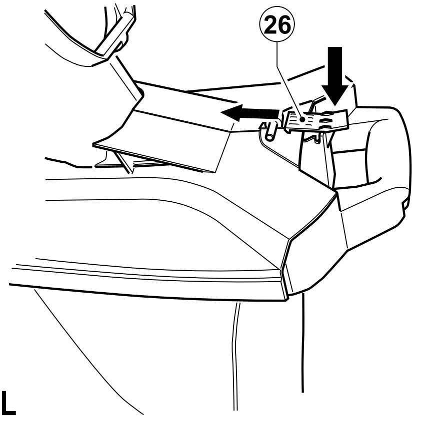

22
G


H


12
11
I


23
25
24
J

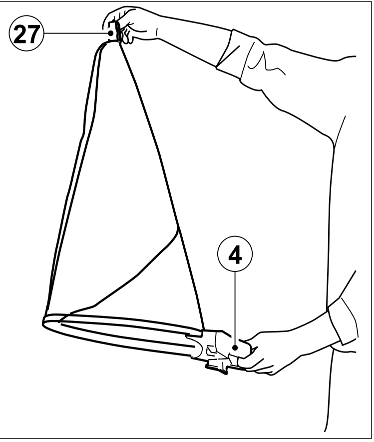

K



L



M



N

Intended use

Your Black & Decker blower vac has been designed for leaf clearing. This tool is intended for consumer and outdoor use only.

Safety instructions

Warning! When using mains-powered appliances, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.

- Read all of this manual carefully before operating the appliance.
- Before operating the appliance, make sure that you know how to switch it off in an emergency.
- Retain this manual for future reference.

Training

- Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the appliance.
- Do not allow children or any person unfamiliar with these instructions to operate the appliance. Local regulations may restrict the age of the operator.
- Never use the appliance while people, especially children, or pets are nearby.
- Remember that the operator will be held responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

Preparation

- Do not operate your product barefoot or in open sandals.
- To protect your feet and legs, always wear stout shoes or boots and long trousers - freshly cut grass is damp and slippery. Rubber or man made footwear will enhance your safety.
- Use protective equipment. Wear safety spectacles or goggles whilst operating your product.
- To prevent dust irritation the wearing of a suitable face mask is recommended.
- Use ear protection if the sound level seems uncomfortable when using your product.

Warning! Secure long hair so it is above shoulder length. Keep loose clothing, ties, tassels and hanging straps away from openings and moving parts.

- The power supply cable should be regularly inspected for signs of damage or ageing, and only used if in good condition.
- Always be sure your product is in a safe operating condition and all parts are secure before use.
- Do not operate the product if any parts are defective or worn.
- Do not pick up burning materials such as lit cigarette butts.
- Do not operate the blower/vacuum in a gaseous or explosive atmosphere as motors in these tools normally spark and this may ignite fumes.

Operation

- Do not use in vacuum mode without the vacuum tubes and collection bag in place.
- Always switch off your product, allow the fan to stop and remove the plug from the socket when:
  - Changing from blower to vacuum.
  - The supply cable has become damaged or entangled.
  - You leave your product unattended.
  - Clearing a blockage.
  - Checking, adjusting, cleaning or working on your product.
  - If the appliance starts to vibrate abnormally.
- Do not place the inlet or outlet of the vacuum near eyes or ears when operating. Never blow debris in the direction of bystanders.
- Do not use in the rain or leave outdoors while it is raining.
- Use your product only in daylight or good artificial light.
- Do not cross gravel paths or roads whilst your product is switched on during blow/vac mode. Walk, never run.
- Do not place your unit down on gravel while it is switched on.
- Always be sure of your footing, particularly on slopes. Do not overreach and keep your balance at all times.
- Do not pick up matter that may be contaminated with flammable or combustible liquids such as gasoline, or use in areas where they might be present.
- Do not place any objects into the openings. Never use if the openings are blocked - keep free of hair, lint, dust and anything that may reduce the airflow.

Warning! Always use your product in the manner outlined in this manual. Your product is designed to be used in an upright mode and if it is used in any other way it may result in injury. Never run your product whilst lying on it's side or upside down.

- Do not carry the appliance by the cable.
- Always direct the cable to the rear away from the appliance.

Warning! If a cord becomes damaged during use, disconnect the supply cord from the mains supply immediately. **Do not touch the supply cord before disconnecting the supply**.

Maintenance and storage

- Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Never operate the appliance with defective guards or shields, or without safety devices, for example debris collector in place. Check for misalignment and seizure of moving parts, breakage of parts, damage to guards and switches and any other conditions that may affect its operation.
- Ensure that the appliance will operate properly and perform its intended function. Never use the appliance when any guard or enclosure is damaged or not in place.
- Do not use the appliance if any part is damaged or defective. Do not use the appliance if the switch does not turn it on and off.
- Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorised repair agent.
- Check the cable frequently for damage. If the cable is damaged, it must be replaced by an authorised repair agent in order to prevent a hazard. Inspect extension cables periodically. Replace a damaged extension cable immediately.
- Do not use solvents or cleaning fluids to clean your product - use a blunt scraper to remove grass and dirt.
- Check the collection bag frequently for wear or deterioration.
- When not in use, the appliance should be stored in a dry place. Children should not have access to stored appliances.
- Replacement fans are available from a Black & Decker service agent. Use only Black & Decker recommended spare parts and accessories.

Additional safety instructions for blower vacs

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised Black & Decker Service Centre in order to avoid a hazard.

Safety of others

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for the their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Symbols


Read the manual prior to operation.


Do not use in the rain or leave outdoors while it is raining.


Switch off: remove plug from mains before cleaning or maintenance.


Wear safety glasses or goggles and ear protection when operating this tool




Keep bystanders away.

Electrical safety


This tool is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised Black & Decker Service Centre in order to avoid a hazard
- Electric safety can be further improved by using a high-sensitivity 30 mA Residual Current Device (RCD).

Using an extension cable

- Always use an approved extension cable suitable for the power input of this tool (see technical data). The extension cable must be suitable for outdoor use and marked accordingly. Up to 30 m of 1.5 mm^2 HO5V V-F extension cable can be used without loss of product performance. Before use, inspect the extension cable for signs of damage, wear and ageing. Replace the extension cable if damaged or defective. When using a cable reel, always unwind the cable completely.

Features

1. Carrying strap
2. Speed control knob
3. On/off switch
4. Collection bag handle
5. Collection bag
6. Blow clamshell
7. Blow tube
8. Scraper
9. Vacuum tube - lower
10. Vacuum tube - upper
11. Locking ring
12. Release button
13. Powerhead

Assembly

Warning! Before assembly, make sure that the appliance is switched off and unplugged.

Vacuum tube assembly (fig. A)

The vacuum tubes must be assembled together before use.
Warning! Do not operate the appliance with the vacuum tubes separated.

- To ease assembly, apply a soapy water solution to the joint area.
- Align the notches (15) and the triangles (14) on the upper (10) and lower (9) vacuum tubes.
- Push the lower vacuum tube (9) firmly into the upper vacuum tube (10) until the triangles click into place.

Warning! Do not separate the tubes once assembled.

Blow tube assembly (fig. B)

The blow tube must be assembled to the blow clamshell before use.

- Align the circles (16) on the blow clamshell (6) and the blow tube (7).
- Push the blow tube (7) firmly onto the blow clamshell (6) until the circles click into place.

Warning! Do not separate the tubes once assembled.

Carrying strap assembly (fig. C - D)

Fit the carrying strap (1) to the appliance and adjust to suit the user.

- Clip the hook (17) through the eyelet (18).
- Adjust the length of the loop with the buckle (19).

Residual risks

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These include:

- Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods make sure you take regular breaks.
- Impairment of hearing.
- Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF).

Use

Switching on and off (fig. E)

Warning! Use both hands to grip the product firmly when switching on.

- To switch the appliance on, slide the on/off switch (3) forward.
- To switch the appliance off, slide the on/off switch (3) back.

Variable speed control (fig. E)

- For extra control, your blowvac is fitted with a speed control knob (2) located on the handle of the powerhead.
- Set the variable speed control knob (2) to the required speed range.

Cable restraint (fig. F)

- A cable restraint (21) is incorporated into the rear of the powerhead.
- Loop the cable (20) through the cable restraint (21).

Using your product (fig. G)

Warning! When using as a blower or vacuum, always wear safety glasses. If using in dusty conditions, wear a filter mask as well.
Warning! Switch off your product, allow the fan to stop and remove the plug from the socket before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.

Blow mode (fig. G H and I)

Note: Make sure that the locking ring is in the unlocked position (fig. I).

- Attach the blow clamshell (6) and tube (7) to the powerhead (13) (Fig. G) by locating the blower as indicated by the arrow, then pivot about this point and press the locking/release catch (12) until catch (22) is fully engaged.

- Turn the locking ring (11) clockwise to the locked position.
- Hold the blow tube approximately 180mm above the ground, switch on the appliance and using a sweeping motion from side to side, advance slowly keeping the accumulated debris/leaves in front of you (fig. H).
- Once you have blown the debris/leaves into a pile, you can convert to vacuum mode to collect the debris.

Removing the blow/vacuum tube (fig. I)

- To disconnect the blow clamshell (6) or vacuum tube (10) from the powerhead (13), turn the locking ring (11) counter-clockwise to the unlock position, then press the release button (12), making sure that the tube does not fall to the ground.
- The release button (12) will not operate if the locking ring (11) is in the locked position.

Vacuum mode (fig. J - N)

Fit the bag assembly to the blowvac (figs. J, K, L)

- For vacuuming/shredding, the collection bag (5) must be fitted.
- Locate the bag rim (23) into the bag holder channel (25) making sure that the front of the bag is placed over the vacuum outlet (24) (fig. J).
- Slide the bag fully into the channel and press the latch (26) to lock the handle into the bag top (fig. K and L).
- Position the tube slightly above the debris/leaves. Switch your blowvac on, and use a sweeping motion; the debris/leaves will be sucked up the tube, shredded and thrown into the collection bag (fig. M).
- For stubborn debris/leaves your vacuum tube is incorporated with a scraper (8). Use the scraper to loosen the debris and continue to vacuum as normal.
- As the bag fills, the power of the suction will decrease, switch off the blowvac and unplug from the mains power supply.
- To remove the bag, press the latch (26) to disengage from the bag holder and slide the bag out.
- To empty, hold the plastic collection bag handle (4) and grab the nylon handle (27) on the underside of the bag. Turn the bag upside down and shake out any debris and leaves.

Troubleshooting

Failure to operate	1	Check the connection to the power supply.
	2	Check the fuse in the plug, if blown, replace (UK only).
	3	Check that the blow/vacuum tube assembly is correctly fitted to the powerhead
	4	If the fuse continues to blow - immediately disconnect from the mains power supply and consult your local Black & Decker authorised repair agent.
	5	Check the locking ring position.
Poor vacuum/ high pitched whine	1	Switch off - disconnect from the mains power supply, debris should fall clear of the tube.
	2	Remove and empty the collection bag.
	3	Check that both the inlet and exit ports on the vacuum tube are clear.
	4	Remove any debris from the fan area.
	5	If poor vacuuming continues - immediately disconnect from the mains power supply and consult your local Black & Decker authorised repair agent.
Poor shredding	1	Switch off - disconnect from the mains power supply and remove the collection bag.
	2	Remove the vacuum tube and inspect the fan.
	3	Clean any debris from the fan blades.
	4	If the fan is cracked or damaged, do not use - consult your local Black & Decker authorised repair agent.

Maintenance

Your Black & Decker appliance has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper appliance care and regular cleaning.

- Keep the appliance clean and dry.
- Remove any leaves stuck to the inside of the vacuum tube.
- Regularly clean the ventilation slots with a clean, dry paint brush.
- To clean the appliance, use only mild soap and a damp cloth. Never let any liquid get inside the tool and never immerse any part of the tool into liquid. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.

- Self lubricating bearings are used in your product, therefore lubrication is not required.

Mains plug replacement (U.K. & Ireland only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- Safely dispose of the old plug.
- Connect the brown lead to the live terminal in the new plug.
- Connect the blue lead to the neutral terminal.

Warning! No connection is to be made to the earth terminal. Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 13 A.

Protecting the environment

Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Black & Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.

Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

Black & Decker provides a facility for the collection and recycling of Black & Decker products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: **www.2helpU.com.**

Technical data

		GW2610V TYPE 1	GW3010V TYPE 1
Voltage	Vac	230	230
Power input	W	2600	3000
Capacity	l	35	35
Weight (blower)	kg	3.4	3.4
Weight (vacuum)	kg	4.76	4.76

Hand/arm weighted vibration value according to EN ISO 5329: 12m/s²

EC declaration of conformity

MACHINERY DIRECTIVE
OUTDOOR NOISE DIRECTIVE

GW2610V, GW3010V

Black & Decker declares that these products described under "technical data" are in compliance with:
98/37/EC (until Dec. 28, 2009),
2006/42/EC (from Dec. 29, 2009),
EN60335-1
2000/14/EC, Leaf blower/collector, Annex V,

Level of sound power according to 2000/14/EC (Article 13, Annex III, $L \leq 50$cm):
L_{WA} (measured sound power)105 dB(A)
Uncertainty = 3 dB(A)
L_{WA} (guaranteed sound power) 107 dB(A)
Uncertainty = 3 dB(A)

These products also comply with Directive 2004/108/EC. For more information, please contact Black & Decker at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of Black & Decker.



Kevin Hewitt
Vice-President Global Engineering
Black & Decker Europe,
210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
28-05-2010

Design and Patent information

European patent numbers: EP 0 723 758 B, EP 0 723 759 B and EP 1 430 825 B

European patent application number: EP 1 442 653 A

EC design registration numbers: 69750-0002, 69760-0003 and 712922-0001

US patent numbers: 5673457, 5604954 and 7266860

US patent application number: 2005/0177973

US design patent number: D498885

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to make sure of the minimum inconvenience to the customer unless:

- The product has been used for trade, professional or hire purposes.
- The product has been subjected to misuse or neglect.
- The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents.
- Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at:

www.2helpU.com

Please visit our website **www.blackanddecker.co.uk** to register your new Black & Decker product and to be kept up to date on new products and special offers. Further information on the Black & Decker brand and our range of products is available at **www.blackanddecker.co.uk**.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Ihr Black & Decker Laubbläser/-sauger ist zur Beseitigung von Laub entwickelt worden. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen und darf nur im Freien verwendet werden.

Sicherheitshinweise

Achtung! Beachten Sie beim Umgang mit netzstrombetriebenen Geräten stets die grundlegenden Sicherheitshinweise, die im Folgenden beschrieben werden. Dadurch verhindern Sie Brände, Stromschläge und Personenschäden.

- Lesen Sie diese Anleitung vollständig und aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.
- Informieren Sie sich vor der Verwendung des Geräts, wie Sie es im Notfall ausschalten können.
- Heben Sie diese Anleitung auf.

Schulung

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem ordnungsgemäßen Gebrauch des Geräts vertraut.
- Das Gerät darf nicht von Personen genutzt werden, die die vorliegende Anleitung nicht gelesen haben. Das Gerät darf nicht von Kindern genutzt werden. Beachten Sie lokale Richtlinien, in denen unter Umständen ein Mindestalter für den Bediener festgelegt ist.
- Andere Personen, insbesondere Kinder, und Haustiere sollten immer einen Sicherheitsabstand einhalten.
- Der Bediener ist für eventuelle Personen- oder Sachschäden verantwortlich.

Vorbereitungen

- Bedienen Sie dieses Gerät nicht barfuß oder in Sandalen.
- Tragen Sie zum Schutz Ihrer Beine und Füße stets lange Hosen und festes Schuhwerk bzw. Stiefel. Frisch gemähtes Gras ist feucht und rutschig. Schuhwerk aus Gummi oder Kunststoff sorgt für zusätzliche Sicherheit.
- Verwenden Sie eine geeignete Schutzausrüstung. Tragen Sie eine Schutzbrille, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.
- Es wird empfohlen, eine geeignete Schutzmaske zu tragen, um Reizungen durch aufgewirbelten Staub zu vermeiden.
- Sie können während der Arbeit einen Gehörschutz verwenden.

Achtung! Lange Haare müssen auf Schulterlänge zurückgebunden werden. Halten Sie lose Teile Ihrer Kleidung wie Krawatten, Kordeln oder Bänder fern von Geräteöffnungen und beweglichen Teilen.

- Das Netzkabel sollte regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen oder Verschleiß überprüft werden. Verwenden Sie nur einwandfreie Kabel.
- Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass das Gerät einsatzbereit ist und dass alle Teile gesichert sind.
- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn einzelne Teile beschädigt oder stark abgenutzt sind.
- Saugen Sie keine brennenden Materialien wie Zigaretten ein.
- Verwenden Sie den Laubbläser/-sauger nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, da die Motoren dieser Geräte Funken verursachen, die Gase entzünden können.

Betrieb

- Verwenden Sie den Saugmodus nur, wenn die Saugrohre und der Auffangbeutel angebracht sind.
- Schalten Sie in folgenden Fällen das Gerät stets aus, warten Sie bis das Gebläse zum Stillstand gekommen ist, und ziehen Sie den Netzstecker:
  - Wenn Sie von Blas- auf Saugbetrieb wechseln.
  - Wenn das Netzkabel verheddert oder beschädigt ist.
  - Wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen.
  - Wenn eine Verstopfung entfernt werden muss.
  - Wenn das Gerät überprüft, eingestellt oder gereinigt wird.
  - Wenn das Gerät ungewöhnlich stark zu vibrieren beginnt.
- Halten Sie während dem Betrieb Ihre Augen und Ohren von der Saug- und der Auswurföffnung fern. Richten Sie das Gebläse nicht in Richtung von Personen in Ihrer Nähe.
- Betreiben Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder bei angemessener Beleuchtung.
- Schalten Sie das Gerät vor dem überqueren von Kieswegen aus. Rennen Sie nicht mit dem Gerät.
- Legen Sie das eingeschaltete Gerät nicht auf Kies ab.
- Achten Sie stets auf Trittsicherheit, insbesondere bei Arbeiten an Hängen. Achten Sie jederzeit auf einen sicheren Stand und eine sichere Balance.
- Saugen Sie keine Materialien auf, die mit entzündlichen Flüssigkeiten wie Benzin getränkt sein könnten. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe solcher Materialien.
- Stecken Sie keine Gegenstände in Öffnungen des Geräts. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Öffnungen verstopft sind. Halten Sie die Öffnungen frei von Haaren, Flusen, Staub usw., damit der Luftstrom nicht beeinträchtigt wird.

Achtung! Befolgen Sie beim Gebrauch stets die Anweisungen in dieser Anleitung. Das Gerät wurde für den aufrechten Gebrauch entwickelt, andere Verwendungsarten können Verletzungen verursachen. Verwenden Sie das Gerät nicht mit der Saugöffnung nach oben oder wenn es auf der Seite liegt.

- Tragen Sie das Gerät nicht am Kabel.
- Das Kabel sollte stets hinter dem Gerät geführt werden.

Achtung! Trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz, wenn das Netzkabel während des Betriebs beschädigt wird. **Berühren Sie das Kabel nicht, solange der Stecker noch in der Netzsteckdose steckt**.

Wartung und Aufbewahrung

- Prüfen Sie das Gerät vor der Verwendung auf beschädigte oder defekte Teile. Betreiben Sie das Gerät nie mit defekten oder fehlenden Schutzvorrichtungen, wie z. B. dem Auffangbehälter. Überprüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet oder falsch angebracht und ob Teile, Schutzvorrichtungen oder Schalter beschädigt sind. Achten Sie auch auf andere Beschädigungen, die den Betrieb des Geräts beeinträchtigen können.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß funktioniert. Betreiben Sie das Gerät nie, wenn Schutzvorrichtungen oder Abdeckungen beschädigt oder nicht vorhanden sind.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn ein Teil beschädigt oder defekt ist. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Schalter zum Ein- und Ausschalten nicht funktioniert.
- Lassen Sie beschädigte oder defekte Teile in einer Vertragswerkstatt reparieren oder austauschen.
- Überprüfen Sie das Kabel regelmäßig auf Beschädigungen. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es in einer Vertragswerkstatt repariert oder ausgetauscht werden, um mögliche Unfälle zu vermeiden. Überprüfen Sie Verlängerungskabel regelmäßig auf Beschädigungen. Ersetzen Sie umgehend beschädigte Verlängerungskabel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Reinigungs- oder Lösungsmitteln. Entfernen Sie Gras und Verschmutzungen mit einem stumpfen Schaber.
- Überprüfen Sie den Auffangbehälter regelmäßig auf Abnutzungen und Beschädigungen.
- Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem trockenen Ort auf. Kinder sollten keinen Zugang zu aufbewahrten Geräten haben.
- Ersatzgebläse sind in Black & Decker Vertretungen erhältlich. Verwenden Sie nur von Black & Decker empfohlene Ersatz- und Zubehörteile.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Laubbläser/-sauger

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie mangelnder Erfahrung und Wissen in Bezug auf dessen Gebrauch bedient werden, es sei denn, sie werden bei der Verwendung des Geräts von einer erfahrenen Person beaufsichtigt oder angeleitet.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es durch den Hersteller oder eine Black & Decker Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um eine mögliche Gefährdung zu vermeiden.

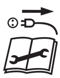
Sicherheit anderer Personen

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie mangelnder Erfahrung und Wissen in Bezug auf dessen Gebrauch bedient werden, es sei denn, sie werden bei der Verwendung des Geräts von einer für die Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angeleitet.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

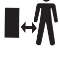
Symbole


Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme.


Nicht im Regen verwenden oder dem Regen aussetzen.


Ausschalten: Vor der Reinigung bzw. Wartung Netzstecker ziehen.


Tragen Sie eine Schutzbrille und einen Gehörschutz, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.



Halten Sie Zuschauer aus dem Gefahrenbereich fern.

Elektrische Sicherheit

Dieses Gerät ist schutzisoliert, daher ist keine Erdleitung erforderlich. Überprüfen Sie immer, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.

- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es durch den Hersteller oder eine Black & Decker Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um eine mögliche Gefährdung zu vermeiden.
- Die elektrische Sicherheit lässt sich durch Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters (30 mA) erhöhen.

Verwenden eines Verlängerungskabels

Verwenden Sie nur geprüfte Verlängerungskabel, die für die Leistungsaufnahme dieses Gerätes ausgelegt sind (siehe „Technische Daten"). Das Verlängerungskabel muss für die Verwendung im Außenbereich geeignet und entsprechend markiert sein. Es kann ein 1,5 mm^2-HO5V V-F-Verlängerungskabel mit einer Länge von bis zu 30 m verwendet werden, ohne dass die Leistung des Geräts beeinträchtigt wird. Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme das Netzkabel auf Verschleiß und Beschädigungen. Wechseln Sie beschädigte oder fehlerhafte Verlängerungskabel aus. Beim Verwenden einer Kabeltrommel muss das Kabel stets vollständig abgewickelt sein.

Merkmale

1. Trageriemen
2. Geschwindigkeitsregler
3. Ein-/Ausschalter
4. Auffangbehältergriff
5. Auffangbehälter
6. Gebläseaufsatz
7. Gebläserohr
8. Schaber
9. Unteres Saugrohr
10. Oberes Saugrohr
11. Sicherungsring
12. Entriegelungstaste
13. Antriebseinheit

Montage

Achtung! Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass das Gerät ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist.

Montage des Saugrohrs (Abb. A)

Die Saugrohre müssen vor der Verwendung montiert werden.
Achtung! Verwenden Sie das Gerät ausschließlich mit vollständig montierten Saugrohren.

- Die Verwendung von Seifenlauge an der Verbindungsstelle erleichtert die Montage.
- Richten Sie die Kerben (15) und die Dreiecke (14) am oberen (10) und unteren (9) Saugrohr aus.
- Drücken Sie das untere Saugrohr (9) kräftig in das obere Saugrohr (10), bis die Dreiecke einrasten.

Achtung! Versuchen Sie nicht, das Rohr nach der Montage wieder zu zerlegen.

Montage des Gebläserohrs (Abb. B)

Das Gebläserohr muss vor Inbetriebnahme am Gebläseaufsatz angebracht werden.

- Richten Sie die Kreise (16) auf dem Gebläseaufsatz (6) und dem Gebläserohr (7) aus.
- Drücken Sie das Gebläserohr (7) kräftig auf den Gebläseaufsatz (6), bis die Kreise einrasten.

Achtung! Versuchen Sie nicht, das Rohr nach der Montage wieder zu zerlegen.

Montage des Trageriemens (Abb. C bis D)

Befestigen Sie den Trageriemen (1) am Gerät, und stellen Sie die Länge dem Benutzer entsprechend ein.

- Befestigen Sie den Haken (17) an der entsprechenden Öse (18).
- Passen Sie die Länge mithilfe der Schnalle (19) an.

Restrisiken

Für den Gebrauch dieses Geräts verbleiben zusätzliche Restrisiken, die möglicherweise nicht in den Sicherheitswarnungen genannt werden. Diese Risiken bestehen beispielsweise bei Missbrauch oder längerem Gebrauch.

Auch bei der Einhaltung der entsprechenden Sicherheitsvorschriften und der Verwendung aller Sicherheitsgeräte bestehen weiterhin bestimmte Restrisiken. Diese werden im Folgenden aufgeführt:

- Verletzungen, die durch das Berühren von sich drehenden/bewegenden Teilen verursacht werden.
- Verletzungen, die durch das Austauschen von Teilen, Messern oder Zubehör verursacht werden.
- Verletzungen, die durch längeren Gebrauch eines Geräts verursacht werden. Legen Sie bei längerem Gebrauch regelmäßige Pausen ein.
- Beeinträchtigung des Gehörs.
- Gesundheitsrisiken durch das Einatmen von Staub beim Gebrauch des Geräts (Beispielsweise bei Holzarbeiten, insbesondere Eiche, Buche und Pressspan).

Gebrauch

Ein- und Ausschalten (Abb. E)

Achtung! Halten Sie das Gerät beim Einschalten mit beiden Händen sicher fest.

- Zum Einschalten des Geräts schieben Sie den Ein-/ Ausschalter (3) nach vorn.
- Zum Ausschalten des Geräts schieben Sie den Ein-/ Ausschalter (3) nach hinten.

Geschwindigkeitsregler (Abb. E)

- Für eine bessere Steuerung verfügt der Laubbläser/-sauger über einen Geschwindigkeitsregler (2) auf der Oberseite der Antriebseinheit.
- Stellen Sie den Regler (2) auf die gewünschte Geschwindigkeit ein.

Kabelhalterung (Abb. F)

- An der Antriebseinheit befindet sich eine Kabelhalterung (21).
- Führen Sie das Kabel (20) durch die Kabelhalterung (21).

Verwenden des Geräts (Abb. G)

Achtung! Tragen Sie beim Gebrauch des Laubbläsers/-saugers stets eine Schutzbrille. Tragen Sie in staubigen Umgebungen zusätzlich eine Filtermaske.

Achtung! Schalten Sie das Gerät vor Anpassungen oder Wartungsarbeiten aus, warten Sie bis das Gebläse zum Stillstand gekommen ist, und ziehen Sie den Netzstecker.

Gebläsemodus (Abb. G, H und I)

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass der Sicherungsring geöffnet ist (Abb. I).

- Montieren Sie den Gebläseaufsatz (6) und das -rohr (7) an der Antriebseinheit (13) (Abb. G), indem Sie das Gebläse in die mit dem Pfeil angezeigte Position bringen, durch eine Drehbewegung ausrichten und die Ver-/Entriegelung (12) drücken, bis der Haken (22) vollständig eingerastet ist.
- Drehen Sie den Sicherungsring (11) im Uhrzeigersinn, um die montierten Teile zu sichern.
- Halten Sie das Gebläserohr ca. 180 mm über dem Boden, schalten Sie das Gerät ein, und führen Sie das Gerät mit Kehrbewegungen von einer Seite zur anderen. Gehen Sie langsam vorwärts, und bleiben Sie stets hinter dem gesammelten Laub und Schmutz (Abb. H).
- Wenn Sie die Blätter/den Schmutz zu einem Haufen zusammengeblasen haben, können Sie in den Saugmodus wechseln und den Schmutz aufsaugen.

Entfernen des Gebläse-/Saugrohrs (Abb. I)

- Um den Gebläseaufsatz (6) oder das Saugrohr (10) von der Antriebseinheit (13) zu entfernen, drehen Sie den Sicherungsring (11) gegen den Uhrzeigersinn, und drücken Sie den Entriegelungsknopf (12). Achten Sie darauf, dass das Rohr nicht zu Boden fällt.
- Der Entriegelungsknopf (12) kann nur betätigt werden, wenn der Sicherungsring (11) geöffnet ist.

Saugmodus (Abb. J bis N)

Anbringen des Auffangbehälters (Abb. J, K, L)

- Der Auffangbehälter (5) muss zum Saugen/Häckseln angebracht werden.
- Schieben Sie den Rand des Auffangbehälters (23) in die Nut der Halterung (25), und stellen Sie sicher, dass sich die Vorderseite des Behälters über der Auswurföffnung befindet (24) (Abb. J).
- Schieben Sie den Behälter vollständig in die Nut, und drücken Sie die Verriegelung (26), um den Griff an der Oberseite des Behälters zu sichern (Abb. K und L).
- Halten Sie das Rohr dicht über dem Laub/Schmutz. Schalten Sie den Laubbläser/-sauger an, und saugen Sie das Laub/den Schmutz mit Kehrbewegungen auf. Das aufgesaugte Material wird gehäckselt und im Auffangbehälter gesammelt (Abb. M).
- Zum Lösen hartnäckiger Blätter und Verschmutzungen verfügt der Laubbläser/-sauger über einen Schaber (8). Lösen Sie die Verschmutzungen mit dem Schaber, und arbeiten Sie wie gewohnt weiter.
- Die Saugleistung lässt nach, wenn der Auffangbehälter gefüllt ist. Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker.
- Drücken Sie zum Entfernen des Behälters die Verriegelung (26), um den Behälter aus der Halterung zu lösen. Ziehen Sie den Behälter heraus.
- Halten Sie zum Leeren den Behälter am Plastikgriff (4) fest, und fassen Sie den Nylongriff (27) an der Unterseite des Behälters. Drehen Sie den Sack um, und schütteln Sie den Schmutz und das Laub aus.

Problembehebung

Gerät kann nicht eingeschaltet werden	1	Überprüfen Sie die Stromversorgung.
	2	Überprüfen Sie die Sicherung des Steckers, und ersetzen Sie diese ggf. (nur Großbritannien).
	3	Überprüfen Sie, ob das Gebläse-/ Saugrohr ordnungsgemäß an der Antriebseinheit angebracht ist.
	4	Wenn Sie Sicherung weiterhin durchbrennt, ziehen Sie unverzüglich den Netzstecker, und wenden Sie sich bezüglich der Reparatur an eine Black & Decker Vertretung.
	5	Überprüfen Sie den Sicherungsring.
Geringe Saugleistung/ hohes Pfeifen	1	Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker. Das verstopfte Material sollte sich aus dem Rohr lösen.
	2	Entfernen Sie den Auffangbehälter, und leeren Sie diesen.
	3	Überprüfen Sie, ob die Einsaug- und Auswurföffnung des Saugrohrs verstopft sind.
	4	Entfernen Sie alle Verschmutzungen im Gebläsebereich.
	5	Wenn die Saugleistung sich nicht verbessert, ziehen Sie unverzüglich den Netzstecker, und wenden Sie sich bezüglich der Reparatur an eine Black & Decker Vertretung.
Geringe Häckselleistung	1	Schalten Sie das Gerät ab, ziehen Sie den Netzstecker, und entfernen Sie den Auffangbehälter.
	2	Entfernen Sie das Saugrohr, und überprüfen sie das Gebläse.
	3	Entfernen Sie alle Verschmutzungen von den Gebläseflügeln.
	4	Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Gebläse gebrochen oder beschädigt ist, und wenden Sie sich bezüglich der Reparatur an eine örtliche Black & Decker Vertretung.

Wartung

Ihr Black & Decker Gerät wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein dauerhafter, einwandfreier Betrieb setzt eine regelmäßige Pflege und Reinigung voraus.

- Bewahren Sie das Gerät sauber und trocken auf.
- Entfernen Sie sämtliche Blätter aus dem Saugrohr.
- Reinigen Sie die Lüftungsschlitze regelmäßig mit einem sauberen, trockenen Pinsel.
- Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit milder Seifenlösung und einem angefeuchteten Tuch. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gerät gelangt. Tauchen Sie kein Teil des Geräts in Flüssigkeit ein. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis.
- Das Gerät verfügt über selbstschmierende Lager, weiteres Schmieren ist nicht erforderlich.

Umweltschutz

Getrennte Entsorgung. Dieses Produkt darf keinesfalls mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Sollten Sie Ihr Black & Decker Produkt eines Tages ersetzen oder nicht mehr benötigen, entsorgen Sie es nicht mit dem Hausmüll, sondern führen Sie das Produkt einer getrennten Sammlung zu.

Durch die separate Sammlung von ausgedienten Produkten und Verpackungsmaterialien können Rohstoffe recycelt und wiederverwendet werden. Die Wiederverwendung aufbereiteter Materialien trägt zur Vermeidung der Umweltverschmutzung bei und senkt den Rohstoffbedarf.

Die Verordnung zur Abfallentsorgung Ihrer Gemeinde sieht möglicherweise vor, dass Elektrogeräte getrennt vom Hausmüll gesammelt, an der örtlichen Abfallentsorgungseinrichtung abgegeben oder beim Kauf eines neuen Produkts vom Fachhandel zur Entsorgung angenommen werden müssen.

Black & Decker nimmt Ihre ausgedienten Black & Decker Geräte gern zurück und sorgt für eine umweltfreundliche Entsorgung bzw. Wiederverwertung. Um diese Dienstleistung in Anspruch zu nehmen, geben Sie das Gerät bitte bei einer autorisierten Reparaturwerkstatt ab, die für uns die Einsammlung übernimmt.

Die Adresse der zuständigen Niederlassung von Black & Decker steht in dieser Anleitung. Diese teilt Ihnen gerne die nächstgelegene Vertragswerkstatt mit. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: **www.2helpU.com.**

Technische Daten

		GW2610V TYP 1	GW3010V TYP 1
Spannung	VAC	230	230
Leistungsaufnahme	W	2600	3000
Kapazität	l	35	35
Gewicht (Laubgebläse)	kg	3,4	3,4
Gewicht (Laubsauger)	kg	4,76	4,76

Gewichteter Hand-/Arm-Vibrationswert nach EN ISO 5329: 12 m/s²

EU-Konformitätserklärung

MASCHINENRICHTLINIE
AUSSENLAUTSTÄRKERICHTLINIE

CE

GW2610V, GW3010V

Black & Decker erklärt, dass diese unter „Technische Daten“ beschriebenen Geräte übereinstimmen mit:
98/37/EG (bis zum 28. Dez. 2009)
2006/42/EG (ab dem 29. Dez. 2009)
EN60335-1

2000/14/EC, Laubgebläse/-sauger, Anhang V,

Schallpegel gemäß 2000/14/EG (Artikel 13, Anhang III, 6) L ≤ 50 cm):
L_{WA} (gemessene Schallleistung) 105 dB
Unsicherheitsfaktor (*K*) 3 dB(A)
L_{WA} (garantierte Schallleistung) 107 dB
Unsicherheitsfaktor (*K*) 3 dB(A)

Diese Produkte entsprechen außerdem der Richtlinie 2004/108/EG. Weitere Informationen erhalten Sie von Black & Decker unter der folgenden Adresse. Diese befindet sich auch auf der Rückseite dieser Anleitung.

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung der technischen Daten und gibt diese Erklärung im Namen von Black & Decker ab.



Kevin Hewitt
Vice-President Global Engineering
Black & Decker Europe,
210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Großbritannien
28.05.2010

Patent- und Geschmacksmusterschutz

Europäische Patentnummern: EP 0 723 758 B, EP 0 723 759 B und EP 1 430 825 B

Zum europäischen Patent angemeldet unter der Nummer: EP 1 442 653 A

Gemeinschaftsgeschmacksmuster-Nummern: 69750-0002, 69760-0003 und 712922-0001

US-Patentnummern: 5673457, 5604954 und 7266860

Zum US-Patent angemeldet unter der Nummer: 2005/0177973

US-Geschmacksmusternummer: D498885

Garantie

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie. Diese Garantiezusage versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Sie gilt in sämtlichen Mitgliedstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone EFTA.

Tritt innerhalb von 24 Monaten ab Kaufdatum an einem Gerät von Black & Decker ein auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführender Mangel auf, garantiert Black & Decker den Austausch defekter Teile, die Reparatur von Geräten mit üblichem Verschleiß bzw. den Austausch eines mangelhaften Geräts, ohne dass dem Kunden dabei mehr als unvermeidlich Unannehmlichkeiten entstehen, allerdings vorbehaltlich folgender Ausnahmen:

- wenn das Gerät gewerblich, beruflich oder im Verleihgeschäft benutzt wurde;
- wenn das Gerät missbräuchlich verwendet oder mit mangelnder Sorgfalt behandelt wurde;
- wenn das Gerät durch Fremdeinwirkung beschädigt wurde;
- wenn ein unbefugter Reparaturversuch durch anderes Personal als das einer Vertragswerkstatt oder des Black & Decker Kundendienstes unternommen wurde.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie ist dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ein Kaufnachweis vorzulegen. Die Adresse der zuständigen Niederlassung von Black & Decker steht in dieser Anleitung. Diese teilt Ihnen gerne die nächstgelegene Vertragswerkstatt mit. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter:

www.2helpU.com

Bitte besuchen Sie unsere Webseite **www.blackanddecker.de**, um Ihr neues Black & Decker Produkt zu registrieren. Dort erhalten Sie auch Informationen über neue Produkte und Sonderangebote. Weitere Informationen über die Marke Black & Decker und unsere Produkte finden Sie unter **www.blackanddecker.de**.

Utilisation

Votre aspirateur-souffleur Black & Decker est conçu pour ramasser les feuilles mortes. Cet appareil ne peut être utilisé qu'à l'extérieur et que pour les travaux domestiques.

Consignes de sécurité

Attention ! De simples précautions sont à prendre pour l'utilisation d'appareils branchés au secteur. Les conseils suivants doivent toujours être respectés, ceci afin de réduire le risque d'incendie, les chocs électriques et les blessures personnelles.

- Lisez attentivement et entièrement le manuel avant d'utiliser l'appareil.
- Avant d'utiliser l'appareil, apprenez à l'arrêter en cas d'urgence.
- Gardez ce manuel pour référence ultérieure.

Apprentissage

- Lisez attentivement ces instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et la manière appropriée d'utiliser l'appareil.
- Ne laissez pas les enfants ou toute autre personne n'ayant pas connaissance de ces instructions, utiliser l'appareil. Certaines réglementations locales mentionnent un âge limite de l'utilisateur.
- Ne laissez personne, surtout les enfants, ou les animaux s'approcher de l'appareil pendant l'utilisation.
- N'oubliez pas que l'utilisateur est tenu pour responsable des accidents ou des situations dangereuses survenant sur autrui ou sur leurs biens.

Préparation

- N'utilisez pas cet appareil si vous portez des sandales ou si vous êtes pieds nus.
- Pour protéger vos pieds et vos jambes, portez toujours des chaussures renforcées ou des bottes et des pantalons – l'herbe coupée est humide et glissante. Votre sécurité est améliorée en portant des chaussures en caoutchouc ou des chaussures de chantier.
- Portez un équipement de protection. Portez toujours des lunettes de sécurité pendant le travail.
- Pour éviter les irritations dues à la poussière, il est recommandé de porter un masque.
- Portez des protections auditives si le niveau sonore semble trop élevé pendant le fonctionnement.

Attention ! Les cheveux longs doivent être attachés et au-dessus des épaules. Si vous portez des vêtements amples, une cravate et des pendentifs, éloignez-les des pièces en mouvement et des ouvertures.

- Le câble d'alimentation doit régulièrement être vérifié pour détecter des signes d'usure ou de vieillesse. Il ne doit être utilisé que s'il est en bon état.
- Vérifiez toujours que votre appareil peut être utilisé sans danger et que toutes les pièces sont en bon état avant l'utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce est endommagée ou usée.
- N'aspirez pas des éléments brûlants comme des mégots de cigarette.
- N'utilisez pas l'aspirateur-souffleur dans un milieu où il y a risque d'explosion ou d'émission de gaz. Le moteur de ces appareils fait des étincelles, celles-ci pourraient provoquer des émanations.

Utilisation

- N'utilisez pas en mode aspiration sans les tubes d'aspirateur et le sac de ramassage en place.
- Éteignez toujours l'appareil, laissez le ventilateur s'arrêter et débranchez la prise murale quand :
  - Vous passez du souffleur à l'aspirateur.
  - Le câble d'alimentation est endommagé ou entremêlé.
  - Vous laissez l'appareil sans surveillance.
  - Vous éliminez un élément qui bouche l'appareil.
  - Vous vérifiez, ajustez, nettoyez ou réparez votre appareil.
  - L'appareil commence à vibrer anormalement.
- Ne placez pas l'entrée ou la sortie de l'aspirateur près des yeux ou des oreilles pendant le fonctionnement. Ne soufflez jamais les débris dans la direction de personnes.
- Utilisez cet appareil uniquement dans la journée ou avec un éclairage artificiel approprié.
- Ne traversez pas des passages avec graviers quand votre appareil est en mode aspiration/soufflage. Marchez, ne courez jamais.
- Ne posez pas l'appareil sur les graviers quand il est en marche.
- Faites attention à votre position, surtout dans les pentes. Ne faites aucun effort non approprié et gardez votre équilibre en permanence.
- N'aspirez pas des éléments qui pourraient être contaminés par des liquides inflammables ou combustibles ou dans des zones où ces produits pourraient être présents.
- Ne placez aucun objet dans les ouvertures. N'utilisez jamais l'appareil si les ouvertures sont bloquées – dégagez la poussière, les cheveux et les peluches qui pourraient bloquer le passage d'air.

Attention ! Utilisez toujours cet appareil en respectant les consignes de ce manuel. Votre appareil doit être utilisé verticalement pour éviter les risques de blessure. N'utilisez jamais cet appareil vers le haut ou posé sur le côté.

- Ne portez pas l'appareil par le câble.

- Le câble doit toujours être éloigné vers l'arrière de l'appareil.

Attention ! Si un câble est endommagé pendant l'utilisation, débranchez immédiatement l'appareil. **Ne touchez surtout pas le câble avant de l'avoir débranché**.

Entretien et rangement

- Avant l'utilisation, vérifiez si l'appareil est en bon état ou si aucune pièce ne manque. N'utilisez jamais l'appareil avec des protections défectueuses ou sans dispositif de protection, comme par exemple le sac de ramassage. Vérifiez que les parties en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles sont correctement placées. Vérifiez l'état des protections et des commandes. Vérifiez l'état général pour repérer ce qui pourrait nuire au bon fonctionnement.
- Vérifiez le fonctionnement de l'appareil et de ses différentes options. N'utilisez jamais l'appareil quand une protection est endommagée ou mal installée.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce est endommagée ou défectueuse. N'utilisez pas l'appareil si le bouton marche/arrêt est défectueux.
- Faites réparer ou remplacer les pièces défectueuses ou endommagées par un réparateur agréé.
- Vérifiez régulièrement l'état du câble. Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par un réparateur agréé pour éviter tout risque d'accident. Vérifiez régulièrement les rallonges. Remplacez immédiatement la rallonge si elle est en mauvais état.
- N'utilisez aucun liquide de nettoyage ou solvants pour nettoyer votre appareil – utilisez un grattoir pour retirer l'herbe et les saletés.
- Vérifiez régulièrement l'état du sac de ramassage.
- Quand il n'est pas utilisé, l'appareil doit être rangé dans un endroit sec. Une fois rangés, ces appareils ne doivent pas être accessibles aux enfants.
- Des ventilateurs de rechange sont disponibles chez votre réparateur agréé Black & Decker. N'utilisez que des pièces de remplacement et des accessoires recommandés par Black & Decker.

Consignes de sécurité supplémentaires pour l'utilisation des aspirateurs-souffleurs

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des déficiences physiques, mentales ou sensorielles. Cette consigne s'applique aussi aux personnes manquant d'expérience et de connaissance du matériel, à moins que celles-ci n'aient reçu les instructions appropriées ou qu'elles soient encadrées par une personne responsable de leur sécurité pour utiliser l'appareil.
- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance pour éviter qu'ils ne jouent avec cet appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre de réparation agréé Black & Decker pour éviter tout risque.

Sécurité des personnes

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des déficiences physiques, mentales ou sensorielles. Cette consigne s'applique aussi aux personnes manquant d'expérience et de connaissance du matériel, à moins que celles-ci n'aient reçu les instructions appropriées ou qu'elles ne soient encadrées par une personne responsable de leur sécurité pour utiliser l'appareil.
- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance pour éviter qu'ils ne jouent avec cet appareil.

Symboles


Lisez le manuel avant de l'utiliser.


N'utilisez en aucun cas l'appareil sous la pluie et ne le laissez pas en plein air par temps pluvieux.


Arrêtez l'appareil : débranchez-le de la prise secteur avant toute opération de nettoyage ou de maintenance.


Portez toujours des lunettes de sécurité et des protections auditives pour utiliser cet appareil.



Ne laissez personne s'approcher.

Sécurité électrique


Cet appareil est doublement isolé; par conséquent, aucun câble de masse n'est nécessaire. Vérifiez si l'alimentation mentionnée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à la tension présente sur le lieu.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un Centre de réparation agréé Black & Decker pour éviter tout risque d'accident.
- Utilisez un dispositif de courant résiduel à grande sensibilité, 30 mA (RCD) pour améliorer la sécurité électrique.

Utilisation d'une rallonge

Utilisez toujours une rallonge correspondant à l'alimentation de cet outil (voir les données techniques). La rallonge doit pouvoir être utilisée à l'extérieur et homologuée pour le faire. Il est possible d'utiliser une rallonge HO5V V-F de 1,5 mm^2 sur une longueur allant jusqu'à 30 m tout en conservant les performances de la tondeuse. Avant l'utilisation, vérifiez l'état de la rallonge. Remplacez-la si elle est endommagée ou défectueuse. Si la rallonge est enroulée, elle doit toujours être déroulée complètement.

Options

1. Lanière
2. Bouton de commande de vitesse
3. Bouton marche/arrêt
4. Poignée du sac de ramassage
5. Sac de ramassage
6. Bloc du souffleur
7. Tube du souffleur
8. Grattoir
9. Tube de l’aspirateur - inférieur
10. Tube de l’aspirateur - supérieur
11. Bague de serrage
12. Bouton de dégagement
13. Bloc moteur

Assemblage

Attention ! Avant l'assemblage, assurez-vous que l’appareil est éteint et débranché.

Assemblage du tube d’aspirateur (figure A)

Les tubes de l’aspirateur doivent être assemblés avant l’utilisation.

Attention ! N’utilisez pas l’appareil avec les tubes séparés.

- Pour assembler facilement les tubes, appliquez une couche d’eau savonneuse sur le raccord.
- Alignez les encoches (15) et les triangles (14) sur le tube d’aspirateur supérieur (10) et inférieur (9).
- Poussez fermement le tube d’aspirateur inférieur (9) dans le tube d’aspirateur supérieur (10) jusqu’à ce que les triangles s’enclenchent.

Attention ! Ne séparez pas les tubes une fois assemblés.

Assemblage du tube du souffleur (figure B)

Le tube du souffleur doit être raccordé au bloc avant l’utilisation.

- Alignez les cercles (16) sur le bloc (6) et le tube du souffleur (7).
- Poussez fermement le tube du souffleur (7) sur le bloc (6) jusqu’à ce que les cercles s’enclenchent.

Attention ! Ne séparez pas les tubes une fois assemblés.

Assemblage de la lanière (figure C - D)

Accrochez la lanière (1) à l’appareil et réglez-la.

- Accrochez l’attache (17) par l’œillet (18).
- Réglez la longueur de la lanière avec la boucle (19).

Risques résiduels

L'utilisation d'un outil non mentionné dans les consignes de sécurité données peut entraîner des risques résiduels supplémentaires. Ces risques peuvent survenir si l'outil est mal utilisé, si l'utilisation est prolongée, etc.

Malgré l'application des normes de sécurité correspondantes et la présence de dispositifs de sécurité, les risques résiduels suivants ne peuvent être évités. Ceci comprend :

- Les blessures dues au contact avec une pièce mobile/ en rotation.
- Les blessures causées en changeant des pièces, lames ou accessoires.
- Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Une utilisation prolongée de l'outil nécessite des pauses régulières.
- Déficience auditive.
- Risques pour la santé causés par l'inhalation de poussières produites pendant l'utilisation de l'outil (exemple : travail avec du bois, surtout le chêne, le hêtre et les panneaux en MDF).

Utilisation

Mise en marche et arrêt (figure E)

Attention ! Tenez fermement l’appareil avec les deux mains pendant le fonctionnement.

- Pour mettre l’appareil en marche, glissez le bouton marche/arrêt (3) vers l’avant.
- Pour arrêter l'appareil, glissez le bouton marche/arrêt (3) vers l’arrière.

Commande de variation de vitesse (figure E)

- Pour plus de contrôle, votre aspirateur-souffleur possède un bouton de commande de vitesse (2) qui se trouve sur la poignée du bloc moteur.
- Réglez le bouton de commande de vitesse (2) à la vitesse désirée.

Fixation du câble (figure F)

- Un dispositif de fixation (21) se trouve à l’arrière du bloc moteur.
- Entourez le câble (20) dans le dispositif de fixation (21).

Utilisation de votre appareil (figure G)

Attention ! Portez toujours des lunettes de sécurité pour les travaux de soufflage et d’aspiration. Pour les travaux dégageant de la poussière, portez aussi un masque.

Attention ! Éteignez toujours l'appareil, laissez le ventilateur s'arrêter et débranchez la prise avant d'effectuer des réglages, des entretiens ou des réparations.

Mode de soufflage (figure G, H et I)

Remarque : la bague de serrage doit être en position de déverrouillage (figure I).

- Attachez le bloc du souffleur (6) et les tubes (7) au bloc moteur (13) (figure G) en plaçant le souffleur comme indiqué par la flèche, puis faites pivoter à partir de ce point et appuyez sur le cliquet de verrouillage/dégagement (12) jusqu'à ce que le cliquet (22) soit complètement enclenché.
- Tournez la bague de verrouillage (11) dans le sens des aiguilles d'une montre vers la position de verrouillage.
- Tenez le tube du souffleur à environ 180 mm au-dessus du sol, allumez l'appareil et avancez lentement en balayant d'un côté à l'autre et en gardant les feuilles/débris devant vous (figure H).
- Après avoir soufflé les feuilles/débris en tas, vous pouvez passer en mode aspiration pour ramasser les débris.

Retrait du tube d'aspirateur-souffleur (figure I)

- Pour retirer le bloc du souffleur (6) ou le tube d'aspirateur (10) du bloc moteur (13), tournez la bague de verrouillage (11) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre vers la position de déverrouillage, puis appuyez sur le bouton de dégagement (12) en prenant les précautions nécessaires pour que le tube ne tombe pas.
- Le bouton de verrouillage (12) ne fonctionne pas si la bague de verrouillage (11) est en position de verrouillage.

Mode aspiration (figure J - N)

Assemblez le sac sur l'aspirateur-souffleur (figure J, K, L)

- Pour l'aspiration/broyage, le sac de ramassage (5) est nécessaire.
- Placez le bord du sac (23) dans la coulisse du support du sac (25) en s'assurant que l'avant du sac se trouve sur la sortie de l'aspirateur (24) (figure J).
- Glissez le sac sur la coulisse et appuyez sur l'attache (26) pour bloquer la poignée sur le haut du sac (figure K et L).
- Placez le tube légèrement au-dessus des débris/feuilles. Allumez votre aspirateur-souffleur et effectuez un balayage. Les débris/feuilles seront aspirés dans le tuyau, broyés et expédiés dans le sac de ramassage (figure M).
- Pour les débris/feuilles difficiles à aspirer, votre aspirateur est muni d'un grattoir (8). Utilisez le grattoir pour dégager les débris, puis continuez à aspirer normalement.
- Au fur et à mesure du remplissage, la puissance de l'aspiration faiblit. Arrêtez l'appareil et débranchez-le de la prise murale.
- Pour retirer le sac, appuyez sur l'attache (26) pour relâcher le support et sortir le sac.
- Pour vider le sac, tenez la poignée du sac de ramassage en plastique (4) et attrapez la pointe en nylon (27) en dessous du sac. Retournez le sac et secouez les débris et feuilles.

Dépannage

Fonctionnement impossible	1	Vérifiez le branchement à la prise.
	2	Vérifiez le fusible de la prise. S'il est grillé, remplacez-le (Royaume-Uni uniquement).
	3	Vérifiez si le tube d'aspiration/soufflage est correctement raccordé au bloc moteur.
	4	Si le fusible continue de griller – débranchez immédiatement l'appareil de la prise murale et consultez votre réparateur agréé Black & Decker local.
	5	Vérifiez l'installation de la bague de verrouillage.
Faible aspiration/bruit strident	1	Arrêtez l'appareil – débranchez-le de la prise murale, les débris devraient tomber du tuyau.
	2	Retirez le sac de ramassage et videz-le.
	3	Vérifiez que l'entrée et la sortie du tube sont dégagées.
	4	Retirez les débris autour du ventilateur.
	5	Si l'aspiration reste inefficace – débranchez immédiatement l'appareil de la prise murale et consultez votre réparateur agréé Black & Decker local.
Broyage inefficace	1	Arrêtez l'appareil – débranchez-le de la prise murale et retirez le sac de ramassage.
	2	Retirez le tube de l'aspirateur et vérifiez le ventilateur.
	3	Nettoyez les débris sur les pales du ventilateur.
	4	Si le ventilateur est endommagé ou usé, ne l'utilisez pas - contactez votre réparateur agréé Black & Decker.

Entretien

Votre appareil Black & Decker a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien.
Un fonctionnement continu satisfaisant dépend d'un nettoyage régulier et d'un entretien approprié de l'appareil.

- Maintenez l'appareil propre et sec.
- Retirez les feuilles collées à l'intérieur du tube de l'aspirateur.
- Nettoyez régulièrement les orifices de ventilation à l'aide d'une brosse sèche et propre.
- Pour nettoyer l'appareil, utilisez exclusivement du savon doux et un chiffon humide. Évitez toute pénétration de liquide dans l'appareil et ne plongez aucune pièce dans du liquide. N'utilisez pas de produit abrasif ou à base de solvant.
- Cet appareil est muni de roulements auto-lubrifiés, aucun graissage n'est donc nécessaire.

Protection de l'environnement

Recyclage. Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers.

Si votre appareil Black & Decker doit être remplacé ou si vous n'en avez plus l'usage, ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Songez à la protection de l'environnement et recyclez-les.

La collecte séparée des produits et des emballages usagés permet de recycler et de réutiliser des matériaux. La réutilisation de matériaux recyclés évite la pollution de l'environnement et réduit la demande de matières premières.

Des réglementations locales peuvent stipuler la collecte séparée des produits électriques et des produits ménagers, dans des déchetteries municipales ou par le revendeur lorsque vous achetez un nouveau produit.

Black & Decker offre une solution permettant de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste de réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails concernant notre service après-vente sur le site Internet : **www.2helpU.com.**

Caractéristiques techniques

		GW2610V TYPE 1	**GW3010V TYPE 1**
Tension	Vca.	230	230
Puissance absorbée	W	2600	3000
Capacité	l	35	35
Poids (souffleur)	kg	3,4	3,4
Poids (aspirateur)	kg	4,76	4,76

Niveau de vibration main/bras selon la norme EN ISO 5329 : 12m/s²

Déclaration de conformité CE

CONSIGNES DE MACHINERIE
CONSIGNES NUISANCES SONORES EXTÉRIEURES

CE

GW2610V, GW3010V

Black & Decker confirme que les produits décrits dans les « Données techniques » sont conformes aux normes :
98/37/CE (jusqu'au 28 déc. 2009),
2006/42/CE (à partir du 29 déc. 2009),
EN60335-1

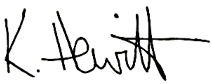
2000/14/EC, Collecteur/souffleur de feuilles, Annexe V,

Niveau de puissance sonore selon la norme 2000/14/CE (Article 13, Annexe III, L ≤ 50cm) :

L_{WA} (puissance sonore mesurée) 105 dB
incertitude (*K*) 3 dB(A)
L_{WA} (puissance sonore garantie) 107 dB
incertitude (*K*) 3 dB(A)

Ces produits sont conformes aux normes 2004/108/CE. Pour plus de détails, veuillez contacter Black & Decker à l'adresse suivante ou reportez-vous au dos du manuel.

Le soussigné est responsable des données de la fiche technique et fait cette déclaration au nom de Black & Decker.



Kevin Hewitt
Vice-President Global Engineering
Black & Decker Europe,
210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Royaume-Uni
28-05-2010

Conception et brevet

Brevet européen : EP 0 723 758 B, EP 0 723 759 B et EP 1 430 825 B

Brevet européen, numéro d'application : EP 1 442 653 A

Numéros d'enregistrement de conception CE : 69750-0002, 69760-0003 et 712922-0001

Numéros brevet États-Unis : 5673457, 5604954 et 7266860

Brevet États-Unis, numéro d'application : 2005/0177973

Numéros de brevet de conception, États-Unis : D498885

Garantie

Black & Decker vous assure la qualité de ses produits et vous offre une garantie très étendue. Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux. La garantie est valable sur tout le territoire des États Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Échange Européenne.

Si un produit Black & Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvais état, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24 mois suivant la date d'achat, Black & Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

- Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué.
- Le produit a été mal utilisé ou avec négligence.
- Le produit a subi des dommages à cause de corps étrangers, de substances ou d'accidents.
- Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé. Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste de réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante :

www.2helpU.com

Visitez notre site Web **www.blackanddecker.co.uk** pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et être informé des nouveaux produits et des offres spéciales. Pour plus d'informations concernant la marque Black & Decker et notre gamme de produits, consultez notre site **www.blackanddecker.co.uk**.

Uso previsto

Il soffiatore-aspiratore Black & Decker è stato concepito per la raccolta di fogliame. L'elettroutensile è stato progettato solo per un uso individuale e all'esterno.

Istruzioni di sicurezza

Attenzione! Quando si usano elettroutensili alimentati elettricamente, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche e lesioni personali.

- Leggere attentamente il presente manuale prima di usare l'elettroutensile.
- Prima di usare l'elettroutensile, accertarsi di sapere come spegnerlo in caso d'emergenza.
- Conservare il presente manuale per futura consultazione.

Addestramento

- Leggere attentamente le istruzioni. Imparare bene i comandi e come usare in modo appropriato l'elettroutensile.
- Vietare l'uso dell'elettroutensile a bambini e ad adulti che non sono al corrente di queste istruzioni. I regolamenti locali in vigore potrebbero limitare l'età dell'operatore.
- Non usare mai l'elettroutensile se vi sono astanti, in modo particolare bambini, o animali domestici, nelle vicinanze.
- Ricordare che l'operatore è responsabile di eventuali rischi o incidenti che coinvolgono terzi o le loro cose.

Preparativi

- Non far funzionare l'elettroutensile a piedi nudi o quando si indossano sandali.
- Per proteggere piedi e gambe, indossare scarpe o stivali robusti e calzoni – l'erba appena tagliata è umida e scivolosa. Calzature in gomma o sintetiche proteggono maggiormente.
- Utilizzare un equipaggiamento di protezione. Indossare occhiali protettivi quando si usa il prodotto.
- Per evitare l'irritazione causata dalla polvere, si consiglia di indossare una maschera idonea.
- Usare otoprotezioni se il livello sonoro pare essere troppo elevato durante l'impiego del prodotto.

Attenzione! Legare i capelli lunghi in modo che non raggiungano le spalle. Tenere lontani dalle aperture e dalle parti in movimento indumenti larghi, cinture, fiocchi e bretelle.

- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione per vedere che non presenti segni di danni o di invecchiamento e usarlo solo se è in buono stato.
- Prima dell'impiego, accertarsi sempre che il prodotto sia idoneo a essere usato in modo sicuro e che tutte le parti siano ben salde.
- Non usare il prodotto se vi sono delle parti usurate o difettose.
- Non aspirare materiale che sta bruciando, tipo mozziconi di sigarette accesi.
- Non far funzionare il soffiatore-aspiratore in ambienti esposti al rischio di gas o di esplosioni, dato che i motori di questi elettroutensili emettono scintille che possono incendiare i fumi.

Funzionamento

- Non usare nella modalità di aspirazione senza aver montato i tubi di aspirazione e il sacco di raccolta.
- Spegnere sempre il prodotto, lasciare che la ventola smetta di girare e scollegare la spina dalla presa di corrente quando:
  - Si passa dalla modalità di soffiatura a quella di aspirazione.
  - Il cavo di alimentazione ha subito danni o è attorcigliato.
  - Si lascia il prodotto incustodito.
  - Si elimina un intasamento.
  - Si eseguono dei controlli, regolazioni, interventi di pulitura o manutenzione sul prodotto.
  - L'elettroutensile comincia a vibrare in modo anomalo.
- Non appoggiare l'aspirazione o lo scarico dell'aspiratore vicino a occhi o orecchie durante l'uso. Non soffiare mai detriti verso gli astanti.
- Non usare sotto la pioggia e non lasciarlo all'aperto quando piove.
- Usare il prodotto solo alla luce del giorno o con una buona luce artificiale.
- Non attraversare sentieri o strade coperti di ghiaia quando il prodotto è acceso nella modalità di soffiatura/aspirazione. Camminare, non correre.
- Non appoggiare l'elettroutensile sulla ghiaia mentre è acceso.
- Mantenere sempre un buon equilibrio, in modo particolare sui pendii. Mantenersi sempre saldi sui piedi e bene equilibrati, evitando di sporgersi.
- Non aspirare sostanze che possono essere state contaminate da liquidi infiammabili o combustibili, tipo benzina e non usare il prodotto in zone dove potrebbero essere presenti.
- Non inserire oggetti nelle aperture nell'elettroutensile. Non usarlo mai se le aperture sono bloccate – mantenerlo libero da capelli, lanugine, polvere e da qualsiasi cosa che possa limitare il passaggio dell'aria.

Attenzione! Usare sempre il prodotto come descritto nel presente manuale. Il prodotto è stato progettato per essere usato verticalmente e, se lo si utilizza in modo diverso, si possono causare lesioni. Non far mai funzionare il prodotto quando è appoggiato di fianco o è capovolto.

- Non trasportare il prodotto dal cavo.
- Mettere sempre il cavo verso il retro, lontano dall'elettroutensile.

Attenzione! Se il filo di alimentazione subisce danni durante l'uso, scollegarlo immediatamente dall'alimentazione di rete. **Non toccare il filo di alimentazione prima di scollegarlo dalla presa di corrente**.

Manutenzione e conservazione

- Prima dell'impiego, controllare che l'elettroutensile non sia danneggiato e non presenti parti difettose. Non far mai funzionare l'elettroutensile con protezioni o scudi difettosi o senza di essi, ad esempio senza il sacco di raccolta. Controllare che le parti in movimento non siano allineate male, inceppate o rotte, che protezioni e interruttori non siano danneggiati e che non sussistano altre condizioni che potrebbero compromettere il funzionamento.
- Accertarsi che l'elettroutensile funzioni correttamente ed esegua il proprio lavoro. Non usare mai l'elettroutensile se le protezioni o la scocca sono danneggiate o non sono montate.
- Non usare l'elettroutensile se alcune parti sono danneggiate o difettose. Non usare l'elettroutensile se l'interruttore di accensione non funziona correttamente.
- Far riparare o sostituire le parti danneggiate o difettose da un tecnico autorizzato.
- Controllare di frequente che il cavo non sia danneggiato. Se il cavo è danneggiato, farlo sostituire da un tecnico autorizzato per evitare pericoli. Ispezionare periodicamente le prolunghe. Sostituire immediatamente le prolunghe danneggiate.
- Non usare solventi o detergenti per pulire il prodotto – usare un raschietto non appuntito per eliminare erba e sporcizia.
- Controllare di frequente il sacco di raccolta per vedere che non sia usurato o rovinato.
- Quando non viene usato, riporre l'elettroutensile in un luogo asciutto. Gli elettroutensili non devono essere riposti alla portata dei bambini.
- Le ventole di ricambio sono reperibili presso un rivenditore autorizzato Black & Decker. Usare solo ricambi e accessori raccomandati da Black & Decker.

Altre precauzioni di sicurezza per i soffiatoriaspiratori

- Questo elettroutensile non è stato progettato per impiego da parte di persone (o bambini) portatrici di handicap fisici, psichici o sensoriali o che non abbiano la dovuta esperienza o conoscenza, a meno che non siano seguite o opportunamente istruite sul suo impiego da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- Controllare che i bambini non giochino con l'elettroutensile.
- In caso di danneggiamento del filo di alimentazione, è necessario farlo riparare dal fabbricante o presso un centro assistenza Black & Decker autorizzato in modo da evitare eventuali pericoli.

Sicurezza altrui

- Questo elettroutensile non è stato progettato per impiego da parte di persone (o bambini) portatrici di handicap fisici, psichici o sensoriali o che non abbiano la dovuta esperienza o conoscenza, a meno che non siano seguite o opportunamente istruite sul suo utilizzo da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- Controllare che i bambini non giochino con l'elettroutensile.

Simboli


Leggere il manuale prima dell'utilizzo.


Non usarlo sotto alla pioggia e non lasciarlo all'aperto quando piove.


Spegnerlo: scollegare la spina dalla presa di corrente prima di pulirlo o di eseguire la manutenzione.


Indossare occhiali di sicurezza e otoprotezioni quando si usa l'elettroutensile.


Mantenere distanti eventuali osservatori.

Sicurezza elettrica

Il doppio isolamento di cui è provvisto l'elettroutensile rende superfluo il filo di terra. Controllare sempre che l'alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta delle caratteristiche.

- In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, è necessario farlo riparare dal fabbricante o presso un centro assistenza Black & Decker autorizzato in modo da evitare eventuali pericoli.
- La sicurezza elettrica può essere ulteriormente aumentata utilizzando un dispositivo a corrente residua (RCD) ad alta sensibilità (30 mA).

Utilizzo di un cavo di prolunga

Usare sempre un cavo di prolunga di tipo omologato, idoneo all'assorbimento di corrente di questo elettroutensile (vedere i dati tecnici). Il cavo di prolunga deve essere idoneo per impiego all'esterno e deve essere opportunamente contrassegnato. È possibile usare un cavo di prolunga lungo fino a 30 m con diametro di 1,5 mm^2 HO5V V-F senza perdita alcuna delle prestazioni del prodotto. Prima dell'impiego, ispezionare il cavo di prolunga per accertarsi che non presenti segni di danni, usura o invecchiamento. Sostituire il cavo di prolunga se è danneggiato o difettoso. Se si usa un mulinello, svolgere sempre completamente il cavo.

Caratteristiche

1. Tracolla
2. Pomello comando velocità
3. Interruttore di accensione
4. Manico sacco di raccolta
5. Sacco di raccolta
6. Scocca di soffiatura
7. Tubo di soffiatura
8. Raschietto
9. Tubo di aspirazione - inferiore
10. Tuo di aspirazione - superiore
11. Ghiera di bloccaggio
12. Pulsante di rilascio
13. Blocco motore

Assemblaggio

Attenzione! Prima di montarlo assicuratevi che l'elettroutensile sia spento e disinserito.

Montaggio del tubo di aspirazione (fig. A)

I tubi di aspirazione devono essere uniti prima dell'uso.
Attenzione! Non far funzionare l'elettroutensile con i tubi di aspirazione separati.

- Per facilitare l'assemblaggio, inumidire con acqua insaponata la zona di unione.
- Allineare le tacche (15) e i triangoli (14) sui tubi di aspirazione superiore (10) e inferiore (9).
- Premere fermamente il tubo di aspirazione inferiore (9) in quello superiore (10) fino a quando i triangoli si agganciano in sede.

Attenzione! Non dividere i tubi dopo averli assemblati.

Assemblaggio del tubo di soffiatura (fig. B)

Il tubo di soffiatura deve essere montato sulla scocca di soffiatura prima dell'uso.

- Allineare i cerchi (16) sulla scocca di soffiatura (6) e sul tubo di soffiatura (7).
- Premere fermamente il tubo di soffiatura (7) nella scocca di soffiatura (6) fino a quando i cerchi si agganciano in sede.

Attenzione! Non dividere i tubi dopo averli assemblati.

Montaggio della tracolla (figg. C - D)

Montare la tracolla (1) sull'elettroutensile e regolarla come richiesto.

- Agganciare il gancio (17) nell'occhiello (18).
- Regolare la lunghezza del cappio per mezzo della fibbia (19).

Rischi residui

Altri rischi residui che possono sorgere durante l'impiego dell'elettroutensile e che possono non essere stati contemplati dagli allegati avvisi di sicurezza. Tali rischi possono sorgere a seguito di un uso prolungato o improprio, ecc.

Perfino adottando gli appositi regolamenti di sicurezza e utilizzando i dispositivi di sicurezza, certi rischi residui non possono essere evitati. Essi comprendono:

- Lesioni causate o subite a seguito del contatto con parti rotanti/in movimento.
- Lesioni causate o subite durante la sostituzione di parti, lame o accessori.
- Lesioni causate dall'impiego prolungato di un elettroutensile. Quando si usa qualsiasi elettroutensile per lunghi periodi, accertarsi di fare regolarmente delle pause.
- Problemi di udito.
- Rischi per la salute causati dall'aspirazione di polvere generata dall'utilizzo dell'elettroutensile (ad esempio quando si lavora con il legno, in modo particolare quello di quercia, faggio o l'MDF).

Utilizzo

Accensione e spegnimento (fig. E)
Attenzione! Afferrare saldamente il prodotto con entrambe le mani quando lo si accende.

- Per accendere l'elettroutensile, far scorrere in avanti l'interruttore di accensione (3).
- Per spegnere l'elettroutensile, far scorrere indietro l'interruttore di accensione (3).

Comando velocità variabile (fig. E)

- Per consentirvi un maggior controllo, il soffiatore-aspiratore è dotato di pomello di comando della velocità (2) situato sull'impugnatura sul blocco motore.
- Regolare il pomello di comando della velocità variabile (2) sulla velocità richiesta.

Fermacavo (fig. F)

- Sul retro del blocco motore è stato incorporato un fermacavo (21).
- Far passare il cavo (20) nel fermacavo (21).

Utilizzo del prodotto (fig. G)
Attenzione! Indossare sempre gli occhiali quando lo si usa come soffiatore o aspiratore. In caso di impiego in ambienti polverosi, indossare anche una maschera.
Attenzione! Spegnere il prodotto, lasciare che la ventola si fermi e scollegare la spina dalla presa di corrente prima di eseguire regolazioni o interventi di manutenzione o riparazione.

Modalità di soffiatura (figg. G, H e I)
Nota: accertarsi che la ghiera di bloccaggio si trovi nella posizione sbloccata (fig. I)

- Collegare la scocca (6) e il tubo di soffiatura (7) al blocco motore (13) (fig. G) posizionando il soffiatore come indicato dalla freccia e quindi ruotandolo in quel punto e premendo il fermo di bloccaggio/apertura (12) fino a quando il fermo (22) si aggancia completamente.
- Ruotare in senso orario la ghiera di bloccaggio (11) in posizione bloccata.
- Tenere il tubo di aspirazione a 180 mm circa dal terreno, accendere l'elettroutensile e, con un movimento ampio da un lato all'altro, procedere lentamente tenendo i detriti/fogliame raccolti di fronte a sé (fig. H).
- Dopo aver soffiato i detriti/fogliame in un mucchio è possibile passare alla modalità di aspirazione per aspirarli.

Distacco del tubo di soffiatura/aspirazione (fig. I)

- Per scollegare la scocca di soffiatura (6) o il tubo di aspirazione (10) dal blocco motore (3), ruotare la ghiera di bloccaggio (11) in senso antiorario sulla posizione sbloccata e premere il pulsante di rilascio (12), accertandosi che il tubo non cada a terra.
- Il pulsante di rilascio (12) non funziona se la ghiera di bloccaggio (11) si trova in posizione bloccata.

Modalità di aspirazione (figg. J - N)

Montare il sacco sul soffiatore-aspiratore (figg. J, K, L)

- Il sacco deve essere montato quando si desidera eseguire l'aspirazione/triturazione (5).
- Posizionare il bordo del sacco (23) nell'apposito canalino di fissaggio (25) verificando che la parte anteriore del sacco sia disposta sopra lo scarico dell'aspiratore (24) (fig. J).
- Infilare completamente il sacco nel canalino e premere il fermo (26) per bloccare l'impugnatura nella parte superiore del sacco (figg. K ed L).
- Posizionare il tubo appena sopra ai detriti/fogliame. Accendere il soffiatore-aspiratore e procedere con un movimento largo; i detriti/fogliame verranno aspirati dal tubo, triturati e inviati nel sacco di raccolta (fig. M).
- Il tubo di aspirazione è dotato di raschietto (8) da usare con i detriti/fogliame ostinati. Usare il raschietto per smuovere i detriti e continuare ad aspirare in modo normale.
- Come il sacco si riempie, la potenza aspirante diminuisce. Spegnere il soffiatore-aspiratore e scollegarlo dall'alimentazione di rete.
- Per staccare il sacco, premere il fermo (26) per disinnestarlo dal supporto e sfilarlo.
- Per svuotarlo, afferrare il manico in plastica del sacco di raccolta (4) e quello in nylon (27) sulla parte inferiore del sacco. Capovolgere il sacco e svuotarlo da detriti e fogliame.

Ricerca guasti

Mancato funzionamento	1	Controllare il collegamento all'alimentazione elettrica.
	2	Controllare il fusibile nella spina; se è bruciato, sostituirlo (solo UK).
	3	Controllare che il tubo di soffiatura/aspirazione sia montato correttamente sul blocco motore
	4	Se il fusibile continua a bruciarsi, scollegare immediatamente il prodotto dall'alimentazione di rete e consultare il tecnico autorizzato Black & Decker di zona.
	5	Controllare la posizione della ghiera di bloccaggio.
Aspirazione scadente/ suono acuto	1	Spegnere e scollegare dall'alimentazione di rete, i detriti dovrebbero cadere fuori dal tubo.
	2	Staccare e svuotare il sacco di raccolta.
	3	Controllare che sia i fori di aspirazione sia di scarico del tubo di aspirazione siano liberi.
	4	Eliminare ogni detrito dalla zona della ventola.
	5	Se si continua ad avere un'aspirazione scadente, scollegare immediatamente il prodotto dall'alimentazione di rete e consultare il tecnico autorizzato Black & Decker di zona.
Triturazione scadente	1	Spegnere, scollegare dall'alimentazione di rete e staccare il sacco di raccolta.
	2	Scollegare il tubo di aspirazione e ispezionare la ventola.
	3	Eliminare eventuali detriti dalle pale della ventola.
	4	Se la ventola è incrinata o danneggiata, non usarla e consultare il tecnico autorizzato Black & Decker di zona.

Manutenzione

Questo elettroutensile Black & Decker è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Per ottenere prestazioni sempre soddisfacenti occorre avere cura dell'elettroutensile e sottoporlo a manutenzione periodica.

- Mantenere pulito e asciutto l'utensile.
- Eliminare le foglie bloccate all'interno del tubo di aspirazione.
- Pulire regolarmente le feritoie di ventilazione con un pennello pulito e asciutto.
- Per pulire l'elettroutensile, usare solo sapone neutro e un panno umido. Evitare la penetrazione di liquidi all'interno dell'elettroutensile e non immergere mai nessuna parte dello stesso in un liquido. Non usare materiali abrasivi o detergenti a base di solventi.
- In questo prodotto sono stati usati dei cuscinetti autolubrificanti che non richiedono lubrificazione.

Protezione dell'ambiente

Raccolta differenziata. Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici.

Nel caso in cui l'elettroutensile Black & Decker debba essere sostituito o non sia più necessario, non smaltirlo con i normali rifiuti domestici. Metterlo da parte per la raccolta differenziata.

La raccolta differenziata dei prodotti e degli imballaggi utilizzati consente il riciclaggio dei materiali e il loro continuo utilizzo. Il riutilizzo dei materiali riciclati favorisce la protezione dell'ambiente prevenendo l'inquinamento e riduce il fabbisogno di materie prime.

Seguire la regolamentazione locale per la raccolta differenziata dei prodotti elettrici che può prevedere punti di raccolta o la consegna dell'elettroutensile al rivenditore presso il quale viene acquistato un nuovo prodotto.

Black & Decker offre ai suoi clienti la possibilità di riciclare i prodotti Black & Decker che hanno esaurito la loro vita di servizio. Per usufruire di tale servizio, è sufficiente restituire il prodotto a qualsiasi tecnico autorizzato, incaricato della raccolta per conto dell'azienda.

Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. In alternativa, un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso: **www.2helpU.com.**

Dati tecnici

		GW2610V TYPE 1	GW3010V TYPE 1
Tensione	V c.a.	230	230
Potenza assorbita	W	2600	3000
Capacità	l	35	35
Peso (soffiatore)	kg	3,4	3,4
Peso (aspiratore)	kg	4,76	4,76

Valore della vibrazione ponderata mano/braccio in base a EN ISO 5329: 12 m/s²

Dichiarazione di conformità CE

DIRETTIVA SUI MACCHINARI
DIRETTIVA SULL'EMISSIONE SONORA IN AMBIENTE ESTERNO

CE

GW2610V, GW3010V

Black & Decker dichiara che i prodotti descritti al paragrafo "Dati tecnici" sono conformi alle seguenti normative:

98/37/CE (fino al 28 dicembre 2009),
2006/42/CE (dal 29 dicembre 2009),
EN60335-1

2000/14/EC, Soffiatore/aspiratore di fogliame, Allegato V,

Livello di potenza acustica in base a 2000/14/CE
(Articolo 13, Allegato III, L ≤ 50 cm):
L_{WA} (pressione sonora misurata) 105 dB
incertezza (*K*) 3 dB(A)
L_{WA} (pressione sonora garantita) 107 dB
incertezza (*K*) 3 dB(A)

Questi prodotti sono inoltre conformi alla Direttiva 2004/108/CE. Per ulteriori informazioni contattare Black & Decker al seguente indirizzo oppure consultare l'ultima di copertina del manuale.

Il sottoscritto è responsabile della redazione di questo documento tecnico e rilascia questa dichiarazione per conto di Black&Decker.



Kevin Hewitt
Vice-President Global Engineering
Black & Decker Europe,
210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Regno Unito
28-05-2010

Informazioni su progetto e brevetto

Numeri del brevetto europeo: EP 0 723 758 B, EP 0 723 759 B ed EP 1 430 825 B

Numero della richiesta di brevetto europeo: EP 1 442 653 A

Numeri di registrazione del modello nella Comunità Europea: 69750-0002, 69760-0003 e 712922-0001

Numeri del brevetto USA: 5673457, 5604954 e 7266860

Numero della richiesta di brevetto USA: 2005/0177973

Numero del brevetto del progetto USA: D498885

Garanzia

Certa della qualità dei suoi prodotti, Black & Decker offre una garanzia eccezionale. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti legali e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida entro il territorio degli Stati membri dell'Unione Europea e dell'EFTA (European Free Trade Area).

Se un prodotto Black & Decker risulta difettoso per qualità del materiale, della costruzione o per mancata conformità entro 24 mesi dalla data di acquisto, Black & Decker garantisce la sostituzione delle parti difettose, provvede alla riparazione dei prodotti se ragionevolmente usurati oppure alla loro sostituzione, in modo da ridurre al minimo il disagio del cliente a meno che:

- Il prodotto non sia stato destinato ad usi commerciali, professionali o al noleggio;
- Il prodotto non sia stato usato in modo improprio o scorretto;
- Il prodotto non abbia subito danni causati da oggetti o sostanze estranee oppure incidenti;
- Il prodotto non abbia subito tentativi di riparazione non effettuati da tecnici autorizzati né dall'assistenza Black & Decker.

Per attivare la garanzia è necessario esibire la prova d'acquisto al venditore o al tecnico autorizzato.
Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso:

www.2helpU.com

I clienti che desiderano registrare il nuovo prodotto Black & Decker e ricevere gli aggiornamenti sui nuovi prodotti e le offerte speciali, sono invitati a visitare il sito Web (**www.blackanddecker.it**). Ulteriori informazioni sul marchio e la gamma di prodotti Black & Decker sono disponibili all'indirizzo **www.blackanddecker.it**.

Beoogd gebruik

De bladblazer-zuiger van Black & Decker is ontworpen voor het verwijderen van bladeren. Dit gereedschap is uitsluitend bestemd voor consumentengebruik buiten.

Veiligheidsinstructies

Waarschuwing! Bij apparaten voor gebruik op de netspanning moeten bepaalde elementaire voorzorgsmaatregelen, waaronder de navolgende, in acht worden genomen om het gevaar voor brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel tot een minimum te beperken.

- Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u de machine in gebruik neemt.
- Zorg ervoor dat u weet hoe u de machine in geval van nood moet uitschakelen voordat u de machine in gebruik neemt.
- Bewaar deze handleiding zorgvuldig zodat u deze altijd nog eens kunt raadplegen.

Algemene instructies

- Lees de instructies zorgvuldig door. Zorg ervoor dat u vertrouwd bent met de knoppen en met het juiste gebruik van de machine.
- Laat de machine niet gebruiken door kinderen of door personen die onbekend zijn met deze instructies. Plaatselijke voorschriften kunnen eisen aan de leeftijd van de gebruiker stellen.
- Gebruik de machine nooit als er mensen, met name kinderen, of huisdieren in de buurt zijn.
- Vergeet niet dat de gebruiker verantwoordelijk wordt gesteld voor ongelukken die gebeuren of voor gevaren waaraan andere mensen of hun eigendommen worden blootgesteld.

Voorbereiding

- Het apparaat mag niet worden gebruikt indien u geen schoenen draagt of open sandalen draagt.
- Draag altijd stevige schoenen of laarzen en een lange broek ter bescherming van uw voeten en benen – vers gemaaid gras is vochtig en glad. Rubber of kunstleder schoeisel is nog veiliger.
- Gebruik beschermingsmiddelen. Zorg ervoor dat u een bescherm- of stofbril draagt tijdens de bediening van dit apparaat.
- Het dragen van een geschikt gezichtsmasker is raadzaam ter voorkoming van irritatie door stof.
- Gebruik oorbescherming indien het geluidsniveau onprettig is tijdens de bediening van het apparaat.

Waarschuwing! Steek lang haar op zodat het boven schouderlengte uitkomt. Houd losse kleding, stropdassen, linten, banden en riemen van de openingen en bewegende delen verwijderd.

- Het netsnoer dient regelmatig te worden gecontroleerd op tekenen van schade of slijtage, en mag alleen worden gebruikt als het zich in goede staat bevindt.
- Zorg er altijd voorafgaand aan het gebruik voor dat het apparaat op veilige wijze functioneert en dat alle onderdelen veilig kunnen worden gebruikt.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt indien enig onderdeel ervan mankementen vertoont of versleten is.
- Brandend materiaal zoals brandende sigarettenpeuken mogen niet worden opgezogen.
- De blazer/zuiger mag niet in een ruimte met gassen of explosieve stoffen worden bediend, omdat de motor in het apparaat gewoonlijk vonken afgeeft en hierdoor brand kan ontstaan.

Gebruik

- Gebruik het apparaat niet in de zuigstand zonder dat de zuigerelementen en de opvangzak zijn bevestigd.
- Schakel het apparaat altijd uit, laat de waaier tot stilstand komen en verwijder het snoer van de netspanning wanneer:
  - het apparaat wordt omgezet van blazer naar zuiger;
  - het netsnoer is beschadigd of verstrikt;
  - u het apparaat achterlaat;
  - een verstopping wordt verholpen;
  - u het apparaat controleert, instelt, reinigt of onderhoudt
  - Indien het apparaat op abnormale wijze begint te trillen
- De inlaat en uitlaat van de zuiger mogen niet in de buurt van de ogen of oren komen tijdens de bediening. Afval mag nooit in de richting van omstanders worden geblazen.
- Gebruik het apparaat nooit in de regen en laat het niet buiten staan als het regent.
- Gebruik het apparaat niet in de regen en laat het niet buiten liggen wanneer het regent.
- Zorg ervoor dat u het apparaat alleen in bij daglicht of goed kunstlicht licht gebruikt.
- Betreed geen grintpaden of wegen wanneer het apparaat is ingeschakeld tijdens het blazen/zuigen. Er mag niet met het apparaat worden gerend.
- Leg het apparaat niet op grint neer terwijl het is ingeschakeld.
- Let op de plaats waarop u staat, met name op hellingen. Reik niet te ver en zorg er altijd voor dat u stevig staat.
- Zuig geen materiaal op dat kan zijn aangetast met brandbare of ontvlambare vloeistoffen zoals benzine, en gebruik het apparaat ook niet op plaatsen waar dergelijke vloeistoffen aanwezig kunnen zijn.
- Plaats geen voorwerpen in de openingen. Gebruik het apparaat nooit wanneer de openingen verstopt zijn – zorg dat er geen haren, stof en andere zaken in terecht komen die de luchtstroom kunnen belemmeren.

Waarschuwing! Zorg er altijd voor dat dit apparaat volgens deze handleiding wordt gebruikt. Het apparaat is ontworpen voor gebruik rechtop, en indien het op andere wijze wordt gebruikt kan dat leiden tot letsel. Laat het apparaat nooit draaien wanneer het op de zijkant ligt of ondersteboven.

- Draag het apparaat niet bij het snoer.
- Houd het snoer altijd naar achteren gericht en van het apparaat verwijderd.

Waarschuwing! Indien een snoer tijdens het gebruik beschadigd raakt, verwijder dan het netsnoer onmiddellijk van de netspanning. **Raak het netsnoer niet aan voordat het van de netspanning verwijderd is**.

Onderhoud en opslag

- Controleer het apparaat voorafgaand aan gebruik op beschadigde of defecte onderdelen. Het apparaat mag niet met defecte beschermkappen of platen worden bediend, noch zonder veiligheidselementen, zoals de afvalzak die bevestigd moet zijn. Controleer of de bewegende delen juist zijn opgelijnd en niet vastlopen, of onderdelen gebroken zijn, schade aan de beschermkappen en schakelaars en andere zaken die van invloed kunnen zijn op de bediening.
- Zorg ervoor dat het apparaat juist werkt en functioneert waarvoor het bestemd is. Gebruik het apparaat niet wanneer een beschermkap of afsluiting beschadigd of niet bevestigd is.
- Gebruik het apparaat niet wanneer enig onderdeel beschadigd of defect is. Gebruik het apparaat niet wanneer de schakelaar het niet in- en uitschakelt.
- Laat beschadigde of defecte onderdelen door een van onze servicecentra repareren of vervangen.
- Controleer het snoer regelmatig op schade. Indien het snoer is beschadigd moet het door een bevoegde reparatiefirma worden vervangen ter voorkoming van gevaarlijke situaties. Zorg ervoor dat de verlengsnoeren op gezette tijden worden gecontroleerd. Vervang een beschadigd verlengsnoer onmiddellijk.
- Gebruik geen oplosmiddelen of reinigingsvloeistoffen om het apparaat te reinigen – gebruik een grove schraper om gras en vuil te verwijderen.
- Controleer de opvangzak regelmatig op slijtage of beschadiging.
- Bewaar de machine na gebruik op een droge plaats. Zorg dat de opgeslagen machine niet toegankelijk is voor kinderen.
- Vervangende waaiers zijn verkrijgbaar bij een onderhoudsfirma van Black & Decker. Gebruik alleen vervangende onderdelen en accessoires die door Black & Decker worden aanbevolen.

Extra veiligheidsinstructies voor de blazer-zuiger

- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (waaronder kinderen) die lichamelijk of geestelijk mindervalide zijn of die geen ervaring met of kennis van dit apparaat hebben, tenzij ze onder toezicht staan of instructies krijgen wat betreft het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat gaan spelen.
- Als het netsnoer is beschadigd, moet dit worden vervangen door de fabrikant of een Black & Decker-servicecentrum om gevaren te voorkomen.

Veiligheid van anderen

- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (waaronder kinderen) die lichamelijk of geestelijk minder valide zijn of die geen ervaring met of kennis van dit apparaat hebben, tenzij deze onder toezicht staan of instructies krijgen voor het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat gaan spelen.

Symbolen


Lees de handleiding voordat u met de machine gaat werken.


Houd het apparaat uit de buurt van regen en hoge luchtvochtigheid.

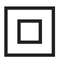

Trek de stekker uit het stopcontact als het netsnoer is beschadigd of voordat onderhoud wordt uitgevoerd.


Zorg ervoor dat u een bescherm- of stofbril en oorbescherming draagt tijdens de bediening van dit apparaat.




Houd omstanders uit de buurt.

Elektrische veiligheid


Dit gereedschap is dubbel geïsoleerd. Een aardaansluiting is daarom niet noodzakelijk. Controleer altijd of uw netspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje.

- Als het netsnoer is beschadigd, moet dit worden vervangen door de fabrikant of een Black & Decker-servicecentrum om gevaren te voorkomen.

- Met een zeer gevoelige reststroomschakelaar (RCD van 30 mA wordt het risico van een elektrische schok verkleind.

Een verlengsnoer gebruiken

- Gebruik altijd een goedgekeurd verlengsnoer dat geschikt is voor de voedingsbron van dit gereedschap (zie technische gegevens). Het verlengsnoer moet geschikt zijn voor gebruik buitenshuis en dit moet op het snoer zijn aangegeven. U kunt een HO5V V-F-verlengsnoer van 1,5 mm^2 dik en maximaal 30 m lang gebruiken zonder dat de prestaties van het product minder worden. Controleer voor gebruik het verlengsnoer op tekenen van beschadiging, slijtage en veroudering. Vervang het verlengsnoer als dit beschadigd is of niet meer werkt. Als u een snoerhaspel gebruikt, dient u het snoer altijd volledig af te wikkelen.

Onderdelen

1. Draagriem
2. Snelheidsregelaarknop
3. Aan/uit-schakelaar
4. Hendel opvangzak
5. Opvangzak
6. Blaasmond
7. Blazerbuis
8. Schraper
9. Zuigerbuis – onder
10. Zuigerbuis – boven
11. Sluitring
12. Ontgrendelknop
13. Motorbehuizing

Montage

Waarschuwing! Zorg vóór aanvang van de montage dat de machine is uitgeschakeld en de netstekker is losgekoppeld van het lichtnet.

Montage zuigerbuis (fig. A)

De zuigerbuizen dienen voorafgaand aan gebruik aan elkaar gezet te worden.

Waarschuwing! Het apparaat mag niet worden gebruikt zonder dat alle zuigerbuizen zijn bevestigd.

- Gebruik wat zeepwater op de verbindingsdelen om de bevestiging te vergemakkelijken.
- Lijn de sponningen (15) en de driehoeken (14) op met de zuigerbuizen boven (10) en onder (9).
- Druk de onderste zuigerbuis (9) stevig in de bovenste zuigerbuis (10) totdat de driehoek op zijn plaats vastklikt.

Waarschuwing! Haal de buizen niet van elkaar wanneer ze in elkaar zijn gezet.

Bevestiging van de onderste buis (fig. B)

De onderste buis moet voorafgaand aan gebruik aan de blaasmond worden bevestigd.

- Lijn de cirkels (16) op de blaasmond (6) op met de blazerbuis (7).
- Druk de blazerbuis (7) stevig op de blaasmond (6) totdat de cirkels op hun plaats vastklikken.

Waarschuwing! Haal de buizen niet van elkaar wanneer ze zijn bevestigd.

Bevestiging van de draagriem (fig. C - D)

Bevestig de draagriem (1) aan het apparaat en stel hem af op de gebruiker.

- Klem de haak (17) aan het oog (18) vast.
- Stel de lengte van de lus met de gesp af (19).

Overige risico's

Er kunnen zich tijdens het gebruik van het gereedschap ook andere risico's voordoen die misschien niet in de bijgevoegde veiligheidswaarschuwingen worden vermeld. Deze risico's kunnen zich voordoen als gevolg van onoordeelkundig gebruik, langdurig gebruik, enz.

Zelfs als de veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen en de veiligheidsvoorzieningen worden geïmplementeerd, kunnen bepaalde risico's niet worden vermeden. Deze omvatten:

- Verwondingen die worden veroorzaakt door het aanraken van draaiende of bewegende onderdelen.
- Verwondingen die worden veroorzaakt bij het vervangen van onderdelen, bladen of accessoires.
- Verwondingen die worden veroorzaakt door langdurig gebruik van het gereedschap. Als u langere periodes met het gereedschap werkt, is het raadzaam om regelmatig een pauze in te lassen.
- Gehoorbeschadiging.
- Gezondheidsrisico's als gevolg van het inademen van stof dat door gebruik van het gereedschap wordt veroorzaakt (bijvoorbeeld tijdens het werken met hout, vooral eiken, beuken en MDF).

Gebruik

In- en uitschakelen (fig. E)

Waarschuwing! Gebruik beide handen zodat het product stevig wordt vastgehouden wanneer het wordt ingeschakeld.

- Schuif de aan/uit-schakelaar (3) naar voren in om het apparaat in te schakelen.
- Schuif de aan/uit-schakelaar (3) naar achteren om het apparaat uit te schakelen.

Variabele snelheidsregeling (fig. E)

- Voor een betere bediening heeft de blazer-zuiger een Snelheidsregelaar (2) op de hendel van de motorbehuizing.
- Stel de variabele Snelheidsregelaar (2) in op de gewenste snelheid.

Snoerhouder (fig. F)

- Er bevindt zich een snoerhouder (21) aan de achterzijde van de motorbehuizing.
- Steek het snoer (20) door de snoerhouder (21).

Gebruik van het apparaat (fig. G)

Waarschuwing! Draag altijd een veiligheidsbril tijdens de bediening van dit apparaat als blazer of zuiger. Ingeval van veel stof dient tevens een filtermasker te worden gebruikt.
Waarschuwing! Schakel het apparaat uit, laat de waaier tot stilstand komen en verwijder de stekker van de netspanning voordat instellingen, reiniging of onderhoud wordt uitgevoerd.

Blaasstand (fig. G H and I)

Opmerking: Zorg ervoor dat de sluitring zich in de ongesloten stand bevindt (fig. I).

- Bevestig de blaasmond (6) en de buis (7) aan de motorbehuizing (13) (fig. G) door de blazer zoals met de pijl aangegeven te positioneren, draai vervolgens om dit punt heen en druk op de vergrendeling/ontgrendeling (12) totdat het slot (22) geheel ingeschakeld is.
- Draai de sluitring (11) rechtsom naar de gesloten positie.
- Houd de blazerbuis ongeveer 180 mm boven de grond, schakel het apparaat in en maak een veegbeweging van de ene naar de andere kant, en ga rustig voort terwijl u het verzamelde afval/de bladeren voor u houdt. (fig. H).
- Zodra het afval/de bladeren zijn opeengehoopt, kunt u omschakelen naar de zuigerstand om het afval te verzamelen.

Verwijderen van de blaas/zuigerbuis (fig. I)

- Ter verwijdering van de blaasmond (6) of zuigerbuis (10) van de motorbehuizing (13), moet de sluitring (11) linksom worden gedraaid in de ontgrendelpositie, druk vervolgens op de ontgrendelknop (12), en zorg ervoor dat de buis niet op de grond valt.
- De ontgrendelknop (12) werkt niet indien de sluitring (11) gesloten is.

Zuigerstand (fig. J - N)

Bevestig de zak aan de blazer-zuiger (fig. J, K, L)

- De opvangzak (5) moet zijn bevestigd voor zuigen/ versnipperen.
- Schuif de zakrand (23) in de zakhoudergleuf (25) en zorg ervoor dat de voorzijde van de zak over de zuigeruitlaat wordt geplaatst (24) (fig. J).
- Schuif de zak geheel in de gleuf en druk op de vergrendeling (26) om de hendel aan de bovenzijde van de zak vast te zetten (fig. K and L).
- Houd de buis enigszins bovem het afval/de bladeren. Schakel de blazer-zuiger in, en maak een veegbeweging; het afval/de bladeren worden door de buis opgezogen, versnipperd en in de opvangzak geworpen (fig. M).
- Voor lastig handelbaar afval/bladeren zit er een schraper op de zuigerbuis (8). Gebruik de schraper om afval los te maken en ga op normale wijze door met zuigen.
- Hoe voller de zak wordt, hoe kleiner de zuigkracht wordt; schakel de blazer-zuiger uit en verwijder het snoer van de netspanning.
- Teneinde de zak te verwijderen drukt u op de vergrendelknop (26) zodat deze van de zakhouder loskomt en u de zak kunt verwijderen.
- Om de zak te legen, houd u de plastic opvangzakhendel (4) vast en pakt het apparaat beet bij de nylonhendel (27) aan de onderzijde van de zak. Keer de zak ondersteboven en schud het afval en de bladeren eruit.

Problemen oplossen

Het apparaat functioneert niet	1	Controleer de aansluiting op de netspanning.
	2	Controleer de zekering in de stekker, vervang hem indien deze gesprongen is (alleen voor het Verenigd Koninkrijk).
	3	Controleer of de blazer/zuigerbuis op de juiste wijze op de motorbehuizing is aangesloten.
	4	Indien de zekering blijft springen – verwijder de stekker dan onmiddellijk van de netspanning en raadpleeg een bevoegde onderhoudsfirma van Black & Decker bij u in de buurt.
	5	Controleer de sluitringpositie.
Het apparaat zuigt niet goed/ jankend geluid	1	Schakel het apparaat uit en verwijder de stekker van de netspanning, zodat het afval uit de buis valt.
	2	Verwijder en leeg de opvangzak.
	3	Controleer of de inlaat- en uitlaatgaten van de zuigerbuis verstopt zijn.
	4	Verwijder afval uit de omgeving van de waaier.
	5	Indien de zuigkracht laag blijft, verwijder de stekker dan onmiddellijk van de netspanning en raadpleeg een bevoegde reparatiefirma van Black & Decker bij u in de buurt.
Het apparaat versnippert niet goed	1	Schakel het apparaat uit en verwijder de stekker van de netspanning en verwijder de opvangzak.
	2	Verwijder de zuigerbuis en controleer de waaier.
	3	Verwijder afval van de waaierbladen.
	4	Gebruik het apparaat niet indien de waaier is gebroken of beschadigd – raadpleeg een bevoegde reparatiefirma van Black & Decker bij u in de buurt.

Onderhoud

Uw Black & Decker-machine is ontworpen om gedurende een lange periode te functioneren met een minimum aan onderhoud. U kunt de machine naar volle tevredenheid blijven gebruiken als u voor correct onderhoud zorgt en de machine regelmatig schoonmaakt.

- Houd de machine schoon en droog.
- Verwijder bladeren die binnenin de zuigerbuis vastzitten.
- Reinig de ventilatieopeningen regelmatig met een schone, droge kwast.
- Reinig de machine uitsluitend met een milde reinigingsoplossing en een vochtige doek. Voorkom dat vloeistof de machine binnendringt en dompel nooit enig onderdeel van de machine in vloeistof onder. Gebruik geen schuur- of oplosmiddel.
- Het apparaat heeft lagers die automatisch worden gesmeerd; het apparaat hoeft dus niet te worden gesmeerd.

Milieu

Gescheiden inzameling. Dit product mag niet met normaal huishoudelijk afval worden weggegooid.

Mocht u op een dag constateren dat het Black & Decker-product aan vervanging toe is of dat u het apparaat niet meer nodig hebt, gooi het product dan niet bij het restafval. Het product valt onder de categorie voor elektrische apparaten.

Gescheiden inzameling van gebruikte producten en verpakkingsmaterialen maakt het mogelijk materialen te recycleren en opnieuw te gebruiken. Hergebruik van gerecycleerde materialen zorgt voor minder milieuvervuiling en dringt de vraag naar grondstoffen terug.

Plaatselijke verordeningen kunnen voorzien in gescheiden inzameling van huishoudelijke elektrische producten via gemeentelijke stortplaatsen of via de leverancier bij wie u een nieuw product aanschaft.

Black & Decker biedt de mogelijkheid tot het recyclen van afgedankte Black & Decker-producten. Om gebruik te maken van deze service, dient u het product naar een van onze servicecentra te sturen, die de inzameling voor ons verzorgen.

U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. Een lijst van onze servicecentra en meer informatie over onze klantenservice kunt u vinden op het volgende internetadres: **www.2helpU.com.**

Technische gegevens

		GW2610V TYPE 1	GW3010V TYPE 1
Spanning	V AC	230	230
Opgenomen vermogen	W	2600	3000
Capaciteit	l	35	35
Gewicht (blazer)	kg	3.4	3.4
Gewicht (zuiger)	kg	4.76	4.76

Niveau voor hand-/armtrilling volgens EN ISO 5329: 12m/s²

EG-conformiteitsverklaring

RICHTLIJN MACHINERIEËN
RICHTLIJN VOOR GELUID BUITENSHUIS

CE

GW2610V, GW3010V

Black & Decker verklaart dat deze producten, die zijn beschreven onder "Technische gegevens", voldoen aan:
98/37/EG (tot 28 dec. 2009),
2006/42/EG (na 29 dec. 2009),
EN60335-1

2000/14/EC, Bladblazer/opvang, bijlage V,

Niveau van akoestisch vermogen volgens 2000/14/EG (Artikel 13, bijlage III, L ≤ 50 cm):
L_{WA} (gemeten geluidsvermogen) 105 dB
meetonzekerheid (*K*) 3 dB(A)
L_{WA} (gegarandeerd geluidsvermogen) 107 dB
meetonzekerheid (*K*) 3 dB(A)

Deze producten voldoen tevens aan richtlijn 2004/108/EG. Neem voor meer informatie contact op met Black & Decker op het volgende adres of raadpleeg de achterzijde van de handleiding.

Ondergetekende is verantwoordelijk voor de compilatie van het technische bestand en geeft deze verklaring namens Black & Decker af.

Kevin Hewitt
Vice-President Global Engineering
Black & Decker Europe,
210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Verenigd Koninkrijk
28-05-2010

Ontwerp- en octrooigegevens

Europese patentnummers: EP 0 723 758 B, EP 0 723 759 B and EP 1 430 825 B

Europees patentverzoeknummer: EP 1 442 653 A

EG-ontwerpregistratienummber: 69750-0002, 69760-0003 and 712922-0001

VS-patentnummrs: 5673457, 5604954 and 7266860

VS-patentverzoeknummer: 2005/0177973

VS-ontwerppatentnummer: D498885

Garantie

Black & Decker heeft vertrouwen in haar producten en biedt een uitstekende garantie. Deze garantiebepalingen vormen een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie geldt in de lidstaten van de Europese Unie en de Europese vrijhandelszone.

Mocht uw Black & Decker product binnen 24 maanden na de datum van aankoop defect raken ten gevolge van materiaal- of constructiefouten, dan garanderen wij de kosteloze vervanging van defecte onderdelen, de reparatie van het product of de vervanging van het product, tenzij:

- het product is gebruikt voor handelsdoeleinden, professionele toepassingen of verhuurdoeleinden;
- het product onoordeelkundig is gebruikt;
- het product is beschadigd door invloeden van buitenaf of door een ongeval;
- reparaties zijn uitgevoerd door anderen dan onze servicecentra of Black & Decker-personeel.

Om een beroep te doen op de garantie, dient u een aankoopbewijs te overhandigen aan de verkoper of een van onze servicecentra. U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende internetadres:

www.2helpU.com

Meld u aan op onze website **www.blackanddecker.nl** om te worden geïnformeerd over nieuwe producten en speciale aanbiedingen. Verdere informatie over het merk Black & Decker en onze producten vindt u op **www.blackanddecker.nl**.

Uso previsto

La sopladora aspiradora de Black & Decker se ha diseñado para la eliminación de hojas. Esta herramienta está pensada únicamente para uso en exteriores.

Instrucciones de seguridad

¡Atención! Al utilizar aparatos eléctricos, es necesario seguir las precauciones de seguridad básicas, incluidas las que se indican a continuación, para reducir el riesgo de incendios, electrocución y lesiones.

- Lea todo el manual detenidamente antes de utilizar el aparato.
- Antes de utilizar el aparato, asegúrese de que sabe cómo apagarlo en caso de emergencia.
- Conserve este manual para futuras consultas.

Consejos

- Familiarícese con los controles y el uso correcto del aparato.
- Evite que los niños o cualquier persona no familiarizada con estas instrucciones utilicen el aparato. Las normativas locales pueden restringir la edad del usuario.
- No utilice el aparato mientras haya personas, especialmente niños, o animales cerca.
- Recuerde que el usuario será responsable de los accidentes y las situaciones peligrosas que puedan sufrir las personas de su alrededor o sus propiedades.

Preparación

- No utilice el producto si va descalzo o con sandalias.
- Para proteger sus pies y piernas, lleve siempre calzado resistente o botas y pantalones largos (el césped recién cortado está húmedo y es resbaladizo). El calzado industrial o de goma aumentará su seguridad.
- Utilice equipo de protección. Utilice gafas de seguridad o gafas de pantalla mientras utiliza el producto.
- Para evitar irritaciones ocasionadas por las partículas de polvo, se recomienda utilizar una máscara facial adecuada.
- Utilice protectores para los oídos si el nivel de ruido es molesto mientras utiliza el producto.

¡Atención! Si lleva el pelo largo, recójaselo de modo que quede por encima de los hombros. Mantenga las prendas de vestir sueltas, corbatas, borlas y cintas sueltas alejadas de las aberturas y piezas móviles.

- El cable de la fuente de alimentación debe inspeccionarse periódicamente para comprobar que no presenta daños o está gastado, y debe utilizarse solamente si se encuentra en buen estado.
- Asegúrese siempre de que el producto se encuentra en buenas condiciones y de que todas las piezas se han instalado firmemente antes de utilizarlo.
- No utilice el producto si presenta alguna pieza defectuosa o gastada.
- No recoja materiales encendidos como, por ejemplo, colillas de cigarrillo.
- No utilice la sopladora aspiradora en ambientes gaseosos o explosivos, ya que los motores de estas herramientas suelen echar chispas y los gases podrían encenderse.

Funcionamiento

- No utilice el producto en modo de aspiración sin los tubos de aspiración y la bolsa colectora en su lugar.
- Apague siempre el producto, deje que el ventilador se detenga y desconecte el enchufe de la toma cuando:
  - Cambie del modo de sopladora al de aspiradora.
  - El cable de alimentación esté dañado o enrollado.
  - Deje el producto sin vigilancia.
  - Elimine una obstrucción.
  - Compruebe, ajuste, limpie o realice cualquier operación en el producto.
  - El aparato comience a vibrar de manera anormal.
- Evite acercar la entrada o la salida de la aspiradora a los ojos o a los oídos cuando utilice el producto. Nunca sople restos en la dirección de otras personas.
- No utilice el producto bajo la lluvia ni lo deje en el exterior mientras esté lloviendo.
- Utilice el producto únicamente a la luz del día o con iluminación artificial adecuada.
- No cruce caminos de grava ni carreteras con el producto encendido en el modo de sopladora o aspiradora. Camine; nunca corra.
- No deje la unidad sobre la grava mientras se encuentra encendida.
- Manténgase en todo momento firmemente apoyado en el suelo, especialmente cuando esté en pendiente. Sea precavido y mantenga el equilibrio en todo momento.
- No recoja sustancias que puedan estar contaminadas con líquidos inflamables o combustibles, como gasolina, ni utilice el producto en lugares donde tales sustancias puedan estar presentes.
- No coloque ningún objeto en las aberturas. Nunca utilice el producto si las aberturas están bloqueadas (evite que se introduzcan pelos, pelusas, partículas de polvo u otras sustancias que puedan reducir el flujo de aire).

¡Atención! Utilice siempre el producto según las instrucciones que se describen en este manual. El producto está diseñado para utilizarse en posición vertical, y su utilización de algún otro método puede causar lesiones. Nunca ponga en marcha el producto mientras este se encuentre recostado o boca abajo.

- No sujete el aparato por el cable para transportarlo.
- Dirija siempre el cable hacia atrás para alejarlo del aparato.

¡Atención! Si se daña un cable mientras utiliza el producto, desconecte el cable de alimentación de la red eléctrica inmediatamente. **No toque el cable de alimentación sin haberlo desconectado previamente de la red eléctrica**.

Mantenimiento y almacenamiento

- Antes de utilizarlo, compruebe que el aparato no tiene piezas dañadas o defectuosas. Nunca utilice el aparato con protecciones defectuosas o sin los dispositivos de seguridad, como, por ejemplo, el colector de restos en su lugar. Compruebe que las piezas móviles se encuentran correctamente alineadas y en buenas condiciones, que no hay piezas rotas, y que los dispositivos de protección e interruptores están en buenas condiciones, así como cualquier otro elemento que pudiera afectar al funcionamiento de la herramienta.
- Asegúrese de que el aparato funciona correctamente y realiza las funciones para las que ha sido diseñado. No utilice el aparato con protecciones o cierres dañados ni mal colocados.
- No utilice el aparato si presenta alguna pieza dañada o defectuosa. No utilice el aparato con un interruptor defectuoso.
- Solicite al servicio técnico autorizado la reparación o sustitución de las piezas dañadas o defectuosas.
- Compruebe con regularidad que el cable no ha sufrido daños. Si se llegase a dañar el cable, deberá ser sustituido por un agente autorizado para evitar cualquier situación de riesgo. Inspeccione los cables de extensión periódicamente. Si el cable de extensión está dañado o es defectuoso, sustitúyalo inmediatamente.
- No utilice solventes ni fluidos de limpieza para limpiar el producto (utilice un raspador despuntado para eliminar hierba y suciedad).
- Compruebe frecuentemente que la bolsa colectora no esté gastada o rota.
- Cuando no lo utilice, el aparato se debe almacenar en un lugar seco. Los niños no deben tener acceso a los aparatos guardados.
- El agente autorizado de Black & Decker le proporcionará ventiladores de recambio. Utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios recomendados por Black & Decker.

Instrucciones de seguridad adicionales para sopladoras aspiradoras

- Ninguna persona (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o que carezca de experiencia y conocimientos, debe utilizar este aparato, salvo que haya recibido supervisión o formación con respecto al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben vigilarse en todo momento para garantizar que el aparato no se toma como elemento de juego.
- Si se llegase a dañar el cable de alimentación, deberá ser sustituido por el fabricante o por un centro de asistencia técnica autorizado de Black & Decker para evitar cualquier situación de riesgo.

La seguridad de terceros

- Ninguna persona (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o que carezca de experiencia y conocimientos, debe utilizar este aparato, salvo que haya recibido supervisión o formación con respecto al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben vigilarse en todo momento para garantizar que el aparato no se toma como elemento de juego.

Símbolos


Lea el manual antes de utilizar el aparato.


No lo utilice bajo la lluvia ni lo deje en el exterior mientras esté lloviendo.


Desconecte la herramienta de la red eléctrica antes de proceder a su limpieza o mantenimiento.


Cuando utilice la herramienta, lleve siempre gafas protectoras o de pantalla y protección para los oídos.




Mantenga alejadas a otras personas.

Seguridad eléctrica

La herramienta lleva un doble aislamiento; por lo tanto no requiere de una toma a tierra. Compruebe siempre que la tensión de la red corresponda con el valor indicado en la placa de datos de la herramienta.

- Si se llegase a dañar el cable de alimentación, deberá ser sustituido por el fabricante o por un centro de asistencia técnica autorizado de Black & Decker para evitar cualquier situación de riesgo.
- Se puede incrementar la seguridad eléctrica mediante dispositivos de corriente residual de 30 mA de alta sensibilidad.

Uso de un cable de prolongación

- Utilice siempre un cable de prolongación adecuado para la entrada de corriente de esta herramienta (consulte la ficha técnica). El cable de prolongación debe ser adecuado y estar marcado para su uso en exteriores. Se puede utilizar un cable de prolongación HO5V V-F de 1,5 mm^2 y de hasta 30 m sin pérdida de rendimiento del producto. Antes de utilizar el cable de prolongación, compruebe que no está dañado, gastado o deteriorado. Si está dañado o deteriorado, sustitúyalo. Cuando utilice una bobina de cable, desenrolle siempre todo el cable.

Características

1. Correa de transporte
2. Selector de control de velocidad
3. Conmutador ON/OFF (encendido/apagado)
4. Empuñadura de la bolsa colectora
5. Bolsa colectora
6. Cuchara de soplado
7. Tubo de soplado
8. Raspador
9. Tubo de aspiración (inferior)
10. Tubo de aspiración (superior)
11. Anillo de bloqueo
12. Botón de liberación
13. Cabezal motorizado

Montaje

¡Atención! Antes de proceder al montaje, compruebe que el aparato está apagado y desenchufado.

Montaje del tubo de aspiración (fig. A)

Los tubos de aspiración deben unirse antes de utilizar el aparato.

¡Atención! No utilice el aparato con los tubos de aspiración separados.

- Para facilitar el montaje, aplique una solución de agua jabonosa en la zona de unión.
- Alinee las muescas (15) y los triángulos (14) de los tubos de aspiración superior (10) e inferior (9).
- Presione el tubo de aspiración inferior (9) firmemente dentro del tupo de aspiración superior (10) hasta que los triángulos encajen.

¡Atención! No separe los tubos una vez montados.

Montaje del tubo de soplado (fig. B)

El tubo de soplado debe montarse en la cuchara de soplado antes de utilizar el aparato.

- Alinee los círculos (16) de la cuchara de soplado (6) y el tubo de soplado (7).
- Presione el tubo de soplado (7) firmemente dentro de la cuchara de soplado (6) hasta que los círculos encajen.

¡Atención! No separe los tubos una vez montados.

Montaje de la correa de transporte (fig. C - D)

Instale la correa de transporte (1) en el aparato y ajústela según sus necesidades.

- Sujete el gancho (17) a través de la abertura (18).
- Ajuste la longitud del bucle con la hebilla (19).

Riesgos residuales

El uso de esta herramienta puede producir riesgos residuales adicionales no incluidos en las advertencias de seguridad adjuntas. Estos riesgos se pueden generar por un uso incorrecto, demasiado prolongado, etc.

El cumplimiento de las normas de seguridad correspondientes y el uso de dispositivos de seguridad no evitan ciertos riesgos residuales. Estos riesgos incluyen:

- Lesiones producidas por el contacto con piezas móviles o giratorias.
- Lesiones producidas al cambiar cualquier pieza, cuchilla o accesorio.
- Lesiones producidas al usar una herramienta por un tiempo demasiado prolongado. Si utiliza una herramienta durante períodos de tiempo demasiado prolongados, asegúrese de realizar pausas con frecuencia.
- Discapacidad auditiva.
- Riesgos para la salud producidos al respirar el polvo que se genera al usar la herramienta (por ejemplo: en los trabajos con madera, especialmente de roble, haya y tableros de densidad mediana).

Uso

Encendido y apagado (fig. E)

¡Atención! Sujete el producto firmemente con ambas manos cuando lo encienda.

- Para encender el aparato, deslice el interruptor ON/OFF (encendido/apagado) (3) hacia delante.

- Para apagar el aparato, deslice el interruptor ON/OFF (encendido/apagado) (3) hacia atrás.

Control de velocidad variable (fig. E)

- Para ofrecer control adicional, la sopladora aspiradora está dotada de un selector de control de velocidad (2) que se encuentra en la empuñadura del cabezal motorizado.
- Ajuste el selector de control de velocidad variable (2) en la velocidad adecuada.

Fijación para el cable (fig. F)

- Existe una fijación para el cable (21) incorporada en la parte posterior del cabezal motorizado.
- Enrolle el cable (20) a través de dicha fijación (21).

Utilización del producto (fig. G)

¡Atención! Tanto si utiliza el producto como una sopladora o una aspiradora, utilice siempre gafas de seguridad.
Si utiliza el producto en entornos con mucho polvo, utilice también una mascarilla de filtro.
¡Atención! Apague el producto, deje que el ventilador se detenga y desconecte el enchufe de la toma antes de llevar a cabo cualquier ajuste, reparación u operación de mantenimiento.

Modo de soplado (fig. G, H e I)

Nota: Compruebe que el interruptor se encuentra en la posición de apagado antes de enchufar la herramienta (fig. I).

- Instale la cuchara de soplado (6) y los tubos (7) en el cabezal motorizado (13) (fig. G). Para ello, localice el soplador indicado con la flecha, gire el cabezal hasta este punto y presione el gancho de bloqueo/liberación (12) hasta que el gancho (22) quede totalmente fijado.
- Gire el anillo de bloqueo (11) en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición de bloqueo.
- Sujete el tubo de soplado aproximadamente 180 mm por encima del nivel del suelo, encienda el aparato y avance lentamente mientras realiza un movimiento de barrido de lado a lado, a la vez que mantiene los restos y hojas acumulados enfrente de usted (fig. H).
- Una vez que haya reunido los restos y hojas en una pila, puede pasar el modo de aspiración para recogerlos.

Extracción del tubo de soplado/aspiración (fig. I)

- Para desconectar la cuchara de soplado (6) o el tubo de aspiración (10) del cabezal motorizado (13), gire el anillo de bloqueo (11) en la dirección contraria a las agujas del reloj y, a continuación, pulse el botón de liberación (12), procurando que el tubo no se caiga al suelo.
- El botón de liberación (12) no funcionará si el anillo de bloqueo (11) se encuentra en la posición de bloqueo.

Modo de aspiración (fig. J - N)

Instale la bolsa en la sopladora aspiradora (fig. J, K y L)

- Para aspirar y triturar, la bolsa colectora (5) debe estar instalada.
- Ubique el borde de la bolsa (23) en el canal de sujeción de la bolsa (25) y asegúrese de que la parte frontal de la bolsa pasa por encima de la salida de la aspiradora (24) (fig. J).
- Deslice la bolsa completamente dentro del canal y presione el pestillo (26) para bloquear la empuñadura en la parte superior de la bolsa (fig. K y L).
- Coloque el tubo ligeramente por encima de los restos u hojas. Encienda la sopladora aspiradora y realice un movimiento de barrido; el tubo succionará los restos u hojas, que se triturarán y enviarán a la bolsa colectora (fig. M).
- Para los restos u hojas resistentes, el tubo de aspiración está equipado con un raspador (8). Utilice el raspador para despegar los restos y continúe con el procedimiento de aspiración normal.
- A medida que la bolsa se llena, la potencia de succión disminuye. Apague la sopladora aspiradora y desconéctela de la fuente de alimentación.
- Para extraer la bolsa, presione el pestillo (26) para que se desprenda del soporte y deslícela hacia fuera.
- Para vaciar la bolsa colectora, sujétela por la empuñadura de plástico (4) y agarre el asa de nailon (27) de la parte inferior de la bolsa. Gire la bolsa hacia abajo y sacuda los restos y hojas.

Solución de problemas

Fallo de funcionamiento	1	Compruebe la conexión a la fuente de alimentación.
	2	Compruebe el fusible del enchufe y, si está fundido, sustitúyalo (solamente para el Reino Unido).
	3	Compruebe que el tubo de soplado/aspiración está correctamente montado en el cabezal motorizado.
	4	Si el fusible se sigue fundiendo, desconecte inmediatamente el producto de la fuente de alimentación y póngase en contacto con el agente de servicio técnico autorizado de Black & Decker.
	5	Compruebe la posición del anillo de bloqueo.
Aspiración insuficiente/ chirrido agudo	1	Apague el producto y desconecte el producto de la fuente de alimentación. Los restos deberían expulsarse del tubo.
	2	Extraiga y vacíe la bolsa colectora.
	3	Compruebe que los puertos de entrada y salida del tubo de aspiración estén libres de obstrucciones.
	4	Extraiga cualquier resto del área del ventilador.
	5	Si la potencia de aspiración sigue siendo insuficiente, desconecte inmediatamente el producto de la fuente de alimentación y póngase en contacto con el agente de servicio técnico autorizado de Black & Decker.
Triturado insuficiente	1	Apague el producto, desconecte el producto de la fuente de alimentación y extraiga la bolsa colectora.
	2	Extraiga el tubo de aspiración e inspeccione el ventilador.
	3	Limpie cualquier resto de las palas del ventilador.
	4	Si el ventilador está roto o dañado, no utilice el producto. Póngase en contacto con el agente de servicio técnico autorizado de Black & Decker.

Mantenimiento

El aparato de Black & Decker ha sido diseñado para que funcione durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio continuado depende de un cuidado apropiado y una limpieza periódica del aparato.

- Mantenga el aparato limpio y seco.
- Retire cualquier hoja que haya quedado atascada dentro del tubo de aspiración.
- Limpie periódicamente las ranuras de ventilación con un cepillo limpio y seco.
- Para limpiar el aparato, utilice únicamente un jabón suave y un paño húmedo. Evite que penetre líquido en el interior de la herramienta y nunca sumerja ninguna parte en líquido. No utilice limpiadores de base abrasiva o disolvente.
- En este producto se han utilizado cojinetes autolubricantes, por lo que no se requiere lubricarlos.

Protección del medio ambiente

Recogida selectiva. No se debe desechar este producto con el resto de residuos domésticos.

Si llegase el momento en que fuese necesario sustituir su producto Black & Decker o si éste dejase de tener utilidad para usted, no lo deseche junto con los residuos domésticos. Sepárelo para su recogida selectiva.

La recogida selectiva de productos y embalajes usados permite el reciclaje de materiales y su reutilización. La reutilización de materiales reciclados contribuye a evitar la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas.

Las normativas municipales deben ofrecer la recogida selectiva de productos eléctricos del hogar, en puntos municipales previstos para ello o a través del distribuidor en el caso en que se adquiera un nuevo producto.

Black & Decker proporciona facilidades para la recogida y reciclado de los productos Black & Decker que hayan llegado al final de su vida útil. Para poder utilizar este servicio, le rogamos entregue el producto a cualquier servicio técnico autorizado que se hará cargo de él en nuestro nombre.

Para consultar la dirección del servicio técnico más cercano póngase en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, se puede consultar en Internet, en la dirección siguiente, la lista de servicios técnicos autorizados e información completa sobre nuestros servicios de posventa y contactos: **www.2helpU.com.**

Características técnicas

		GW2610V TIPO 1	**GW3010V TIPO 1**
Voltaje	V de CA	de 230	230
Potencia absorbida	W	2.600	3.000
Capacidad	l	35	35
Peso (sopladora)	kg	3,4	3,4
Peso (aspiradora)	kg	4,76	4,76

Valor cuadrático medio ponderado en frecuencia de la aceleración según EN ISO 5329: 12 m/s²

Declaración de conformidad CE

DIRECTIVA DE MAQUINARIAS
DIRECTIVA SOBRE LA EMISIÓN DE RUIDO EN EXTERIORES

CE

GW2610V, GW3010V

Black & Decker declara que los productos descritos en los “datos técnicos” cumplen con lo siguiente:
98/37/CE (hasta el 28 de diciembre de 2009),
2006/42/CE (a partir del 29 de diciembre de 2009),
EN60335-1

2000/14/EC, Sopladora/colector de hojas, anexo V,

Nivel de intensidad acústica de acuerdo con la directiva 2000/14/CE (artículo 13, anexo III, L ≤ 50 cm):
L_{WA} (potencia acústica medida) 105 dB
incertidumbre (*K*) 3 dB (A)
L_{WA} (potencia acústica garantizada) 107 dB
incertidumbre (*K*) 3 dB (A)

Estos productos también cumplen con la directiva 2004/108/CE. Si desea obtener más información, póngase en contacto con Black & Decker a través de la siguiente dirección o consulte el dorso del manual.

La persona que firma a continuación es responsable de la elaboración del archivo técnico y realiza esta declaración en nombre de Black & Decker.



Kevin Hewitt
Vice-President Global Engineering
Black & Decker Europe,
210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Reino Unido
28-05-2010

Información sobre el diseño y la patente

Números de patentes europeas: EP 0 723 758 B, EP 0 723 759 B y EP 1 430 825 B

Número de solicitud de patentes europeas: EP 1 442 653 A

Números de registro del diseño en la CE: 69750-0002, 69760-0003 y 712922-0001

Números de patentes estadounidenses: 5673457, 5604954 y 7266860

Número de solicitud de patentes estadounidenses: 2005/0177973

Número de patente de diseño estadounidense: D498885

Garantía

Black & Decker confía plenamente en la calidad de sus productos y ofrece una garantía extraordinaria. Esta declaración de garantía es un añadido, y en ningún caso un perjuicio para sus derechos legales. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados miembros de la Unión Europea y de los de la Zona Europea de Libre Comercio.

Si cualquier producto de Black & Decker resultara defectuoso debido a materiales o mano de obra defectuosos o a la falta de conformidad, Black & Decker garantiza, dentro de los 24 meses posteriores a la fecha de compra, la sustitución de las piezas defectuosas, la reparación de los productos sujetos a un desgaste y rotura razonables o la sustitución de tales productos para garantizar al cliente el mínimo de inconvenientes, a menos que:

- El producto se haya utilizado con propósitos comerciales, profesionales o de alquiler.
- El producto se haya sometido a un uso inadecuado o negligente.
- El producto haya sufrido daños causados por objetos o sustancias extrañas o accidentes.
- Se hayan realizado reparaciones por parte de personas que no sean del servicio técnico autorizado o personal de servicios de Black & Decker.

Para reclamar en garantía, será necesario que presente la prueba de compra al vendedor o al servicio técnico de reparaciones autorizado. Pueden consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, se puede consultar en Internet, en la dirección siguiente, la lista de servicios técnicos autorizados e información completa de nuestros servicios de posventa y contactos:

www.2helpU.com

Visite el sitio web **www.blackanddecker.eu** para registrar su nuevo producto Black & Decker y estar al día sobre productos y ofertas especiales. Encontrará información adicional sobre la marca Black & Decker y nuestra gama de productos en **www.blackanddecker.eu**.

Utilização

O aspirador/soprador de folhas Black & Decker foi concebido para limpar/aspirar folhas. Esta ferramenta destina-se apenas a uma utilização ao ar livre.

Instruções de segurança

Advertência! Quando utilizar aparelhos eléctricos, deve sempre cumprir medidas de segurança básicas, incluindo as seguintes, de modo a reduzir os riscos de incêndio, choques eléctricos e ferimentos pessoais.

- Leia com atenção todo o manual antes de utilizar o aparelho.
- Antes de trabalhar com a máquina, certifique-se de que sabe como desligá-la em caso de emergência.
- Conserve este manual para referência futura.

Preparação

- Leia as instruções com atenção. Familiarize-se com os controlos e a utilização adequada da máquina.
- Não deixe crianças ou terceiros que não estejam familiarizados com estas instruções utilizar a máquina. As normas locais podem restringir a idade do operador.
- Nunca utilize a máquina enquanto estiverem pessoas - em especial, crianças – nas proximidades.
- Tenha em atenção de que o operador será responsabilizado por acidentes ou perigos que possam ocorrer a outras pessoas ou bens.

Preparação

- Não trabalhe com a máquina usando sandálias ou descalço.
- Para proteger os pés e pernas, use sempre sapatos ou botas reforçados e calças compridas – a erva cortada de fresco é húmida e escorregadia. Calçado de borracha ou artificial irá aumentar a sua segurança.
- Use equipamento de protecção. Use óculos de protecção enquanto trabalha com a máquina.
- Para evitar irritação cutânea, é recomendável o uso de uma máscara facial adequada.
- A protecção auricular deve ser usada sempre que o nível de som for incómodo quando utilizar a máquina.

Advertência! Se tiver cabelo comprido, amarre-o de modo a que fique acima do seu ombro. Mantenha as peças móveis e em movimento afastadas de roupa larga, franjas e cordões.

- O cabo de alimentação deve ser inspeccionado regularmente quanto a indícios de danos ou deterioração e apenas pode ser utilizado em bom estado.
- Certifique-se sempre de que o seu produto está em bom estado de funcionamento e todas as peças estão fixas antes de ser utilizadas.
- Não utilize a máquina se alguma das peças estiver danificada ou avariada.
- Não recolha materiais a arder como pontas de cigarro acesas.
- Não trabalhe com o aspirador/soprador num ambiente gasoso ou explosivo, dado que os motores inflamam e provocam fumos com estas ferramentas.

Funcionamento

- Não utilize o modo de aspiração sem que os tubos de aspiração e o saco de recolha estejam na devida posição.
- Antes de desligar a máquina, deixe que a ventoinha pare e remova a ficha da tomada quando:
  - Mudar de soprador para aspirador.
  - O cabo de alimentação ficar danificado ou torcido.
  - Deixar a máquina sem vigilância.
  - Limpar um obstáculo.
  - Verificar, ajustar, limpar ou trabalhar com a máquina.
  - Se a máquina começar a vibrar anormalmente.
- Não coloque a entrada ou saída do aspirador perto dos olhos ou ouvidos quando estiver trabalhar com a máquina. Nunca sopre detritos na direcção de pessoas que se encontram nas proximidades.
- Se estiver a chover, não utilize o aparelho nem o deixe no exterior.
- Utilize apenas a máquina à luz do dia ou com boa luz artificial.
- Não atravesse caminhos ou estradas de gravilha quando a máquina estiver ligada em modo sopro/aspiração. Caminhe, nunca corra.
- Não coloque a máquina na gravilha enquanto estiver ligada.
- Tenha sempre cuidado ao deslocar-se, especialmente em terrenos inclinados. Não tente chegar a pontos fora do alcance e mantenha sempre o equilíbrio.
- Não recolha material que possa estar contaminado com líquidos inflamáveis ou combustíveis como gasolina, ou utilize em áreas em que possam estar presentes.
- Não coloque quaisquer objectos nas aberturas da máquina. Nunca utilize a máquina se as aberturas estiverem obstruídas – mantenha cabelos, algodão, pó ou qualquer objecto que possa reduzir a circulação do ar longe das aberturas.

Advertência! Utilize sempre a máquina da forma descrita neste manual. A máquina foi concebida para ser utilizada de um modo vertical e se for utilizada de outro modo pode provocar danos pessoais. Nunca ponha a máquina em funcionamento quando estiver pousada/apoiada sobre um dos seus lados ou virada ao contrário.

- Não transporte a máquina pelo cabo.
- Direccione sempre o cabo para a traseira, longe da máquina.

Advertência! Se um cabo se danificar durante a utilização, desligue de imediato a máquina da fonte de alimentação eléctrica. **Não toque no cabo de alimentação antes de desligar da fonte de alimentação eléctrica**.

Manutenção e armazenamento

- Antes da utilização, verifique o aparelho quanto a peças danificadas ou avariadas. Nunca trabalhe com a máquina com protecções deficientes, ou sem os dispositivos de segurança montados (colector de detritos). Verifique se as partes móveis estão desalinhadas ou bloqueadas, se existem peças partidas, se as protecções e os botões estão danificados ou qualquer outra situação que possa afectar o funcionamento das ferramentas eléctricas.
- Certifique-se de que a máquina irá funcionar correctamente e executar a função que pretende. Nunca utilize o aparelho se as protecções ou caixas estiverem danificadas ou não estiverem na devida posição.
- Não utilize o aparelho se alguma das peças se encontrar danificada ou avariada. Não utilize a máquina se o interruptor não puder ser ligado nem desligado.
- Mande reparar ou substituir quaisquer peças danificadas ou avariadas por um agente de reparação autorizado.
- Verifique regularmente se o cabo apresenta danos. Se o cabo for danificado, terá de ser substituído por um agente de reparação autorizado para evitar acidentes. Verifique periodicamente os cabos de extensão. Substitua, de imediato, um cabo de extensão caso esteja danificado.
- Não utilize solventes ou líquidos de limpeza para limpar a máquina – utilize uma raspadeira para remover vidro ou sujidade.
- Verifique regularmente o saco de recolha quanto a indícios de desgaste ou deterioração.
- Quando não estiver em utilização, o aparelho deve ser guardado num local seco. As crianças não devem ter acesso a aparelhos armazenados.
- As ventoinhas de substituição estão disponíveis no seu agente Black & Decker. Certifique-se de que utiliza apenas peças de substituição e acessórios recomendados pela Black & Decker.

Instruções de segurança adicionais para aspiradores/ sopradores

- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não possuam os conhecimentos e a experiência necessários, excepto se forem vigiadas e instruídas acerca da utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças deverão ser vigiadas para que não mexam no aparelho.
- Se o cabo de alimentação for danificado, terá de ser substituído pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado Black & Decker para evitar acidentes.

Segurança de terceiros

- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não possuam os conhecimentos e a experiência necessários, excepto se forem vigiadas e instruídas acerca da utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças deverão ser vigiadas para que não mexam no aparelho.

Símbolos


Leia o manual antes de colocar a máquina em funcionamento.


Se estiver a chover, não utilize o aparelho nem o deixe no exterior.


Desligar: Retire a ficha da tomada eléctrica antes de proceder à limpeza ou manutenção do aparelho.


Utilize óculos ou viseiras de protecção e protectores auriculares quando utilizar esta ferramenta.




Mantenha as outras pessoas afastadas.

Segurança eléctrica


Esta ferramenta tem um isolamento duplo e, por isso, não é necessário um fio de terra. Verifique sempre se a fonte de alimentação corresponde à tensão indicada na placa de especificações.

- Se o cabo de alimentação for danificado, terá de ser substituído pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizada Black & Decker para evitar acidentes.
- A segurança eléctrica pode ser melhorada mediante a utilização de um Dispositivo de Corrente Residual (RCD) de alta sensibilidade (30 mA).

Utilização de um cabo de extensão

- Utilize sempre um cabo de extensão aprovado adequado à entrada de corrente desta ferramenta (ver dados técnicos). O cabo de extensão tem de ser adequado a utilização no exterior e marcado correctamente. Pode ser utilizado um cabo de extensão HO5V V-F de 1,5 mm^2 com 30m sem perda de desempenho do aparelho. Antes da utilização, verifique se o cabo de extensão apresenta sinais de qualquer tipo de danos. Caso esteja danificado, substitua-o. Quando utilizar uma bobina de cabo, desenrole sempre o cabo completamente.

Funções

1. Alça de transporte
2. Interruptor de controlo de velocidade
3. Interruptor para ligar/desligar
4. Punho do saco de recolha
5. Saco de recolha
6. Articulação de sopro
7. Tubo de sopro
8. Raspador
9. Tubo de aspiração - inferior
10. Tubo de aspiração - superior
11. Anel de bloqueio
12. Botão de desbloqueio
13. Cabeça de potência

Montagem

Advertência! Antes da montagem, certifique-se de que o aparelho está desligado e de que não está ligado à corrente eléctrica.

Montagem de tubo do aspirador (fig. A)

Os tubos de aspiração devem ser montados em conjunto antes de serem utilizados.

Advertência! Não utilize a máquina com os tubos de aspiração em separado.

- Para facilitar a montagem, aplique uma solução de água com sabão na área de junção.
- Alinhe os entalhes (15) e os triângulos (14) nos tubos de aspiração superior (10) e inferior (9).
- Pressione o tubo de aspiração inferior (9) com firmeza para dentro do tubo de aspiração superior (10) até que os triângulos emitam um som "clique" de encaixe.

Advertência! Não separe os tubos depois de serem montados.

Montagem de tubo de sopro (fig. B)

Os tubos de sopro devem ser montados na articulação de sopro antes de serem utilizados.

- Alinhe os círculos (16) na articulação de sopro (6) e o tubo de sopro (7).
- Pressione o tubo de sopro (7) com firmeza para dentro da articulação de sopro (6) até que os círculos emitam um som "clique" de encaixe.

Advertência! Não separe os tubos depois de serem montados.

Montagem de alça de transporte (fig. C - D)

Coloque a alça de transporte (1) na máquina e ajuste-a à medida do utilizador.

- Prenda o gancho (17) através do ilhó (18).
- Ajuste o comprimento do laço com a fivela (19).

Riscos residuais

Podem surgir riscos residuais adicionais durante a utilização da ferramenta que poderão não constar nos avisos de segurança incluídos. Estes riscos podem resultar de má utilização, uso prolongado, etc.

Mesmo com a aplicação dos regulamentos de segurança relevantes e com a implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Incluem:

- ferimentos causados pelo contacto com peças em rotação/movimento.
- ferimentos causados durante a troca de peças, lâminas ou acessórios.
- ferimentos causados pela utilização prolongada de uma ferramenta. Quando utilizar uma ferramenta por períodos prolongados, faça intervalos regulares.
- diminuição da audição.
- problemas de saúde causados pela inalação de poeiras resultantes da utilização da ferramenta (exemplo: trabalhos em madeira, especialmente carvalho, faia e MDF).

Utilização

Ligar e desligar (fig. E)

Advertência! Use ambas as mãos para agarrar na máquina com firmeza quando o ligar.

- Para ligar o aparelho, faça deslizar para a frente o interruptor para ligar/desligar (3).
- Para desligar o aparelho, faça deslizar para trás o interruptor para ligar/desligar (3).

Controlo de velocidade variável (fig. E)

- Para um controlo suplementar, o aspirador/soprador é fornecido com um interruptor de controlo de velocidade (2) localizado na cabeça de potência.
- Defina o interruptor de controlo de velocidade variável (2) para a gama de velocidades pretendida.

Grampo de cabo (fig. F)

- Está incorporado um grampo de cabo (21) na traseira da cabeça de potência.
- Enrole o cabo (20) através do grampo do cabo (21).

Utilização do produto (fig. G)

Advertência! Quando utilizar um aspirador ou soprador, utilize sempre óculos de protecção. Se utilizar a máquina em ambientes com poeira, use uma máscara com filtro.
Advertência! Desligue a máquina, deixe que a ventoinha pare e remova a ficha da tomada antes de fazer qualquer ajuste ou operação de manutenção:

Modo de sopro (fig. G H e I)

Nota: Certifique-se de que o anel de bloqueio está na posição de desbloqueio (fig. I).

- Fixe a articulação de sopro (6) e o tubo (7) à cabeça de potência (13) (fig. G), localizando o soprador de acordo com o indicado pela seta e depois o pivot sobre este ponto; pressione a lingueta de bloqueio/ desengate (12) até que a lingueta (22) fique completamente engatada.
- Rode o anel de bloqueio (11) no sentido dos ponteiros do relógio para a posição de bloqueio.
- Segure no tubo de sopro a cerca de 180 mm acima do chão, ligue o aparelho e fazendo um movimento pendular, avance lentamente mantendo os detritos/ folhas à sua frente (fig. H).
- Assim que juntar os detritos/folhas numa pilha, pode mudar para o modo de aspiração para recolher os detritos.

Remover o tubo de sopro/vácuo (fig. I)

- Para desligar a articulação de sopro (6) ou o tubo de aspiração (10) da cabeça de potência (13), rode o anel de bloqueio (11) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para a posição de desbloqueio e, em seguida, pressione o botão de desengate (12), certificando-se de que o tubo não cai no chão.
- O botão de desengate (12) não irá funcionar se o anel de bloqueio (11) estiver na posição de bloqueio.

Modo de aspiração (fig. J - N)

Coloque o saco no aspirador/soprador (figs. J, K, L)

- For aspirar/triturar, o saco de recolha deve (5) estar montado.
- Localize o aro do saco (23) no canal do suporte do saco (25), certificando-se de que a parte frontal do saco está colocada sobre a saída da aspiração (24) (fig. J).
- Faça deslizar completamente o saco para o canal e pressione a lingueta (26) para bloquear o topo do saco (fig. K e L).
- Posicione o tubo ligeiramente acima dos detritos/folhas. Ligue o aspirador/soprador e movimente-se como estivesse a varrer; os detritos/folhas serão sugados pelo tubo, triturados para dentro do saco de recolha (fig. M).
- Para detritos/folhas "teimosos", o tubo de aspiração vem incorporado com um raspador (8). Utilize o raspador para retirar os detritos e continuar a aspiração normalmente.
- À medida que o saco enche, a potência de sucção diminui, desligue o aspirador/soprador e desligue da alimentação eléctrica.
- Para remover o saco, pressione a lingueta (26) para desengatar do suporte do saco e faça deslizar o saco para fora.
- Para esvaziá-lo, segure no punho do saco de recolha plástico (4) e agarre na pega de nylon (27) na parte inferior do saco. Vire o saco ao contrário e sacuda quaisquer detritos e folhas.

Resolução de problemas

Erro de funcionamento	1	Verifique a ligação à corrente eléctrica.
	2	Verifique o fusível na ficha, se estiver fundido, substitua-o (apenas Reino Unido).
	3	Verifique se o tubo de aspiração/ sopro está correctamente montado na cabeça de potência
	4	Se o fusível continuar fundido – desligue de imediato da corrente eléctrica e consulte o seu agente autorizado Black & Decker local.
	5	Verifique a posição do anel de bloqueio.
Aspiração com pouca força/ruído agudo (silvo)	1	Desligue a máquina da corrente eléctrica, os detritos devem cair directamente no tubo.
	2	Remova e esvazie o saco de recolha.
	3	Verifique se as portas de entrada e saída no tubo de aspiração estão desimpedidas.
	4	Remova quaisquer detritos da área de ventilação.
	5	Se a aspiração continuar sem força – desligue de imediato a máquina da corrente eléctrica e consulte o seu agente autorizado Black & Decker local.

Trituração deficiente	1 Desligue a máquina da corrente eléctrica e remova o saco de recolha. 2 Remova o tubo de aspiração e inspeccione a ventoinha. 3 Limpe quaisquer detritos das lâminas de ventilação. 4 Se a ventoinha estiver danificada ou partida, não a utilize - consulte o seu agente autorizado Black & Decker local.

Manutenção

O seu aparelho Black & Decker foi concebido para funcionar por um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Um funcionamento contínuo e satisfatório depende de uma manutenção adequada e da limpeza regular da máquina.

- Mantenha a máquina limpa e seca.
- Remova quaisquer folhas que estejam presas dentro do tubo de aspiração.
- Limpe regularmente os encaixes de ventilação com uma escova limpa e seca.
- Para limpar o aparelho, utilize apenas sabão neutro e um pano húmido. Nunca deixe nenhum líquido entrar na ferramenta e nunca submirja nenhuma parte da ferramenta em líquido. Não utilize nenhum produto de limpeza abrasivo ou à base de solventes.
- São utilizados rolamentos de lubrificação automática na máquina; deste modo, a lubrificação não é necessária.

Protecção do ambiente

Recolha separada. Este produto não pode ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos normais.

Coloque-o disponível para uma recolha separada.

A recolha separada de produtos e embalagens usados permite que os materiais sejam reciclados e novamente utilizados. A reutilização de materiais reciclados ajuda a evitar a poluição ambiental e reduz a procura de matérias-primas.

A legislação local poderá prever a recolha separada de produtos domésticos eléctricos, seja em lixeiras municipais ou através do revendedor quando adquire um produto novo.

A Black & Decker dispõe de instalações para recolha e reciclagem de produtos Black & Decker quando estes atingem o fim da sua vida útil. Para usufruir deste serviço, devolva o produto em qualquer agente de reparação autorizado, que os recolherá em seu nome.

Pode verificar a localização do agente de reparação autorizado mais perto de si, contactando os escritórios locais da Black & Decker através do endereço indicado neste manual. Se preferir, pode encontrar na Internet uma lista de agentes de reparação autorizados Black & Decker, detalhes completos e contactos do serviço pós-venda, no endereço: **www.2helpU.com.**

Dados técnicos

		GW2610V TIPO 1	**GW3010V TIPO 1**
Tensão	Vca	230	230
Potência utilizada	W	2600	3000
Capacidade	l	35	35
Peso (soprador)	kg	3,4	3,4
Peso (aspirador)	kg	4,76	4,76

Valor de peso da vibração mão/braço de acordo com EN ISO 5329: 12 m/s²

Declaração de conformidade CE

DIRECTIVA MÁQUINAS
DIRECTIVA DE RUÍDO AMBIENTE

CE

GW2610V, GW3010V

A Black & Decker declara que os produtos descritos em "dados técnicos" estão em conformidade com as seguintes normas:
98/37/CE (até 28 de Dezembro de 2009),
2006/42/CE (a partir de 29 de Dezembro de 2009),
EN60335-1

2000/14/EC, Aspirador/soprador de folhas, Anexo V,

Nível de potência acústica de acordo com 2000/14/CE (Artigo 13, Anexo III, L ≤ 50cm):
L_{WA} (potência sonora medida) 105 dB
imprecisão (*K*) 3 dB(A)
L_{WA} (potência sonora garantida) 107 dB
imprecisão (*K*) 3 dB(A)

Estes produtos estão também em conformidade com a Directiva 2004/108/EC. Para obter mais informações, contacte a Black & Decker no endereço indicado ou consulte a parte posterior do manual.

O signatário é responsável pela compilação do ficheiro técnico e efectua esta declaração em nome da Black & Decker.



Kevin Hewitt
Vice-President Global Engineering
Black & Decker Europe,
210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Reino Unido
28-05-2010

Informações sobre Design e Patentes

Números de patente europeia EP 0 723 758 B, EP 0 723 759 B e EP 1 430 825 B

Número de aplicação da patente europeia: EP 1 442 653 A

Números de registo de design CE: 69750-0002, 69760-0003 e 712922-0001

Números de patente norte-americana 5673457, 5604954 e 7266860

Número de aplicação da patente norte-americana: 2005/0177973

Número de patente de design norte-americana: D498885

Garantia

A Black & Decker confia na qualidade dos seus produtos e oferece uma garantia excelente. Esta declaração de garantia é um complemento dos seus direitos estabelecidos por lei, não os prejudicando de forma alguma. A garantia é válida nos territórios dos Estados Membros da União Europeia e da Associação Europeia de Comércio Livre.

Se um produto Black & Decker se avariar devido a defeitos de material, fabrico ou não conformidade, num período de 24 meses após a data da compra, a Black & Decker garante a substituição de peças defeituosas, a reparação de produtos sujeitos a um desgaste aceitável ou a substituição dos mesmos para garantir o mínimo de inconveniente ao cliente, excepto se:

- O produto tiver sido utilizado para fins comerciais, profissionais ou de aluguer.
- O produto tiver sido submetido a utilização indevida ou descuido.
- O produto tiver sido danificado por objectos estranhos, substâncias ou acidentes.
- Tiverem sido tentadas reparações por pessoas que não sejam agentes de reparação autorizados ou técnicos de manutenção da Black & Decker.

Para accionar a garantia, terá de apresentar comprovativos de compra ao vendedor ou a um agente de reparação autorizado. Pode verificar a localização do agente de reparação autorizado mais perto de si, contactando os escritórios locais da Black & Decker através do endereço indicado neste manual. Se preferir, pode encontrar na Internet uma lista de agentes de reparação autorizados Black & Decker, detalhes completos e contactos do serviço pós-venda, no endereço:

www.2helpU.com

Visite o nosso website **www.blackanddecker.eu** para registar o novo produto Black & Decker e manter-se actualizado relativamente a novos produtos e ofertas especiais. Pode encontrar mais informações sobre a marca Black & Decker e nossa gama de produtos em **www.blackanddecker.eu**.

Användningsområde

Denna lövblås från Black & Decker är konstruerad för lövborttagning. Verktyget är endast avsett som konsumentverktyg för utomhusbruk.

Säkerhetsinstruktioner

Varning! För att förhindra brand, elektriska stötar och personskador ska grundläggande säkerhetsföreskrifter, inklusive de som följer, alltid följas vid användning av nätdrivna apparater.

- Läs hela den här bruksanvisningen noggrant innan du börjar använda apparaten.
- Ta reda på hur man stänger av apparaten innan du använder den, om en nödsituation skulle uppstå.
- Behåll bruksanvisningen för framtida referens.

Innan du börjar använda apparaten

- Läs de här anvisningarna noggrant. Bekanta dig med reglagen och ta reda på hur apparaten ska användas.
- Låt inte barn eller personer som inte har läst dessa instruktioner använda apparaten. Det kan finnas lokala bestämmelser gällande åldersgräns för användaren.
- Använd inte apparaten i närheten av andra människor (främst barn) eller husdjur.
- Användaren ansvarar för olyckor och risker som andra människor eller deras egendom utsätts för.

Förberedelser

- Var inte barfota och bär inte sandaler med öppen tå när du använder apparaten.
- Skydda fötter och ben genom att alltid bära kraftiga skor eller stövlar och långbyxor. Nyklippt gräs är fuktigt och halt. Skor i gummi eller syntetmaterial ökar säkerheten.
- Använd skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon när du använder apparaten.
- En lämplig ansiktsmask rekommenderas för att undvika inandning av damm.
- Om ljudnivån är så hög att det stör när du använder apparaten ska hörselskydd användas.

Varning! Långt hår bör sättas upp över axellängd. Se till att löst sittande kläder, slipsar och remmar inte kommer i kontakt med öppningar och rörliga maskindelar.

- Strömkabeln bör kontrolleras regelbundet efter tecken på skador eller slitage. Använd den bara om den är i bra skick.
- Kontrollera alltid att produkten fungerar på ett säkert sätt och att alla delar sitter fast innan du använder den.
- Använd inte produkten om någon del har gått sönder eller är utsliten.
- Ta inte upp brännande material, t.ex. glödande cigarettfimpar.
- Använd inte lövblåsen i gasfyllda eller explosionsfarliga omgivningar eftersom motorn normalt avger gnistor som kan antända ångor.

Användning

- Använd inte sugfunktionen utan att sugtub och uppsamlare är monterade.
- Slå alltid av produkten, låt fläkten stanna och dra kontakten ur uttaget om:
  - Du byter från blås- till sugfunktion.
  - Strömkabeln har skadats eller trasslat till sig.
  - Du lämnar produkten utan tillsyn.
  - Du tar bort ett stopp.
  - Du kontrollerar, justerar, rengör eller arbetar med produkten.
  - Apparaten börjar vibrera på ett onormalt sätt.
- Ha inte insugnings- eller utblåsningshålet i närheten av ögon eller öron när apparaten används. Blås aldrig skräp mot någon.
- Apparaten bör inte användas när det regnar eller lämnas utomhus när det regnar.
- Använd endast produkten i dagsljus eller i tillräcklig artificiell belysning.
- Gå inte över grusgångar eller grusvägar när produkten är påslagen eller när du använder blås- eller sugfunktionen. Gå med produkten. Spring aldrig.
- Lägg inte enheten på grus medan den är påslagen.
- Se alltid till så att du har ett bra fotfäste och var särskilt försiktig när marken sluttar. Sträck dig inte för långt och håll alltid balansen.
- Samla inte upp material som kan innehålla antändningsbara eller brännbara vätskor, t.ex. bensin, och använd inte apparaten i områden där sådana kan finnas.
- Stoppa inte in några föremål i öppningarna. Använd aldrig apparaten om öppningarna är blockerade. Håll borta hår, ludd, damm och annat som kan minska luftflödet.

Varning! Använd alltid produkten på det sätt som beskrivs i den här handboken. Produkten är avsedd att användas i upprätt läge. Om den används på något annat sätt kan det orsaka personskador. Använd aldrig produkten om den ligger på sidan eller upp och ned.

- Bär inte apparaten i sladden.
- Håll alltid sladden riktad bakåt, bort från apparaten.

Varning! Om en sladd skadas när du använder apparaten kopplar du omedelbart bort sladden från elnätet. **Rör inte vid sladden innan du har dragit ut den ur uttaget**.

Underhåll och förvaring

- Kontrollera att apparaten är hel och att den inte innehåller några skadade delar innan du använder den. Använd inte apparaten om skydd eller skyddsplåtar är trasiga eller om säkerhetsanordningarna, t.ex. uppsamlaren, inte är monterade. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att inga komponenter är sönder, att skydd och reglage inte har skadats och att inget annat föreligger som kan påverka apparatens funktioner.
- Försäkra dig om att apparaten fungerar som den ska och kan användas för det den är avsedd för. Använd inte apparaten om något skydd eller någon del av höljet är skadat eller inte sitter på plats.
- Använd inte apparaten om någon del har skadats eller gått sönder. Använd inte apparaten om det inte går att starta och stänga av den med strömbrytaren.
- Reparera eller byt ut skadade eller trasiga delar på en auktoriserad verkstad.
- Kontrollera ofta om sladden har några skador. Om sladden är skadad måste den för undvikande av fara bytas ut av en auktoriserad verkstad. Kontrollera förlängningssladdarna med jämna mellanrum. Byt ut skadade förlängningssladdar omedelbart.
- Använd inte lösnings- eller rengöringsmedel när du rengör produkten. Använd en trubbig skrapa för att ta bort gräs och smuts.
- Kontrollera ofta att uppsamlaren inte är utsliten eller har skadats.
- När den inte används bör apparaten förvaras torrt. Placera apparaten på ett ställe där barn inte kan komma åt den.
- Nya fläktar finns att köpa hos Black & Decker-återförsäljare. Använd endast reservdelar och tillbehör som rekommenderas av Black & Decker.

Ytterligare säkerhetsföreskrifter för lövblåsar

- Verktyget ska inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk eller psykisk förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de inte får vägledning och övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn måste hållas under uppsikt så att de inte leker med redskapet.
- Om nätsladden är skadad måste den för undvikande av fara bytas ut av tillverkaren eller en auktoriserad Black & Decker-verkstad.

Säkerhet för andra

- Apparaten ska inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk eller psykisk förmåga eller bristande erfarenhet eller kunskap, om de inte får vägledning och övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.

Symboler


Läs bruksanvisningen innan du använder apparaten.


Apparaten bör inte användas när det regnar eller lämnas utomhus när det regnar.


Frånkoppling: Ta ut kontakten ur uttaget innan rengöring och underhåll.


Bär alltid skyddsglasögon och öronskydd när du använder verktyget.




Håll åskådare borta.

Elektrisk säkerhet


Eftersom verktyget är dubbelisolerat behövs ingen jordledare. Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med värdet på typskylten.

- Om nätsladden är skadad måste den för undvikande av fara bytas ut av tillverkaren eller en auktoriserad Black & Decker-verkstad.
- Elsäkerheten kan förbättras ytterligare genom att man använder en jordfelsbrytare med hög känslighet (30 mA).

Använda förlängningssladd

- Använd alltid en godkänd förlängningssladd som är lämplig för strömförsörjning till det här verktyget (se tekniska data). Förlängningssladden måste vara anpassad och märkt för utomhusbruk. Det går att använda en 1,5 mm^2
HO5V V-F-förlängningssladd som är upp till 30 m lång utan att produktens prestanda påverkas. Innan användning bör du kontrollera att förlängningssladden inte är skadad, sliten eller gammal. Om sladden är skadad eller inte fungerar ska den bytas ut. Om du använder en kabelvinda bör du alltid se till att rulla ut hela sladden.

Funktioner
1. Bärrem
2. Hastighetsreglage
3. Strömbrytare
4. Handtag för uppsamlare
5. Uppsamlare
6. Blåsmunstycke
7. Blåstub
8. Skrapa
9. Nedre sugtub
10. Övre sugtub
11. Låsring
12. Låsknapp
13. Motorhuvud

Montering

Varning! Se till att verktyget är avstängt samt att det inte är anslutet innan du påbörjar monteringen.

Sätta ihop sugtuben (bild A)

Sugtubarna måste sättas ihop innan du använder apparaten.
Varning! Använd inte apparaten om sugtubarna inte är hopsatta.
- Underlätta hopsättningen genom att applicera en tvålvattenlösning på fogområdet.
- Passa in skårorna (15) och trianglarna (14) på den övre (10) och den nedre (9) sugtuben mot varandra.
- Tryck in den nedre sugtuben (9) ordentligt i den övre sugtuben (10) tills trianglarna klickar på plats.

Varning! Ta inte isär tubarna när de har satts ihop.

Sätta ihop blåstuben (bild B)

Blåstuben måste monteras på blåsmunstycket innan den används.
- Passa in cirklarna (16) på blåsmunstycket (6) och blåstuben (7).
- Tryck in blåstuben (7) ordentligt i blåsmunstycket (6) tills cirklarna klickar på plats.

Varning! Ta inte isär tubarna när de har satts ihop.

Sätta ihop bärremmen (bild C–D)

Sätt fast bärremmen (1) på apparaten och justera så att den passar användaren.
- Sätt fast kroken (17) i ögat (18).
- Justera öglans längd med spännet (19).

Övriga risker

Ytterligare risker som inte finns med i de bifogade säkerhetsföreskrifterna kan uppstå när verktyget används. Dessa risker kan uppstå vid felaktig eller långvarig användning, etc.

Även om alla relevanta säkerhetsföreskrifter följs och säkerhetsanordningar används kan vissa ytterligare risker inte undvikas. Dessa innefattar:
- Skador orsakade av att roterande/rörliga delar vidrörs.
- Skador som uppstår vid byte av delar, blad eller tillbehör.
- Skador som orsakas av långvarig användning av ett verktyg. Se till att ta regelbundna raster när du använder ett verktyg under en längre period.
- Skador på hörseln.
- Hälsofaror orsakade av inandning av damm när verktyget används (exempel: arbete med trä, särskilt ek, bok och MDF).

Användning

Starta och stänga av (bild E)

Varning! Håll apparaten stadigt med båda händerna när du slår på den.
- Slå på apparaten genom att föra strömbrytaren (3) framåt.
- Stäng av apparaten genom att föra strömbrytaren (3) bakåt.

Varierbar hastighetskontroll (bild E)

- Lövblåsen är försedd med ett hastighetsreglage (2) på motorhuvudets handtag, vilket ger extra kontroll.
- Vrid hastighetsreglaget (2) till önskad hastighet.

Sladdhållare (bild F)

- En sladdhållare (21) sitter på baksidan av motorhuvudet.
- Dra sladden (20) genom sladdhållaren (21).

Använda produkten (bild G)

Varning! Bär alltid skyddsglasögon när du använder blås- eller sugfunktionen. Bär en skyddsmask när du arbetar i dammiga miljöer.
Varning! Slå alltid av produkten, låt fläkten stanna och dra kontakten ur uttaget innan du gör justeringar eller utför service eller underhåll.

Blåsfunktion (bild G, H och I)

Obs!Kontrollera att låsringen är i olåst läge (bild I).
- Fäst blåsmunstycket (6) och tuben (7) vid motorhuvudet (13) (bild G) genom att placera blåsaren som pilen visar. Vänd över den här punkten och tryck låsspärren (12) tills spärren (22) sitter helt fast.
- Vrid låsringen (11) medurs till det låsta läget.
- Håll blåstuben cirka 180 mm ovanför marken, slå på apparaten och rör den från sida till sida med en svepande rörelse. Gå sakta framåt och håll det hopsamlade skräpet eller löven framför dig (bild H).

- När du har blåst ihop allt i en hög kan du växla till sugfunktionen och samla upp skräpet/löven.

Ta bort blås- eller sugtuben (bild I)

- Om du vill ta bort blåsmunstycket (6) eller sugtuben (10) från motorhuvudet (13) vrider du låsringen (11) moturs till det olåsta läget. Tryck sedan på låsknappen (12) och se till att tuben inte faller ned på marken.
- Låsknappen (12) fungerar inte om låsringen (11) är i låst läge.

Sugfunktion (bild J–N)

Fäst uppsamlaren vid lövblåsen (bild J, K, L)

- För uppsugning/rivning måste uppsamlaren (5) monteras.
- Sätt in uppsamlarens kant (23) i hållarens kanal (25). Se till att framsidan av uppsamlaren är placerad över utblåsningshålet (24) (bild J).
- För in uppsamlaren helt i kanalen och tryck på spärren (26) för att låsa fast handtaget i uppsamlarens överdel (bild K och L).
- Placera tuben lite ovanför skräpet/löven Slå på lövblåsen och gör en svepande rörelse. Skräpet/löven sugs upp i tuben, rivs sönder och hamnar sedan i uppsamlaren (bild M).
- För skräp/löv som är svåra att suga upp finns det en skrapa (8). Använd skrapan för att lossa skräpet och fortsätt att suga som normalt.
- När uppsamlaren fylls upp minskar sugkraften. Stäng av lövblåsen och koppla bort den från uttaget.
- Ta bort uppsamlaren genom att trycka på spärren (26) så att uppsamlaren lossnar från hållaren. Dra ut uppsamlaren.
- Töm uppsamlaren genom att hålla i plasthandtaget (4) och ta tag i nylonhandtaget (27) på undersidan. Vänd uppsamlaren upp och ned och skaka ut skräp och löv.

Felsökning

Apparaten fungerar inte	1	Kontrollera anslutningen till strömkällan.
	2	Kontrollera säkringen i kontakten. Om den
	3	Kontrollera att blås-/sugtuben är korrekt monterad på motorhuvudet
	4	Om säkringen fortsätter att gå kopplar du omedelbart bort apparaten från nätuttaget och kontaktar den lokala, auktoriserade Black & Decker-verkstaden.
	5	Kontrollera låsringens läge.
Apparaten suger dåligt/högt, vinande ljud	1	Stäng av apparaten och koppla bort från nätuttaget. Skräpet bör falla ut ur tuben.
	2	Ta bort och töm uppsamlaren.
	3	Kontrollera att både ingången och utgången på sugtuben är fria från skräp.
	4	Avlägsna allt skräp runt fläkten.
	5	Om apparaten fortsätter att suga dåligt kopplar du omedelbart bort apparaten från nätuttaget och kontaktar en behörig Black & Decker-reparatör.
Rivningen fungerar dåligt	1	Stäng av apparaten och koppla bort den från nätuttaget. Ta bort uppsamlaren.
	2	Ta bort sugtuben och undersök fläkten.
	3	Avlägsna allt skräp från fläktbladen.
	4	Om fläkten har sprickor eller är skadad på annat sätt ska du inte använda apparaten. Kontakta en behörig Black & Decker-reparatör.

Underhåll

Denna Black & Decker-apparat har tillverkats för att fungera under lång tid med ett minimum av underhåll. Med rätt underhåll och regelbunden rengöring behåller apparaten sin prestanda.

- Håll apparaten ren och torr.
- Ta bort löv som har fastnat inuti sugtuben.
- Rengör regelbundet ventilationsöppningen med en ren och torr målarborste.

- Använd bara mild tvål och en fuktig trasa för att rengöra apparaten. Låt aldrig någon vätska komma in i apparaten och doppa den aldrig i någon vätska. Använd inte rengöringsprodukter som innehåller lösnings- eller slipmedel.
- Produkten har självsmörjande lager så ingen smörjning krävs.

Miljö

Separat insamling. Produkten får inte kastas i hushållssoporna.

Tänk på miljön när du slänger denna Black & Decker-produkt. Släng den inte tillsammans med hushållsavfallet. Lämna produkten för separat insamling.

Insamling av uttjänta produkter och förpackningsmaterial gör att material kan återanvändas. Användning av återvunnet material minskar föroreningar av miljön och behovet av råmaterial.

Lokala föreskrifter kan kräva separat insamling av elprodukter från hushållen, vid kommunala insamlingsplatser eller hos återförsäljaren när du köper en ny produkt.

Black & Decker samlar in och återvinner uttjänta Black & Decker-produkter. Om du vill utnyttja denna tjänst återlämnar du produkten till en auktoriserad verkstad, som samlar in den för vår räkning.

För information om närmaste auktoriserade verkstad, kontakta det lokala Black & Decker-kontoret på den adress som är angiven i bruksanvisningen. En lista över alla auktoriserade verkstäder samt servicevillkor finns även tillgänglig på Internet: **www.2helpU.com.**

Tekniska data

		GW2610V TYP 1	GW3010V TYP 1
Spänning	V AC	230	230
Ineffekt	W	2600	3000
Kapacitet	l	35	35
Vikt (blås)	kg	3,4	3,4
Vikt (sug)	kg	4,76	4,76

Det vägda geometriska medelvärdet av vibrationsfrekvensen enligt EN ISO 5329: 12m/s²

EG-deklaration om överensstämmelse

MASKINDIREKTIV
BULLERFÖRESKRIFTER, UTOMHUS

GW2610V, GW3010V

Black & Decker garanterar att produkterna som beskrivs under ”Tekniska data” uppfyller:
98/37/EG (fram till 28 dec 2009),
2006/42/EG (från 29 dec 2009),
EN60335-1

2000/14/EC, Lövblås/uppsamlare, Annex V,

Den akustiska effekten enligt 2000/14/EG (Artikel 13, Annex III, L ≤ 50cm):
L_{WA} (uppmätt ljudnivå) 105 dB
osäkerhet (*K*) 3 dB(A)
L_{WA} (garanterad ljudnivå) 107 dB
osäkerhet (*K*) 3 dB(A)

De här produkterna överensstämmer även med direktivet 2004/108/EG. Mer information får du genom att kontakta Black & Decker på följande address eller titta i slutet av bruksanvisningen.

Undertecknad är ansvarig för sammanställningen av tekniska data och gör denna försäkran för Black & Decker.



Kevin Hewitt
Vice-President Global Engineering
Black & Decker Europe,
210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Storbritannien
28-05-2010

Design- och patentinformation

Europeiska patent: EP 0 723 758 B, EP 0 723 759 B och EP 1 430 825 B

Ansökningsnummer för europeiskt patent: EP 1 442 653 A

Designregistreringsnummer inom EG: 69750-0002, 69760-0003 och 712922-0001

Amerikanska patent: 5673457, 5604954 och 7266860

Ansökningsnummer för amerikanskt patent: 2005/0177973

Utformningssnummer för amerikanskt patent: D498885

Garanti

Black & Decker garanterar att produkten är fri från material- och/eller fabrikationsfel vid leverans till kund. Garantin gäller utöver konsumentens rättigheter enligt lag och påverkar inte dessa. Garantin gäller inom medlemsstaterna i Europeiska Unionen och i det Europeiska Frihandelsområdet.

Om en Black & Decker-produkt går sönder på grund av material- och/eller fabrikationsfel eller brister i överensstämmelse med specifikationen, inom 24 månader från köpet, åtar sig Black & Decker att reparera eller byta ut produkten med minsta besvär för kunden, förutom om:

- Produkten har använts i kommersiellt, yrkesmässigt eller uthyrningssyfte.
- Produkten har utsatts för felaktig användning eller skötsel.
- Produkten har skadats av främmande föremål, ämnen eller genom olyckshändelse.
- Reparation har utförts av någon annan än en auktoriserad Black & Decker-verkstad.

För att utnyttja garantin skall produkten och inköpskvittot lämnas till återförsäljaren eller till en auktoriserad verkstad senast 2 månader efter det att felet har upptäckts. För information om närmaste auktoriserad verkstad, kontakta det lokala Black & Decker-kontoret på den adress som är angiven i bruksanvisningen. En lista på alla auktoriserade verkstäder samt servicevillkor finns även tillgängliga på Internet:

www.2helpU.com

Besök vår webbplats **www.blackanddecker.se** för att registrera din nya Black & Decker-produkt och för att få information om nya produkter och specialerbjudanden. Ytterligare information om märket Black & Decker och vårt produktsortiment återfinns på **www.blackanddecker.se**.

Bruksområde

Denne løvsamleren fra Black & Decker er konstruert for å fjerne løv. Verktøyet er bare beregnet som konsumentverktøy og bare til utendørs bruk.

Sikkerhetsinstrukser

Advarsel! Når du bruker produkter som drives med strøm fra nettet, må du alltid følge grunnleggende sikkerhetsforholdsregler, inkludert punktene som er beskrevet nedenfor, så du reduserer risikoen for brann, elektrisk støt og personskade.

- Les hele håndboken nøye før du bruker maskinen.
- Før du bruker maskinen, må du sørge for at du vet hvordan du slår den av i en nødssituasjon.
- Oppbevar håndboken for fremtidig referanse.

Opplæring

- Les disse instruksjonene grundig. Gjør deg kjent med betjeningen og riktig bruk av maskinen.
- Ikke la barn eller andre som ikke kjenner til disse instruksjonene, bruke maskinen. Lokale bestemmelser kan legge begrensninger på brukerens alder.
- Ikke bruk maskinen hvis det er personer, spesielt barn, eller dyr i nærheten.
- Husk at brukeren vil bli gjort ansvarlig for ulykker eller skader på personer eller deres eiendom.

Forberedelser

- Ikke bruk produktet når du har på åpne sandaler eller er barbent.
- Bruk alltid kraftige sko eller støvler og lange bukser for å beskytte føttene og bena – nyslått gress er fuktig og glatt. Fottøy av gummi eller lær vil øke sikkerheten din.
- Bruk verneutstyr. Benytt vernebriller når du bruker produktet.
- Vi anbefaler at du bruker en egnet ansiktsmaske for å hindre støvirritasjon.
- Bruk hørselvern når lydnivået virker ubehagelig når du bruker produktet.

Advarsel! Sikre langt hår så det er over skulderhøyde. Hold løsthengende plagg, bånd, dusker og hengende stropper unna åpninger og bevegelige deler.

- Strømledningen skal kontrolleres regelmessig for tegn på skade eller aldring, og den skal bare brukes hvis den er i god stand.
- Forsikre deg alltid om at produktet er i sikker driftsmessig stand, og at alle deler er sikre før bruk.
- Ikke bruk produktet hvis det har defekte eller slitte deler.
- Ikke ta opp brennende materialer som tente sigarettstumper.
- Ikke bruk blåsing/sug i gassholdig eller eksplosiv atmosfære, siden motorer i disse verktøyene vanligvis danner gnister, og disse kan antenne gasser.

Bruk

- Skal ikke brukes i sugemodus uten at sugerør og oppsamlingspose er montert.
- Slå alltid av produktet, la viften stoppe og ta ut støpselet ut av kontakten når:
  - du bytter fra blåsing til suging.
  - strømledningen er blitt skadet eller sitter fast.
  - du forlater produktet uten tilsyn.
  - du fjerner en blokkering.
  - du kontrollerer, justerer, rengjør eller arbeider på produktet.
  - verktøyet begynner å vibrere unormalt.
- Ikke plasser inntaket eller uttaket for verktøyet i nærheten av øyne eller ører når det er i bruk. Blås aldri avfall mot personer som står i nærheten.
- Bruk produktet bare i dagslys eller godt kunstig lys.
- Ikke kryss grusganger eller -veier mens produktet er slått på i blåse/suge-modus. Gå, løp aldri.
- Ikke sett enheten ned på grus når den er slått på.
- Pass på at du alltid har godt fotfeste, særlig i skråninger. Ikke strekk deg for langt, og pass på balansen hele tiden.
- Ikke sug opp ting som kan være forurenset av brennbare eller lett antennelige væsker, for eksempel bensin, og ikke bruk verktøyet i områder der slike kan forekomme.
- Ikke plasser noen gjenstander i åpningene. Bruk aldri verktøyet hvis åpningene er blokkert. Hold dem frie for hår, lo, støv og alt som kan redusere luftstrømmen.

Advarsel! Bruk alltid produktet på den måten som er forklart i denne håndboken. Produktet er konstruert for å bli brukt i loddrett stilling, og hvis det brukes på annen måte, kan det føre til skade. Kjør aldri produktet mens det ligger på siden eller er opp-ned.

- Du må ikke bære verktøyet i kabelen.
- Før alltid kabelen bakover og bort fra verktøyet.

Advarsel! Hvis en ledning blir skadet under bruk, må du øyeblikkelig koble verktøyet fra strømnettet. **Ikke ta på strømledningen før den er koblet fra stikkontakten**.

Vedlikehold og oppbevaring

- Kontroller at apparatet ikke er skadet eller har defekte deler før du bruker det. Ikke bruk maskinen med defekte vern eller skjold eller uten at sikkerhetsinnretninger, for eksempel oppsamlingsenheten, er på plass. Kontroller at bevegelige deler ikke er ute av posisjon og ikke klemmes fast, at deler ikke er brukket eller skadet, at vern eller brytere er ikke skadet, og at det ikke er andre forhold som kan virke inn på funksjonen.
- Forsikre deg om at verktøyet fungerer riktig og utfører sin tiltenkte funksjon. Bruk aldri verktøyet hvis noe vern eller noe deksel er skadet eller ute av posisjon.
- Ikke bruk verktøyet hvis det har skadde eller defekte deler. Ikke bruk verktøyet hvis bryteren ikke slår det på og av.
- Overlat reparasjon eller utskifting av skadde eller defekte deler til et autorisert serviceverksted.
- Kontroller ofte at kabelen ikke er skadet. Hvis kabelen er skadet, må den skiftes hos en autorisert Black & Decker-reparatør så man unngår fare. Undersøk skjøteledninger regelmessig. Skift ut skjøteledningen straks hvis den er skadet.
- Ikke bruk løsemidler eller rengjøringsvæsker for å rengjøre produktet. Bruk en sløv skrape til å fjerne gress og smuss.
- Kontroller oppsamlingsposen ofte for slitasje eller misforming.
- Når maskinen ikke er i bruk, skal den oppbevares på et tørt sted. Barn skal ikke ha tilgang til maskiner som ikke er i bruk.
- Du får kjøpt reservevifter hos Black & Decker-serviceverkstedet. Bruk bare reservedeler og tilbehør som anbefales av Black & Decker.

Ekstra sikkerhetsinstrukser for løvsamlere

- Det er ikke meningen at denne maskinen skal brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de har fått oppfølging eller instruksjon når det gjelder bruken av maskinen, fra en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Barn skal være under oppsyn så det sikres at de ikke leker med apparatet.
- Hvis strømledningen blir skadet, må den skiftes av produsenten eller et autorisert Black & Decker-servicesenter for å unngå fare.

Andre personers sikkerhet

- Det er ikke meningen at denne maskinen skal brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de har fått oppfølging eller instruksjon når det gjelder bruken av maskinen, fra en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Barn skal være under tilsyn så du er sikker på at de ikke leker med maskinen.

Symboler


Les håndboken før bruk.


Må ikke brukes i regnvær, og må heller ikke settes igjen ute mens det regner.


Slå av: Trekk støpselet ut av nettkontakten før rengjøring og vedlikehold.


Benytt vernebriller og hørselvern når du bruker dette verktøyet.


Hold andre personer unna.

Elektrisk sikkerhet


Denne maskinen er dobbeltisolert. Jording er derfor ikke nødvendig. Kontroller at spenningen er i overensstemmelse med spenningen på typeskiltet.

- Hvis strømledningen blir skadet, må den skiftes av produsenten eller et autorisert Black & Decker-servicesenter så man unngår fare.
- Strømsikkerheten kan forbedres ytterligere ved bruk av jordfeilbryter på 30 mA med høy følsomhet (RCD).

Bruke skjøteledning

Bruk alltid en godkjent skjøteledning som passer til strøminngangen for dette verktøyet (se tekniske data). Skjøteledningen må passe for utendørs bruk og skal være merket i samsvar med dette. Opptil 30 m 1,5 mm^2 HO5V V-F-skjøtekabel kan brukes uten tap av ytelse for produktet. Før bruk undersøkes skjøteledningen for tegn på skade, slitasje og aldring. Bytt skjøteledningen hvis den er skadet eller defekt. Når du bruker en kabelsnelle, må du alltid rulle ut kabelen helt.

Funksjoner

1. Bærestropp
2. Kontrollknapp for hastighet
3. Strømbryter
4. Håndtak for oppsamlingspose
5. Oppsamlingspose
6. Blåsemusling
7. Blåserør
8. Skrape
9. Sugerør – nedre del
10. Sugerør – øvre del
11. Låsering
12. Utløserknapp
13. Motorenhet

Montering

Advarsel! Før monteringen må du passe på at maskinen er slått av, og at kontakten er trukket ut.

Montering av sugerør (figur A)

Sugerørene må settes sammen før bruk.

Advarsel! Ikke bruk apparatet med sugerørene skilt fra hverandre.

- Bruk såpevann på skjøtedelen for å lette monteringen.
- Plasser hakkene (15) og trekantene (14) på øvre (10) og nedre (9) del av sugerøret i forhold til hverandre.
- Skyv nedre del (9) av sugerøret fast inn i øvre del (10) av sugerøret til trekantene klikker på plass.

Advarsel! Ikke skill rørene når de er satt sammen.

Montering av blåserør (figur B)

Blåserøret må monteres til blåsemuslingen før bruk.

- Plasser sirklene (16) på blåsemuslingen (6) og blåserøret (7) i forhold til hverandre.
- Skyv blåserøret (7) fast på blåsemuslingen (6) til sirklene klikker på plass.

Advarsel! Ikke skill rørene når de er satt sammen.

Montering av bærestroppen (figur C–D)

Sett bærestroppen (1) på verktøyet, og juster den så den passer til brukeren.

- Fest kroken (17) i ringen (18).
- Juster lengden på løkken med spennen (19).

Andre risikoer

Ved bruk av verktøyet kan det oppstå ytterligere risikoer som kanskje ikke er inkludert i sikkerhetsadvarslene som følger med. Disse risikoene kan bli forårsaket av feil bruk, langvarig bruk osv.

Selv om de relevante sikkerhetsbestemmelsene blir fulgt, og sikkerhetstiltakene blir gjennomført, kan visse gjenværende risikoer ikke unngås. Disse omfatter:

- Personskader som forårsakes av berøring av en roterende/bevegelig del.
- Personskader som forårsakes av at en del, et blad eller tilbehør endres.
- Personskader som forårsakes av langvarig bruk av et verktøy. Når du bruker et verktøy i lange perioder, må du sørge for å ta regelmessige pauser.
- Svekket hørsel.
- Helsefarer som forårsakes av innånding av støv som dannes når du bruker verktøyet (eksempel: arbeid med tre, spesielt eik, bøk og MDF).

Bruk

Start og stopp (figur E)

Advarsel! Bruk begge hender og hold produktet fast når du slår det på.

- Når du skal slå maskinen på, skyver du på/av-bryteren (3) fremover.
- Når du skal slå maskinen av, skyver du på/av-bryteren (3) tilbake.

Kontroll av variabel hastighet (figur E)

- For ekstra kontroll er løvsamleren utstyrt med en hastighetskontrollknapp (2) på håndtaket på motorenheten.
- Still kontrollknappen for variabel hastighet (2) til ønsket hastighetsområde.

Kabelfeste (figur F)

- Det er integrert et kabelfeste (21) bak på motorenheten.
- Legg kabelen (20) i en løkke gjennom kabelfestet (21).

Bruke produktet (figur G)

Advarsel! Benytt alltid vernebriller når du bruker verktøyet til å blåse eller suge. Hvis det er støv der det brukes, benytter du også en maske med filter.

Advarsel! Slå av produktet, la viften stoppe og ta ut kontakten av støpselet før du utfører justering, behandling eller vedlikehold.

Blåsemodus (figur G, H og I)

Merknad: Pass på at låseringen er i ulåst stilling (figur I).

- Fest blåsemuslingen (6) og røret (7) til motorenheten (13) (figur G) ved å plassere blåseren som angitt med pilen. Drei så rundt dette punktet, og trykk lås/utløser-enheten (12) til låsen (22) er fullstendig låst.
- Drei låseringen (11) med klokken til låst stilling.
- Hold blåserøret ca. 180 mm over bakken, slå på maskinen, og benytt en feiende bevegelse fra side til side. Beveg deg langsomt fremover, og hold oppsamlet rusk/løv foran deg (figur H).

- Når du har blåst rusk/blader i en haug, kan du stille om til sugemodus for å samle opp avfallet.

Fjerne blåse/suge-røret (figur I)

- Når du skal koble blåsemuslingen (6) eller sugerøret (10) fra motorenheten (13), vrir du låseringen (11) mot klokken til åpen stilling. Deretter trykker du på utløserknappen (12) og passer på at røret ikke faller på bakken.
- Utløserknappen (12) virker ikke hvis låseringen (11) er i låst stilling.

Sugemodus (figur J–N)

Sett posemontasjen på løvsamleren (figur J, K og L)

- Ved suging/kutting må oppsamlingsposen (5) være montert.
- Plasser kanten av posen (23) i poseholderkanalen (25), og pass på at fremsiden av posen er plassert over sugeuttaket (24) (figur J).
- Skyv posen helt inn i kanalen, og trykk på låsen (26) for å låse håndtaket i toppen av posen (figur K og L).
- Plasser røret litt over avfallet/løvet. Slå løvsamleren på, og bruk en feiende bevegelse. Avfall/løv vil bli sugd opp, kuttet og kastet i oppsamlingsposen (figur M).
- Det er integrert en skrape (9) i sugerøret til bruk på vanskelig avfall/løv. Bruk skrapen til å løsne avfallet, og fortsett å suge som vanlig.
- Etter hvert som posen fylles, vil vakuumet i sugingen avta. Skru av støvsamleren, og trekk ut støpselet av kontakten.
- Når du skal ta av posen, trykker du på låsen (26) for å løsne posen fra poseholderen og skyve ut posen.
- Når du skal tømme den, holder du i plasthåndtaket (4) på posen og griper nylonhåndtaket (27) på undersiden av posen. Snu posen opp-ned, og rist ut alt avfall og løv.

Problemløsing

Virker ikke	1	Kontroller tilkoblingen til strømkilden
	2	Kontroller sikringen i støpselet. Hvis den er gått, bytter du den (Bare Storbritannia)
	3	Kontroller at montasjen av blåse/suge-rør er korrekt montert på motorenheten
	4	Hvis sikringen fortsetter å gå, kobler du straks fra strømnettet og tar kontakt med ditt lokale autoriserte Black & Decker-serviceverksted.
	5	Kontroller stillingen til låseringen.
Dårlig sug / hvinende høy lyd	1	Skru av og koble fra strømnettet. Avfall skal falle unna røret.
	2	Ta av og tøm oppsamlingsposen.
	3	Kontroller at både inntak og uttak på sugerøret er åpne.
	4	Fjern eventuelt avfall fra vifteområdet.
	5	Hvis verktøyet fortsetter å suge dårlig, kobler du straks fra strømnettet og tar kontakt med et autoriserte Black & Decker-serviceverksted.
Dårlig kutting	1	Skru av og koble fra strømnettet. Ta av oppsamlingsposen.
	2	Ta av sugerøret, og kontroller viften.
	3	Fjern eventuelt avfall fra viftebladene.
	4	Hvis viften får sprekker eller blir skadet, må du slutte å bruke den. Ta kontakt med et autorisert Black & Decker-serviceverksted.

Vedlikehold

Black & Decker-maskinen din er konstruert for å være i drift over lengre tid med et minimum av vedlikehold. Den er avhengig av riktig stell og regelmessig rengjøring for å fungere som den skal til enhver tid.

- Hold maskinen ren og tørr.
- Fjern eventuelle blader som sitter fast inni sugerøret.
- Rengjør jevnlig ventilasjonssporene med en ren, tørr malerkost.
- Maskinen rengjøres bare med mild såpe og en fuktig klut. La det aldri sive væske inn i maskinen, og senk aldri noen deler av maskinen ned i væske. Ikke bruk slipende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler.
- Det er benyttet selvsmørende lagre i produktet, og derfor trenger det ingen smøring.

Miljø

Separat avfallshåndtering. Dette produktet må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

Når Black & Decker-produktet er utslitt, skal det ikke kastes som husholdningsavfall. Dette produktet må kastes separat.

Hvis brukte produkter og emballasje leveres atskilt, kan materialer resirkuleres og brukes på nytt. Resirkulering av brukte produkter gir redusert miljøforurensing og mindre behov for råmaterialer.

Det kan være lokale bestemmelser for egen innsamling av elektriske produkter fra husstander, på kommunale avfallsplasser eller hos forhandleren når du kjøper et nytt produkt.

Black & Decker tar i mot brukte Black & Decker-produkter for resirkulering. Du kan levere produktet til et autorisert serviceverksted.

For informasjon om nærmeste autoriserte serviceverksted, kontakt ditt lokale Black & Decker-kontor på den adressen som er angitt i bruksanvisningen. Det finnes også en liste over autoriserte Black & Decker-serviceverksteder og opplysninger om ettersalgsservice og kontakter på Internett: **www.2helpU.com.**

Tekniske data

		GW2610V TYPE 1	GW3010V TYPE 1
Spenning	V AC	230	230
Inn-effekt	W	2600	3000
Kapasitet	l	35	35
Vekt (med blåsing)	kg	3,4	3,4
Vekt (med suging)	kg	4,76	4,76

Hånd/arm-vektet vibrasjonsverdi i samsvar med:
EN ISO 5329: 12 m/s²

EF-samsvarserklæring

MASKINERIDIREKTIV
DIREKTIV FOR UTENDØRSSTØY

CE

GW2610V, GW3010V

Black & Decker erklærer at disse produktene som er beskrevet under ”Tekniske data”, er i samsvar med:
98/37/EF (til 28. desember 2009)
2006/42/EF (fra 29. desember 2009)
EN60335-1

2000/14/EC, Løvblåser/-oppsamler, vedlegg V,

Nivået for akustisk effekt er i samsvar med 2000/14/EF (artikkel 13, vedlegg III, L ≤ 50 cm):
L_{WA} (målt lydeffekt) 105 dB
usikkerhet (*K*) 3 dB(A)
L_{WA} (garantert lydeffekt) 107 dB
usikkerhet (*K*) 3 dB(A)

Disse produktene er også i samsvar med direktivet 2004/108/EF. Hvis du ønsker mer informasjon, kontakt Black & Decker på følgende adresse, eller se på baksiden av håndboken.

Undertegnede er ansvarlig for utarbeidelsen av den tekniske dokumentasjonen og gir denne erklæringen på vegne av Black & Decker.

K. Hewitt

Kevin Hewitt
Vice-President Global Engineering
Black & Decker Europe,
210 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 3YD
Storbritannia
28.05.2010

Konstruksjons- og patentinformasjon

Europeiske patentnumre: EP 0 723 758 B, EP 0 723 759 B og EP 1 430 825 B

Europeisk patentsøknadsnummer: EP 1 442 653 A

Konstruksjonsregistreringsnumre (EF): 69750-0002, 69760-0003 og 712922-0001

Patentnumre i USA: 5673457, 5604954 og 7266860

Patentsøknadsnummer i USA: 2005/0177973

Konstruksjonspatentnummer i USA: D498885

Garanti

Black & Decker er trygg på kvaliteten til sine produkter og tilbyr en enestående garanti. Denne garantierklæringen kommer i tillegg til dine lovbestemte rettigheter, og er ikke i konflikt med disse. Garantien er gyldig i EU- og EFTA-medlemsstatene.

Hvis et Black & Decker-produkt går i stykker på grunn av material- og/eller fabrikasjonsfeil eller har mangler i forhold til spesifikasjonene, innen 24 måneder fra kjøpet, påtar Black & Decker seg å skifte ut defekte deler, reparere produkter som har vært utsatt for alminnelig slitasje, eller bytte ut slike produkter med minst mulig vanskelighet for kunden, med mindre:

- produktet har vært brukt i yrkes-/næringsvirksomhet eller til utleie.
- produktet har vært utsatt for feilaktig bruk eller mislighold.
- produktet har blitt skadet av fremmede gjenstander eller stoffer eller ved et uhell.
- reparasjoner er forsøkt utført av andre enn autoriserte serviceverksteder eller Black & Deckers serviceteknikere.

For å ta garantien i bruk skal produktet og kjøpekvittering leveres til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted. For informasjon om nærmeste autoriserte serviceverksted, kontakt ditt lokale Black & Decker-kontor på den adressen som er angitt i bruksanvisningen. En oversikt over autoriserte serviceverksteder og opplysninger om ettersalgsservice og kontakter er også tilgjengelig på Internett:

www.2helpU.com

Besøk vårt webområde **www.blackanddecker.no** for å registrere ditt nye Black & Decker-produkt og for å holde deg oppdatert om nye produkter og spesialtilbud. Du finner mer informasjon om Black & Decker og produktutvalget vårt på **www.blackanddecker.no**.

Anvendelsesområde

Din Black & Decker løvsuger er designet til at fjerne blade. Værktøjet er kun beregnet til privat og udendørs brug.

Sikkerhedsvejledninger

Advarsel! Ved brug af produkter, der får strøm fra ledningsnettet, er det vigtigt, at grundlæggende sikkerhedsforholdsregler, herunder bl.a. nedenstående, altid følges for at mindske risikoen for brand, elektrisk stød og personskade.

- Læs hele denne vejledning omhyggeligt, før produktet betjenes.
- Sæt dig ind i, hvordan produktet slukkes i tilfælde af en nødsituation, inden du betjener det.
- Opbevar denne vejledning til fremtidig brug.

Oplæring

- Læs instruktionerne omhyggeligt. Sæt dig ind i betjeningsknappernes funktion og korrekt brug af produktet.
- Lad ikke børn eller personer, der ikke har læst denne vejledning, betjene produktet. Lokale regler kan fastlægge, at brugeren skal have en vis alder.
- Brug aldrig produktet, mens der er andre i nærheden, især børn og dyr.
- Husk, at brugeren er ansvarlig for ulykker eller risici, som andre eller andres ejendom udsættes for.

Klargøring

- Betjen ikke produktet bare fødder eller åbne sandaler.
- Brug altid kraftige sko eller støvler og lange bukser til beskyttelse af fødder og ben - nyklippet græs er fugtigt og glat. Din sikkerhed forøges med fodtøj af gummi eller kunststof.
- Brug beskyttelsesudstyr. Bær beskyttelses- eller sikkerhedsbriller, når du betjener dette produkt.
- Det anbefales at bruge ansigtsmaske som beskyttelse mod støvirritation.
- Brug høreværn, hvis lydniveauet er ubehageligt, når du bruger produktet.

Advarsel! Bind langt hår op til over skulderlængde. Hold løstsiddende tøj, slips, kvaster og hængende stropper væk fra åbninger og bevægelige dele.

- Strømforsyningsledningen skal jævnligt undersøges for tegn på beskadigelse eller ældning og må kun anvendes, hvis den er i orden.
- Kontroller altid, at produktet er sikkert at arbejde med, og at alle dele sidder fast før brug.
- Brug ikke produktet, hvis nogen del af det er beskadiget eller slidt.
- Opsaml ikke brændende materialer såsom brændende cigaretskodder.
- Brug ikke løvblæseren/-sugeren i gasholdige eller eksplosive atmosfærer, da motorerne i disse værktøjer normalt danner gnister, som kan antænde dampe.

Betjening

- Brug ikke løvsugerfunktionen uden påmonteret sugerør og opsamlingspose.
- Sluk altid produktet, lad blæseren stoppe, og tag stikket ud af kontakten:
  - Når du skifter fra blæsning til sugning.
  - Hvis strømledningen er filtret sammen.
  - Når du efterlader produktet uden opsyn.
  - Når du fjerner en blokering.
  - Når du kontrollerer, justerer, rengør eller arbejder på produktet.
  - Hvis produktet begynder at vibrere unormalt.
- Hold ikke indsugning eller udblæsning i nærheden af øjne eller ører under arbejdet. Blæs aldrig materiale mod omkringstående.
- Brug kun produktet i dagslys eller ved god kunstig belysning.
- Brug ikke produktet i regnvejr, og lad det ikke ligge uden døre, når det regner.
- Passér ikke grusstier eller veje, mens produktet er tændt og suger/blæser. Gå, løb ikke.
- Sæt ikke produktet ned på grus, mens der er tændt for det.
- Sørg altid for godt fodfæste, især på skråninger. Stræk dig ikke for langt, og sørg hele tiden for at være i balance.
- Opsaml ikke materiale, der kan være forurenet af letantændelige eller brandbare væsker såsom benzin, og brug ikke produktet i områder, hvor sådanne stoffer kan forekomme.
- Stik ikke genstande ind i åbningerne. Brug aldrig produktet, hvis åbningerne er blokeret - hold dem fri for hår, fnug, støv og andet, der kan reducere luftstrømmen.

Advarsel! Brug altid produktet som beskrevet i vejledningen. Produktet er designet til brug i opretstående stilling; hvis det bruges på anden måde, kan det forårsage tilskadekomst. Lad aldrig produktet køre, mens det ligger på siden eller står på hovedet.

- Bær ikke produktet i ledningen.
- Før altid ledningen bagved og væk fra produktet.

Advarsel! Hvis ledningen bliver beskadiget under brug, skal du omgående tage den ud af stikkontakten. **Rør ikke ved ledningen, før du har taget den ud af stikkontakten**.

Vedligeholdelse og rengøring

- Før brug skal produktet kontrolleres for beskadigede eller defekte dele. Betjen aldrig produktet med defekte beskyttelsesanordninger eller afskærmninger, eller uden at sikkerhedsanordninger som f.eks. opsamleren er på plads. Kontroller, at de bevægelige dele ikke har sat sig fast, kontroller for skævheder, brud, skader på beskyttelsesanordninger og kontakter samt andet, som kan påvirke produktets funktion.
- Kontroller, at produktet fungerer korrekt og udfører den tilsigtede funktion. Brug aldrig produktet, hvis en af beskyttelsesanordningerne eller afskærmningerne er beskadiget eller ikke er på plads.
- Brug ikke produktet, hvis nogen del af det er beskadiget eller defekt. Brug ikke produktet, hvis afbryderen er defekt.
- Få altid beskadigede eller defekte dele repareret eller udskiftet på et autoriseret værksted.
- Kontroller hyppigt netledningen for beskadigelse. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af et autoriseret reparationsværksted, så farlige situationer forhindres. Undersøg forlængerledninger regelmæssigt. Udskrift straks en forlængerledning, hvis den er beskadiget.
- Brug ikke opløsningsmidler eller rensevæsker til rengøring af produktet - brug en stump skraber til fjernelse af græs og snavs.
- Kontroller jævnligt opsamlingsposen for slid og forringelse.
- Når produktet ikke er i brug, skal det opbevares på et tørt sted og utilgængeligt for børn.
- Udskiftningsblæsere kan købes på et Black & Decker-værksted. Brug kun reservedele og tilbehør, der anbefales af Black & Decker.

Yderligere sikkerhedsvejledninger for løvsugere

- Dette produkt er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre det sker under overvågning, eller der gives vejledning i brugen af produktet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal holdes under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med produktet.
- Hvis netledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret Black & Decker-værksted, så farlige situationer undgås.

Andres sikkerhed

- Dette apparat må ikke bruges af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, med mindre det sker under overvågning, eller de vejledes i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal holdes under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med værktøjet.

Symboler


Læs vejledningen inden brug.


Brug ikke produktet i regnvejr, og lad det ikke ligge uden døre, når det regner.


Sluk: Tag stikket ud af kontakten før rengøring og vedligeholdelse.


Bær beskyttelses- eller sikkerhedsbriller og høreværn, når du bruger dette værktøj.


Hold andre personer på afstand.

Elektricitet og sikkerhed


Denne maskine er dobbelt isoleret. Derfor er jordledning ikke nødvendig. Kontroller altid, at strømforsyningen svarer til spændingen på typeskiltet.

- Hvis netledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret Black & Decker-værksted, så farlige situationer undgås.
- Den elektriske sikkerhed kan forbedres yderligere ved brug af en højfølsom 30 mA fejlstrømsafbryder (RCD).

Brug af en forlængerledning

- Brug altid en godkendt forlængerledning, der er egnet til dette værktøjs indgangseffekt (se de tekniske data). Forlængerledningen skal være egnet til udendørs brug og mærket i overensstemmelse hermed. Der kan bruges en HO5V V-F-forlængerledning på op til 30 m med et tværsnit på 1,5 mm^2, uden at produktets ydeevne forringes. Før brug skal forlængerledningen inspiceres for tegn på beskadigelse, slid og ældning. Udskift forlængerledningen, hvis den er beskadiget eller defekt. Rul ledningen helt ud, hvis der anvendes en kabeltromle.

Funktioner

1. Bærestrop
2. Knap til styring af hastigheden
3. Afbryder
4. Håndtag til opsamlingspose
5. Opsamlingspose
6. Blæsegrab
7. Blæserør
8. Skraber
9. Nederste sugerør
10. Øverste sugerør
11. Låsering
12. Udløserknap
13. Motordel

Montering

Advarsel! Før montering skal det sikres, at produktet er slukket, og at ledningen er taget ud af stikkontakten.

Samling af sugerøret (fig. A)

Sugerørene skal samles før brug.

Advarsel! Brug aldrig produktet med adskilte sugerør.

- Kom lidt sæbevand på samleområdet for at lette samlingen.
- Sæt hakkene (15) og trekanterne (14) på det øverste (10) og det nederste (9) sugerør ud for hinanden.
- Skub det nederste sugerør (9) fast ind i det øverste sugerør (10), til trekanterne klikker på plads.

Advarsel! Adskil ikke rørene, når de først er samlet.

Samling af blæserøret (fig. B)

Blæserøret skal sættes sammen med blæsegrabben før brug.

- Sæt cirklerne (16) på blæsegrabben (6) og blæserøret ud for hinanden (7).
- Skub sugerøret (7) fast på blæsegrabben (6), til cirklerne klikker på plads.

Advarsel! Adskil ikke rørene, når de først er samlet.

Montering af bærestrop (fig. C - D)

Monter bærestroppen (1) på produktet, og juster den, så den passer til brugeren.

- Sæt krogen (17) gennem øjet (18).
- Juster længden af løkken med spændet (19).

Restrisici

Der kan opstå yderligere restrisici under brugen af værktøjet, som ikke kan medtages i vedlagte sikkerhedsadvarsler. Disse risici kan opstå pga. forkert anvendelse, langvarig brug etc.

Selv ved overholdelse af relevante sikkerhedsforskrifter og anvendelse af sikkerhedsudstyr kan visse restrisici ikke undgås. Disse omfatter:

- Tilskadekomst forårsaget af berøring af roterende/ bevægelige dele.
- Tilskadekomst forårsaget af udskiftning af dele, blade eller tilbehør.
- Tilskadekomst forårsaget af langvarig brug af et værktøj. Husk at holde pause jævnligt ved brug af et værktøj i længere tid.
- Høreskader.
- Sundhedsrisici forårsaget af indånding af støv, der genereres ved brug af værktøjet (eksempel: Arbejde med træ, især, eg, bøg og MDF).

Anvendelse

Start og stop (fig. E)

Advarsel! Hold godt fast i produktet med begge hænder, når du starter det.

- Tænd produktet ved at skubbe tænd/sluk-kontakten (3) fremad.
- Sluk produktet ved at skubbe tænd/sluk-kontakten (3) tilbage.

Trinløs hastighedsindstilling (fig. E)

- Løvsugeren har en knap til styring af hastigheden (2) på håndtaget på motordelen til ekstra styring.
- Sæt knappen til trinløs hastighedskontrol (2) på det ønskede hastighedsområde.

Ledningsholder (fig. F)

- Bag på motordelen sidder en ledningsholder (21).
- Før ledningen (20) gennem ledningsholderen (21).

Sådan bruges produktet (fig. G)

Advarsel! Bær altid sikkerhedsbriller, når du bruger løvsugeren. Bær også en filtermaske under støvede forhold.

Advarsel! Sluk produktet, lad blæseren stoppe, og tag stikket ud af kontakten, før du foretager justeringer, service eller vedligeholdelse.

Blæsefunktion (fig. G H og I)

Bemærk: Kontroller, at låseringen er i ulåst position (fig. I).

- Monter blæsegrabben (6) og røret (7) på motordelen (13) (fig. G) ved at sætte blæseren som vist med pilen og derefter dreje omkring dette punkt og trykke på låse-/frigørelsespalen (12), til palen (22) er i fuldt indgreb.
- Drej låseringen (11) med uret til låst stilling.

- Hold blæserøret ca. 180 mm over jorden, tænd produktet og gå langsomt frem med en fejende bevægelse fra side til side med ophobet affald/blade foran dig (fig. H).
- Når affald/blade er blæst sammen i en dynge, kan du skifte til sugning og opsamle affaldet.

Afmontering af blæse-/sugerøret (fig. I)

- For at afmontere blæsegrabben (6) og sugerøret (10) fra motordelen (13) skal du dreje låseringen (11) mod uret til ulåst position og derefter trykke på frigørelsesknappen (12); pas på, at røret ikke falder ned på jorden.
- Frigørelsesknappen (12) virker ikke, hvis låseringen (11) er i låst position.

Sugefunktion (fig. J - N)

Monter posen på løvsugeren (fig. J, K, L)

- Ved sugning/kompostering skal opsamlingsposen (5) være monteret.
- Anbring posens kant (23) i poseholderkanalen (25); den forreste del af posen skal placeres over sugeudgangen (24) (fig. J).
- Skub posen helt ind i kanalen, og tryk på palen (26) for at låse håndtaget ind i posens top (fig. K and L).
- Hold røret lidt over affaldet/bladene. Tænd for løvsugeren, og brug en fejende bevægelse; affaldet/ bladene suges op gennem røret, komposteres og føres til opsamlingsposen (fig. M).
- Sugerøret er udstyret med en skraber (8) til genstridigt affald/blade. Brug skraberen til at løsne affaldet, og fortsæt sugningen som normalt.
- Efterhånden som posen fyldes, reduceres sugeeffekten. Sluk for løvsugeren, og tag ledningen ud af stikkontakten.
- Tryk på palen (26) for at fjerne posen fra poseholderen og trække posen ud.
- Tøm posen ved at holde i håndtaget (4) på plastikopsamlingsposen og nylonhåndtaget (27) på posens underside. Vend posen på hovedet, og ryst affald og blade ud.

Fejlfinding

Kan ikke starte	1	Kontroller tilslutningen til strømforsyningen.
	2	Kontroller sikringen i stikket, og udskift den, hvis den er gået (kun Storbritannien).
	3	Kontroller, at blæse-/sugerøret er monteret korrekt på motordelen.
	4	Hvis sikringen bliver ved med at gå, skal du omgående tage ledningen ud af kontakten og kontakte det lokale autoriserede Black & Decker-værksted.
	5	Kontroller låseringens position.
Ringe sugeeffekt/høj hylelyd	1	Sluk - tag ledningen ud af kontakten, affaldet skal falde ud af røret.
	2	Fjern og tøm opsamlingsposen.
	3	Kontroller at både indsugnings- og udblæsningsporte på sugerøret er fri for blokeringer.
	4	Fjern eventuelt affald fra blæserområdet.
	5	Hvis sugeeffekten stadig er ringe, skal du omgående tage ledningen ud af kontakten og kontakte det lokale autoriserede Black & Decker-værksted.
Dårlig kompostering	1	Sluk - tag ledningen ud af kontakten, og fjern opsamlingsposen.
	2	Afmonter sugerøret, og inspicer blæseren.
	3	Fjern eventuelt affald fra blæserens blade.
	4	Hvis blæseren er revnet eller beskadiget, må den ikke bruges; kontakt det lokale autoriserede Black & Decker-værksted.

Vedligeholdelse

Dette Black & Decker-produkt er beregnet til at fungere i lang tid med et minimum af vedligeholdelse. Vedvarende tilfredsstillende drift afhænger af korrekt behandling af produktet samt regelmæssig rengøring.

- Hold produktet rent og tørt.
- Fjern blade, der måtte side fast på indersiden af sugerøret.
- Rengør regelmæssigt ventilationsåbningerne med en ren, tør pensel.

- Brug kun et mildt rengøringsmiddel og en fugtig klud til rengøring af produktet. Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet, og nedsænk aldrig nogen del af værktøjet i væske. Der må ikke bruges skuremidler eller opløsningsmidler.
- Der anvendes selvsmørende lejer i produktet, hvorfor smøring ikke er nødvendig.

Miljøbeskyttelse

Separat bortskaffelse. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Når dit Black & Decker-produkt en dag er udtjent, eller du ikke længere har brug for det, må du ikke smide det ud sammen med det almindelige affald. Produktet skal bortskaffes separat.

Ved separat bortskaffelse af brugte produkter og emballage bliver der mulighed for at genanvende forskellige materialer. Genanvendelse af materialer medvirker til at forebygge miljøforurening og mindsker behovet for råstoffer.

Lokal lovgivning kan kræve separat indsamling af elektriske husholdningsapparater på kommunale affaldsdepoter eller af den detailhandlende ved køb af et nyt produkt.

Black & Decker sørger for at indsamle og genanvende Black & Decker-produkter, når disse ikke længere kan bruges. Hvis du vil benytte dig af denne service, skal du returnere produktet til et autoriseret værksted, der indsamler produkterne for os.

Kontakt det lokale Black & Decker-kontor på den adresse, der er angivet i denne vejledning, for at få oplysninger om det nærmeste autoriserede værksted. En liste over alle autoriserede Black & Decker-serviceværksteder samt servicevilkår og kontaktpersoner er tilgængelig på internettet på adressen: **www.2helpU.com.**

Tekniske data

		GW2610V TYPE 1	GW3010V TYPE 1
Spænding	Vac	230	230
Motoreffekt	W	2600	3000
Kapacitet	l	35	35
Vægt (blæser)	kg	3,4	3,4
Vægt (suger)	kg	4,76	4,76

Den vægtede geometriske middelværdi af accelerationsfrekvensen i henhold til EN ISO 5329: 12m/s²

EF-overensstemmelseserklæring

MASKINDIREKTIV
DIREKTIV FOR STØJ UDEN DØRE

CE

GW2610V, GW3010V

Black & Decker erklærer, at produkterne beskrevet under "Tekniske data" er i overensstemmelse med:
98/37/EF (frem til 28. december 2009),
2006/42/EF (efter 29. december 2009),
EN60335-1

2000/14/EC, Løvblæser-/suger, Annex V,

Lydintensitetsniveau i henhold til 2000/14/EF (artikel 13, Annex III, L ≤ 50cm):
L_{WA} (målt lydeffekt) 105 dB
usikkerhed (*K*) 3 dB(A)
L_{WA} (garanteret lydeffekt) 107 dB
usikkerhed (*K*) 3 dB(A)

Dette produkt er endvidere i overensstemmelse med direktiv 2004/108/EF. Kontakt Black & Decker på nedenstående adresse, eller se vejledningens bagside for at få flere oplysninger.

Undertegnede er ansvarlig for udarbejdelsen af de tekniske data og fremsætter denne erklæring på vegne af Black & Decker.

K. Hewitt

Kevin Hewitt
Vice-President Global Engineering
Black & Decker Europe,
210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Storbritannien

28-05-2010

Design- og patentoplysninger

Europæiske patentnumre: EP 0 723 758 B, EP 0 723 759 B og EP 1 430 825 B

Europæisk patentansøgningsnummer: EP 1 442 653 A

EU-designregistreringsnumre: 69750-0002, 69760-0003 og 712922-0001

Amerikanske patentnumre: 5673457, 5604954 og 7266860

Amerikansk patentansøgningsnummer: 2005/0177973

Amerikansk designpatentnummer: D498885

Garanti

Black & Decker garanterer, at produktet er fri for materielle skader og/eller fabrikationsfejl ved levering til kunden. Garantien er et tillæg til forbrugerens lovsikrede rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien gælder inden for medlemsstaterne af Den Europæiske Union og i Det Europæiske Frihandelsområde.

Hvis et Black & Decker-produkt går i stykker på grund af materiel skade og/eller fabrikationsfejl eller på anden måde ikke fungerer i overensstemmelse med specifikationen inden for 24 måneder fra købsdatoen, påtager Black & Decker sig at reparere eller ombytte produktet med mindst mulig ulempe for kunden. Garantien gælder ikke for fejl og mangler, der er sket i forbindelse med:

- Produktet har været anvendt erhvervsmæssigt eller til udlejning.
- Produktet har været anvendt forkert eller er ikke vedligeholdt.
- Produktet er beskadiget af fremmedlegemer, substanser eller pga. uheld.
- Garantien gælder ikke, hvis reparationer er udført af andre end et autoriseret Black & Decker-værksted.

For at udnytte garantien skal produktet og købskvitteringen indleveres til forhandleren eller til et autoriseret værksted. Kontakt det lokale Black & Decker-kontor på den adresse, der er angivet i denne vejledning, for at få oplysninger om det nærmeste autoriserede værksted. En liste over alle autoriserede Black & Decker-serviceværksteder samt servicevilkår er tilgængelig på internettet på adressen:

www.2helpU.com

Gå venligst ind på vores website **www.blackanddecker.dk** for at registrere dit nye produkt og for at blive holdt ajour om nye produkter og specialtilbud. Der findes yderligere oplysninger om mærket Black & Decker og vores produktsortiment på adressen **www.blackanddecker.dk**.

Käyttötarkoitus

Black & Decker -puhallin/imuri on suunniteltu puunlehtien siivoamiseen. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön ja vain ulkona.

Turvallisuusohjeet

Varoitus! Sähkölaitteita käytettäessä on aina noudatettava asianmukaisia turvaohjeita, mukaan luettuna jäljempänä seuraavat ohjeet jotta tulipalojen, sähköiskujen ja henkilövahinkojen riski olisi mahdollisimman pieni.

- Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä.
- Ennen laitteen käyttöä on varmistettava, että käyttäjä osaa sammuttaa sen hätätilanteessa.
- Säilytä ohjeet tulevaa tarvetta varten.

Koulutus

- Lue ohjeet huolellisesti. Tutustu hallintalaitteisiin ja opettele laitteen oikea käyttö.
- Älä anna lasten tai tätä käyttöohjetta lukemattomien henkilöiden käyttää laitetta. Paikalliset säädökset saattavat määrittää käyttäjiä koskevia ikärajoituksia.
- Älä käytä laitetta muiden henkilöiden (erityisesti lasten) tai eläinten läheisyydessä.
- Muista, että laitteen käyttäjä on vastuussa muille henkilöille tai omaisuudelle aiheutuneista onnettomuuksista tai vaaratilanteista.

Valmistelu

- Älä käytä laitetta avojaloin tai avonaisten jalkineiden kanssa.
- Suojaa jalkateräsi ja sääresi käyttämällä aina tukevia jalkineita tai saappaita ja pitkiä housuja, sillä juuri leikattu ruoho on kosteaa ja liukasta. Suojaavat jalkineet parantavat turvallisuutta.
- Käytä suojavarusteita. Käytä suojalaseja, kun käytät laitetta.
- Sopivan hengityssuojaimen käyttäminen on suositeltavaa pölyn aiheuttaman ärsytyksen estämiseksi.
- Käytä kuulonsuojaimia, mikäli laitteen ääni on käytön aikana epämiellyttävän kova.

Varoitus! Sido pitkät hiukset, jos ne ulottuvat hartioita alemmas. Älä pidä väljiä vaatteita, solmiota, hihnoja tai muita mahdollisesti takertuvia esineitä lähellä laitteen aukkoja ja liikkuvia osia.

- Varmista säännöllisesti, ettei virtakaapeli ole vahingoittunut eikä kulunut. Käytä vain hyväkuntoista kaapelia.
- Varmista aina ennen laitteen käyttöä, että laite on turvallisessa käyttökunnossa ja kaikki osat kiinnitetty pitävästi.
- Älä käytä laitetta, jos jokin osa on viallinen tai kulunut.
- Älä imuroi palavia materiaaleja, kuten sytytettyjä savukkeita.
- Älä käytä puhallinta/imuria, jos ilmassa on syttyviä tai räjähtäviä kaasuja. Laitteen moottorit synnyttävät tavallisesti kipinöitä, jotka voivat sytyttää kaasun.

Käyttö

- Älä käytä laitetta imuritilassa, elleivät imuriputket ja keräyspussi ole paikoillaan.
- Sammuta laite, anna puhallinyksikön pysähtyä ja irrota virtajohto virtalähteestä, kun
  - siirrät laitteen puhallintilasta imuritilaan
  - virtakaapeli on vahingoittunut tai sotkeutunut
  - poistut laitteen läheisyydestä
  - selvität tukosta
  - tarkastat, säädät, puhdistat tai huollat laitetta.
  - laite alkaa täristä epänormaalisti.
- Älä aseta imurin otto- tai poistoaukkoa silmien tai korvien lähelle laitteen ollessa käynnissä. Älä koskaan puhalla roskia sivullisia kohti.
- Käytä laitetta vain päivänvalossa tai hyvin valaistulla alueella.
- Älä kulje hiekkapolkujen tai -teiden yli, kun laite on käynnissä puhallin-/imuritilassa. Kävele, älä juokse.
- Älä aseta laitetta maahan hiekan päälle, kun laite on käynnissä.
- Varmista tukeva jalansija etenkin rinteissä. Älä kurkota ja seiso aina tukevasti tasapainossa.
- Älä imuroi aineita, joiden seassa voi olla syttyviä tai tulenarkoja nesteitä, kuten bensiiniä. Älä käytä laitetta tiloissa, joissa edellä mainittuja aineita saattaa olla.
- Älä aseta mitään esineitä laitteen aukkoihin. Älä käytä laitetta, jos sen aukot ovat tukkeutuneet. Puhdista aukot hiuksista, nukasta, pölystä ja muista hiukkasista, jotka voivat vähentää ilmavirtausta.

Varoitus! Käytä laitetta aina tämän käyttöoppaan ohjeiden mukaan. Laite on tarkoitettu käytettäväksi pystyasennossa, ja sen käyttäminen muulla tavalla voi aiheuttaa vamman. Älä käynnistä laitetta sen ollessa kyljellään tai ylösalaisin.

- Älä kanna laitetta kaapelista.
- Sijoita kaapeli aina taaksepäin poispäin laitteesta.

Varoitus! Jos johto vahingoittuu käytön aikana, irrota virtajohto heti virtalähteestä. **Älä kosketa virtajohtoa, ennen kuin olet irrottanut sen virtalähteestä**.

Huolto ja varastointi

- Tarkista ennen laitteen käyttöä, ettei laitteessa ole vahingoittuneita tai viallisia osia. Älä koskaan käytä laitetta ilman asianmukaisia suojia tai turvalaitteita, kuten roskakeräintä. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti eivätkä ole väärässä asennossa ja että työkalussa ei ole murtuneita tai vahingoittuneita suojia tai kytkimiä tai muita osia, jotka saattaisivat vaikuttaa haitallisesti laitteen toimintaan.
- Varmista, että laite toimii oikein ja tarkoitetulla tavalla. Laitetta ei tule käyttää, jos sen suoja tai kotelo on vaurioitunut tai poistettu.
- Älä käytä laitetta, jos jokin osa on vahingoittunut tai viallinen. Älä käytä laitetta, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää virtakytkimestä.
- Korjauta tai vaihdata vaurioituneet tai vialliset osat valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Jos virtajohto vahingoittuu, sen vaihtaminen tulee turvallisuussyistä jättää valtuutetun huoltoliikkeen tehtäväksi. Tarkista jatkojohtojen kunto säännöllisesti. Vaihda vaurioitunut jatkojohto heti.
- Älä puhdista laitetta liuottimilla tai puhdistusnesteillä. Irrota ruoho ja lika tylsällä kaapimella.
- Varmista säännöllisesti, ettei keräyspussi ole kulunut tai rikkoutunut.
- Kun laitetta ei käytetä, se on säilytettävä kuivassa paikassa. Pidä laite lasten ulottumattomissa.
- Puhallinyksiköitä myyvät Black & Decker -tuotteiden jälleenmyyjät. Käytä ainoastaan Black & Deckerin suosittelemia varaosia ja lisävarusteita.

Puhallin/imurien lisäturvaohjeet

- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla on fyysisiä tai älyllisiä rajoitteita tai aistirajoitteita, eikä laitteen toimintaan perehtymättömien henkilöiden käyttöön (lapset mukaan luettuina), paitsi valvonnan alaisina tai jos he ovat saaneet laitteen käyttöön liittyvää opastusta heidän turvallisuudestaan vastaavalta henkilöltä.
- Lapsia on valvottava ja estettävä leikkimästä laitteella.
- Jos virtajohto vahingoittuu, sen vaihtaminen tulee turvallisuussyistä jättää valmistajan tai valtuutetun Black & Decker -huollon tehtäväksi.

Muiden turvallisuus

- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla on fyysisiä tai älyllisiä rajoitteita tai aistirajoitteita, eikä laitteen toimintaan perehtymättömien henkilöiden käyttöön (lapset mukaan luettuina), paitsi valvonnan alaisina tai jos he ovat saaneet laitteen käyttöön liittyvää opastusta heidän turvallisuudestaan vastaavalta henkilöltä.
- Lapsia on valvottava ja heitä on estettävä leikkimästä laitteella.

Merkit


Lue käyttöohje ennen laitteen käyttämistä.


Älä käytä laitetta sateessa äläkä jätä sitä ulos sateeseen


Sammuta laite ja irrota verkkojohto pistorasiasta ennen puhdistamista tai huoltoa


Käytä suojalaseja ja kuulosuojaimia, kun käytät tätä työkalua.




Pidä sivulliset loitolla.

Sähköturvallisuus


Tämä laite on kaksoiseristetty, joten erillistä maadoitusta ei tarvita. Tarkista aina, että virtalähde vastaa arvokilvessä ilmoitettua jännitettä.

- Jos virtajohto vahingoittuu, sen vaihtaminen tulee turvallisuussyistä jättää valmistajan tai valtuutetun Black & Decker -huollon tehtäväksi.
- Sähköturvallisuutta voi parantaa käyttämällä erittäin herkkää (30 mA) vikavirtasuojaa.

Jatkojohdon käyttäminen

- Käytä aina hyväksyttyä, työkalun virtaliitäntään sopivaa jatkojohtoa (katso tekniset tiedot). Jatkojohdon on oltava ulkokäyttöön soveltuva ja siinä on oltava vastaava merkintä. Laitteen kanssa voidaan käyttää enintään 30 m pitkää 1,5 mm^2:n HO5V V-F-jatkojohtoa ilman tehon heikkenemistä. Tarkista jatkojohdon kunto ennen sen käyttämistä vahingoittumisen, kulumisen ja vanhenemisen varalta. Vahingoittunut tai viallinen kaapeli on vaihdettava. Kaapelikelaa käytettäessä pura kaapeli kelalta kokonaisuudessaan.

Yleiskuvaus

1. Kantohihna
2. Nopeudensäätönuppi
3. Virrankatkaisija
4. Keräyspussin kädensija
5. Keräyspussi
6. Puhallinputken kiinnitysosa
7. Puhallinputki
8. Kaavin
9. Imuriputki, alempi
10. Imuriputki, ylempi
11. Lukitusrengas
12. Vapautuspainike
13. Konepää

Kokoaminen

Varoitus! Ennen kokoamista varmista, että laitteen virtakytkin on pois päältä eikä laitetta ole liitetty virtalähteeseen.

Imuriputken kokoaminen (kuva A)

Imuriputket on kiinnitettävä yhteen ennen laitteen käyttöä.
Varoitus! Älä käytä laitetta, jos imuriputket ovat erillään.

- Voit helpottaa kiinnittämistä voitelemalla kiinnityskohdan saippuavedellä.
- Kohdista toisiinsa lovet (15) ja kolmiot (14) ylemmässä (10) ja alemmassa (9) imuriputkessa.
- Työnnä alempaa imuriputkea (9) voimakkaasti ylemmän imuriputken (10) sisään, kunnes kolmiot napsahtavat paikoilleen.

Varoitus! Älä irrota putkia, kun ne on kiinnitetty.

Imuriputken kokoaminen (kuva B)

Puhallinputki on kiinnitettävä puhallinputken kiinnitysosaan ennen laitteen käyttöä.

- Kohdista ympyrät (16) puhallinputken kiinnitysosassa (6) puhallinputkeen (7).
- Työnnä puhallinputkea (7) voimakkaasti puhallinputken kiinnitysosaan (6), kunnes ympyrät napsahtavat paikoilleen.

Varoitus! Älä irrota putkia, kun ne on kiinnitetty.

Kantohihnan kiinnittäminen (kuvat C ja D)

Kiinnitä kantohihna (1) laitteeseen ja säädä hihna käyttäjälle sopivaksi.

- Pujota koukku (17) kiinnitysreiän (18) läpi.
- Säädä silmukan pituutta soljen (19) avulla.

Jäännösriskit

Jäännösriskit ovat mahdollisia, jos käytät työkalua muulla kuin turvavaroituksissa mainitulla tavalla. Nämä riskit voivat liittyä muun muassa virheelliseen tai pitkäaikaiseen käyttöön.

Tiettyjä jäännösriskejä ei voi välttää, vaikka noudatat kaikkia turvamääräyksiä ja käytät turvalaitteita. Näihin kuuluvat muun muassa

- pyörivien tai liikkuvien osien koskettamisen aiheuttamat vahingot
- osia, teriä tai lisävarusteita vaihdettaessa aiheutuneet vahingot
- työkalun pitkäaikaisen käytön aiheuttamat vahingot Kun käytät työkalua pitkään, varmista, että pidät säännöllisesti taukoja.
- kuulovauriot
- työkalua käytettäessä (esimerkiksi puuta, erityisesti tammea, pyökkiä ja MDF-levyjä, käsiteltäessä) syntyneen pölyn sisäänhengityksen aiheuttamat terveysriskit.

Käyttö

Käynnistys ja pysäytys (kuva E)

Varoitus! Pidä laitteesta kiinni tukevasti molemmin käsin käynnistäessäsi laitteen.

- Virta kytketään imuriin työntämällä virtakytkintä (3) eteenpäin.
- Virta katkaistaan työntämällä virtakytkintä (3) taaksepäin.

Portaaton nopeudensäätö (kuva E)

- Imuri/puhaltimessa on nopeudensäätönuppi (2), joka sijaitsee konepään kahvassa.
- Kierrä nopeudensäätönuppi (2) halutulle nopeusalueelle.

Kaapelin pitosilmukka (kuva F)

- Konepään takaosassa on kaapelin pitosilmukka (21).
- Pujota kaapeli (20) kaapelin pitosilmukan (21) läpi.

Laitteen käyttäminen (kuva G)

Varoitus! Käytä suojalaseja, kun käytät puhallinta tai imuria. Jos ympäristö on pölyinen, käytä myös hengityssuojainta.
Varoitus! Sammuta laite, anna puhallinyksikön pysähtyä ja irrota virtajohto virtalähteestä, ennen kuin säädät tai huollat laitetta.

Puhallintila (kuvat G, H ja I)

Huomautus: Varmista, että lukitusrengas on avatussa asennossa (kuva I).

- Kiinnitä puhallinputken kiinnitysosa (6) ja putki (7) konepäähän (13) (kuva G). Aseta puhallin kuvan nuolen osoittamalla tavalla, taita osat yhteen ja paina lukitus-/vapautussalpaa (12), kunnes salpa (22) on täysin lukittu.

- Kierrä lukitusnuppia (11) myötäpäivään lukitusasentoon.
- Pidä puhallinputkea noin 180 mm:n korkeudella maasta ja käynnistä laite. Kävele hitaasti ja liikuta laitetta pyyhkivin liikkein puolelta toiselle. Pidä keräytyneet roskat/lehdet edessäsi (kuva H).
- Kun olet puhaltanut roskat/lehdet kasaksi, voit siirtää laitteen imuritilaan ja kerätä roskat/lehdet.

Puhallin-/imuriputken irrottaminen (kuva I)

- Irrota puhallinputken kiinnitysosa (6) tai imuriputki (10) konepäästä (13) ja kierrä lukitusrengasta (11) vastapäivään avattuun asentoon. Paina sitten vapautuspainiketta (12) ja varmista, ettei putki putoa maahan.
- Vapautuspainike (12) ei toimi, jos lukitusrengas (11) on lukitussa asennossa.

Imuritila (kuvat J–N)

Kiinnitä pussiosa puhallin/imuriin (kuvat J, K ja L)

- Keräyspussi (5) on kiinnitettävä, jos laitetta käytetään imurointiin, raastamiseen.
- Aseta pussin kehys (23) pussipidinkanavaan (25) ja varmista, että pussin etuosa on imurin poistoaukon (24) päällä (kuva J).
- Liu’uta pussi kokonaan kanavaan ja lukitse kahva pussin yläosaan painamalla salpaa (26) (kuva K ja L).
- Aseta putki hieman roskien/lehtien yläpuolelle. Käynnistä puhallin/imuri ja liikuta sitä pyyhkivin liikkein. laite imee roskat/lehdet putkeen, raastaa ne ja puhaltaa ne keräyspussiin (kuva M).
- Pinttyneitä roskia/lehtiä varten imuriputkessa on kaavin (8). Irrota pinttyneet roskat/lehdet kaapimella ja jatka imurointia tavalliseen tapaan.
- Kun pussi täyttyy, imuteho pienenee. Sammuta tällöin puhallin/imuri ja irrota se virtalähteestä.
- Irrota pussi painamalla salpaa (26) niin, että pussi vapautuu pussinpitimestä, ja liu’uta pussi ulos.
- Tyhjennä pussi tarttumalla muoviseen keräyspussin kahvaan (4) ja tarttumalla pussin alapuolella olevaan nailonkahvaan (27). Käännä pussi ylösalaisin ja ravistele roskat ja lehdet ulos

Vianmääritys

Laite ei toimi	1	Tarkista kytkentä virtalähteeseen.
	2	Tarkista pistokkeessa oleva sulake ja vaihda se tarvittaessa (vain Yhdistynyt kuningaskunta).
	3	Tarkista, että puhallin-/imuriputki on kiinnitetty oikein konepäähän.
	4	Jos sulake palaa jatkuvasti, irrota laite heti virtalähteestä ja ota yhteys paikalliseen Black & Decker -huoltoliikkeeseen.
	5	Tarkista lukitusrenkaan asento.
Huono imuteho / korkea sivuääni	1	Sammuta laite ja irrota se virtalähteestä. Roskien/lehtien pitäisi pudota ulos putkesta.
	2	Irrota ja tyhjennä keräyspussi.
	3	Tarkista, että sekä imuriputken otto- että poistoaukko ovat tyhjiä
	4	Poista kaikki roskat/lehdet puhallinyksikön alueelta.
	5	Jos imuteho on jatkuvasti huono, irrota laite heti virtalähteestä ja ota yhteys paikalliseen Black & Decker -huoltoliikkeeseen.
Raastimen teho on huono	1	Sammuta laite ja irrota se virtalähteestä. Irrota keräyspussi.
	2	Irrota imuriputki ja tarkasta puhallinyksikkö.
	3	Puhdista kaikki roskat/lehdet puhallinyksikön siivistä.
	4	Jos puhallinyksikkö on murtunut tai vahingoittunut, ota yhteys paikalliseen Black & Decker -huoltoliikkeeseen.

Huolto

Black & Deckerin laite on suunniteltu toimimaan mahdollisimman pitkän aikaa mahdollisimman vähällä huollolla. Oikealla huollolla ja säännöllisellä puhdistuksella laite säilyttää suorituskykynsä.

- Pidä laite puhtaana ja kuivana.
- Poista kaikki roskat/lehdet imuriputken sisältä.
- Puhdista ilma-aukot säännöllisesti puhtaalla, kuivalla maalisiveltimellä.
- Käytä puhdistamiseen ainoastaan mietoa pesuainetta ja kosteaa kankaanpalaa. Älä anna työkalun sisälle joutua nestettä, äläkä upota mitään osaa työkalusta nesteeseen. Älä koskaan käytä puhdistamiseen hiovia aineita tai liuotinpohjaisia puhdistusaineita.

- Laitteessa on itsevoitelevat laakerit, joten voitelu ei ole tarpeen.

Ympäristönsuojelu

Erillinen keräys. Tätä tuotetta ei saa hävittää normaalin kotitalousjätteen mukana.

Kun Black & Decker -laitteesi aikanaan täytyy vaihtaa tai ei kelpaa enää käyttöön, älä hävitä laitetta kotitalousjätteen mukana. Toimita laite erilliskeräykseen.

Käytettyjen tuotteiden ja pakkausmateriaalien erilliskeruun avulla materiaalit voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen. Kierrätysmateriaalien käyttö auttaa vähentämään ympäristön saastumista ja uusien raaka-aineiden tarvetta.

Paikallisissa säädöksissä voidaan määrätä, että kodin sähkötuotteiden keruu tapahtuu kaupunkien jätteidenkäsittelyasemilla tai laitteita myyvissä liikkeissä uuden tuotteen oston yhteydessä.

Kun laitteesi on käytetty loppuun, älä heitä sitä tavallisten roskien mukana pois, vaan vie se paikkakuntasi kierrätyskeskukseen tai jätä valtuutettuun Black & Deckerin huoltoliikkeeseen.

Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä saa ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn sekä Internetistä osoitteesta **www.2helpU.com.**

Tekniset tiedot

		GW2610V TYYPPI 1	GW3010V TYYPPI 1
Jännite	V AC	230	230
Ottoteho	W	2 600	3 000
Teho	l	35	35
Paino (puhallin)	kg	3,4	3,4
Paino (imuri)	kg	4,76	4,76

Käteen kohdistuva painotettu tärinäarvo standardin EN ISO 5329 mukaisesti: 12 m/s²

EU:n vaatimustenmukaisuusilmoitus

KONEDIREKTIIVI
ULKOILMAMELUDIREKTIIVI

CE

GW2610V, GW3010V

Black & Decker ilmoittaa, että tuotteet, jotka on kuvattu kohdassa Tekniset tiedot, täyttävät seuraavien direktiivien vaatimukset:

98/37/EY (28.12.2009 saakka),
2006/42/EY (29.12.2009 alkaen),
EN60335-1

2000/14/EC, Lehtipuhallin/-keräin, liite V,

Akustisen tehon taso määräyksen 2000/14/EY (artikla 13, liite III, $L \leq 50$ cm) mukaisesti:

L_{WA} (mitattu ääniteho) 105 dB epävarmuus (*K*) 3 dB(A)

L_{WA} (taattu ääniteho) 107 dB epävarmuus (*K*) 3 dB(A)

Nämä tuotteet täyttävät myös direktiivin 2004/108/EY vaatimukset. Lisätietoja saa ottamalla yhteyden Black & Deckeriin seuraavissa osoitteissa tai katsomalla tiedot käyttöoppaan takakannesta.

Allekirjoittanut vastaa teknisten tietojen kokoamisesta ja antaa tämän ilmoituksen Black & Deckerin puolesta.

Kevin Hewitt
Vice-President Global Engineering
Black & Decker Europe,
210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Iso-Britannia
28.05.2010

Malli- ja patenttitiedot

Eurooppalaisten patenttien numerot: EP 0 723 758 B, EP 0 723 759 B ja EP 1 430 825 B

Eurooppalainen patenttihakemusnumero: EP 1 442 653 A

Mallin rekisteröintinumerot (EU): 69750-0002, 69760-0003 ja 712922-0001

Yhdysvaltalaisten patenttien numerot: 5673457, 5604954 ja 7266860

Yhdysvaltalainen patenttihakemusnumero: 2005/0177973

Mallin rekisteröintinumerot (Yhdysvallat): D498885

Takuu

Black & Decker Oy takaa, ettei tuotteessa ollut materiaali- ja/tai valmistusvikaa silloin, kun se toimitettiin ostajalle. Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Takuu on voimassa Euroopan unionin jäsenvaltioissa ja Euroopan vapaakauppa-alueella (EFTA).

Mikäli Black & Decker -tuote hajoaa materiaali- ja/tai valmistusvirheen tai teknisten tietojen epätarkkuuden vuoksi 24 kk:n kuluessa ostopäivästä, Black & Decker korjaa laitteen ilman kustannuksia ostajalle tai vaihtaa sen uuteen Black & Decker Oy:n valinnan mukaan. Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat laitteen

- normaalista kulumisesta
- ylikuormituksesta, virheellisestä käytöstä tai hoidosta
- vahingoittamisesta vieraalla esineellä tai aineella tai onnettomuustapauksessa.
- Takuu ei ole voimassa, mikäli laitetta on korjannut joku muu kuin Black & Deckerin valtuuttama huoltoliike.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että ostaja jättää koneen ja ostokuitin jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle viimeistään 2 kuukauden kuluessa vian ilmenemisestä. Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä saa ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn sekä Internetistä osoitteesta

www.2helpU.com, jossa on myös takuuehdot.

Käy verkkosivuillamme osoitteessa **www.blackanddecker.fi** ja rekisteröi uusi Black & Decker -tuotteesi. Sivuilta saat myös tietoa uusista tuotteista ja erikoistarjouksista. Lisätietoja Black & Decker -tuotemerkistä ja tuotevalikoimastamme on osoitteessa **www.blackanddecker.fi**.

Ενδεδειγμένη χρήση

Αυτός ο φυσητήρας/αναρροφητήρας της Black & Decker έχει σχεδιαστεί για τον καθαρισμό χώρων από φύλλα. Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για ερασιτεχνική χρήση και μόνο για εξωτερικούς χώρους.

Οδηγίες ασφαλείας

Προειδοποίηση! Κατά τη χρήση συσκευών που τροφοδοτούνται με ηλεκτρικό ρεύμα, θα πρέπει να λαμβάνονται πάντα οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω, για τον περιορισμό του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και σωματικών βλαβών.

- Διαβάστε προσεκτικά όλο το περιεχόμενο αυτού του εγχειριδίου πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας.
- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας, βεβαιωθείτε ότι ξέρετε πώς να την απενεργοποιήσετε σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

Εκμάθηση

- Διαβάστε τις οδηγίες προσεκτικά. Εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια και τη σωστή χρήση της συσκευής.
- Μην επιτρέπετε σε μικρά παιδιά ή σε άτομα που δεν έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών ή που δεν έχουν εξοικειωθεί με τη συσκευή να τη λειτουργούν. Οι κανονισμοί που ισχύουν στην περιοχή σας μπορεί να επιβάλλουν περιορισμούς στην ηλικία του χειριστή.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή όταν υπάρχουν άνθρωποι και ιδιαίτερα παιδιά ή κατοικίδια ζώα κοντά στη συσκευή.
- Να θυμάστε ότι ο χειριστής είναι πάντα υπεύθυνος για ατυχήματα και κινδύνους που προκαλούνται σε ανθρώπους ή υλικές ζημιές.

Προετοιμασία

- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σας ξυπόλητος ή φορώντας ανοιχτά σανδάλια.
- Για την προστασία των ποδιών σας, να φοράτε πάντα γερά παπούτσια ή μπότες και μακρύ παντελόνι - το φρεσκοκομμένο γρασίδι είναι υγρό και ολισθηρό. Η χρήση ειδών υπόδησης από λάστιχο ή συνθετικό υλικό αυξάνει ακόμα περισσότερο την ασφάλειά σας.
- Χρησιμοποιείτε προστατευτικό εξοπλισμό. Φοράτε προστατευτικά ή χοντρά γυαλιά όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν σας.
- Για την αποτροπή ερεθισμών από σκόνη, σας συνιστούμε να φοράτε κατάλληλη μάσκα προσώπου.
- Χρησιμοποιήστε προστατευτικά ακοής εάν το επίπεδο θορύβου είναι ενοχλητικό κατά τη χρήση του προϊόντος σας.

Προειδοποίηση! Εάν έχετε μακριά μαλλιά, μαζέψτε τα ώστε να είναι πάνω από τον ώμο σας. Κρατάτε τυχόν φαρδιά ρούχα, γραβάτες, κρόσσια και λουριά που κρέμονται μακριά από τα ανοίγματα και τα κινούμενα μέρη του προϊόντος σας.

- Το καλώδιο ηλεκτρικής τροφοδοσίας θα πρέπει να ελέγχεται τακτικά για τυχόν σημάδια ζημιάς ή παλαίωσης και να χρησιμοποιείται μόνο εφόσον είναι σε καλή κατάσταση.
- Να διασφαλίζετε πάντα ότι το προϊόν σας είναι σε ασφαλή κατάσταση λειτουργίας και ότι όλα τα εξαρτήματά του είναι ασφαλισμένα και στερεωμένα καλά πριν από τη χρήση.
- Μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν εάν διαπιστώσετε ότι κάποια εξαρτήματά του είναι ελαττωματικά ή φθαρμένα.
- Μην περισυλλέγετε καιγόμενα υλικά, όπως αναμμένα αποτσίγαρα.
- Μη χρησιμοποιείτε το φυσητήρα/αναρροφητήρα σε περιβάλλοντα εύφλεκτων αερίων ή στα οποία υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, καθώς τα μοτέρ των των συσκευών αυτού του τύπου συνήθως παράγουν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη.

Χειρισμός

- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σας σε λειτουργία αναρροφητήρα χωρίς τοποθετημένους τους σωλήνες αναρρόφησης και τη σακούλα περισυλλογής.
- Πάντα να απενεργοποιείτε το προϊόν σας, να αφήνετε τον ανεμιστήρα να σταματήσει εντελώς και να αποσυνδέετε το φις από την πρίζα, όταν:
  - Κάνετε αλλαγή από λειτουργία φυσητήρα σε λειτουργία αναρροφητήρα.
  - Το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά ή έχει μπλεχτεί κάπου.
  - Αφήνετε το προϊόν σας χωρίς επιτήρηση.
  - Καθαρίζετε το προϊόν σας σε περίπτωση απόφραξης.
  - Ελέγχετε, ρυθμίζετε, καθαρίζετε το προϊόν σας ή εργάζεστε με αυτό.
  - Η συσκευή αρχίζει να δονείται με μη φυσιολογικό τρόπο.
- Μην τοποθετείτε το στόμιο εισαγωγής ή εξαγωγής του σωλήνα αναρρόφησης κοντά στα μάτια ή τα αυτιά κάποιου ατόμου κατά τη λειτουργία της συσκευής. Ποτέ μη φυσάτε τα άχρηστα υλικά προς την κατεύθυνση ατόμων που τυχόν παρευρίσκονται στο γύρω χώρο.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν σας μόνο στο φως της ημέρας ή σε καλό τεχνητό φωτισμό.

- Μη διασχίζετε μονοπάτια ή δρόμους με χαλίκι με το προϊόν σας ενεργοποιημένο σε λειτουργία φυσητήρα/αναρροφητήρα. Βαδίζετε αργά και σε καμία περίπτωση, μην τρέχετε.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σας σε έδαφος με χαλίκι όταν είναι ενεργοποιημένη.
- Προσέχετε πάντα πώς βαδίζετε, ιδιαίτερα σε εδάφη με κλίση. Μην τεντώνεστε για να εργαστείτε σε σημεία που δεν φτάνετε καλά και να διατηρείτε συνεχώς την ισορροπία σας.
- Μην περισυλλέγετε υλικό στο οποίο μπορεί να έχει πέσει εύφλεκτο ή καύσιμο υγρό, όπως π.χ. βενζίνη, και μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιοχές όπου μπορεί να υπάρχουν τέτοια υγρά.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα μέσα στα ανοίγματα της συσκευής. Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή εάν τα ανοίγματά της είναι φραγμένα - φροντίστε τα ανοίγματα να παραμένουν καθαρά από τρίχες, χνούδια, σκόνη ή οτιδήποτε άλλο που μπορεί να μειώσει τη ροή του αέρα.

Προειδοποίηση! Πάντα να χρησιμοποιείτε το προϊόν σας με τον τρόπο που υποδεικνύεται στο παρόν εγχειρίδιο. Το προϊόν σας είναι σχεδιασμένο για χρήση σε όρθια θέση και εάν χρησιμοποιηθεί με οποιοδήποτε άλλο τρόπο, μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σας στηριγμένο σε μια από τις πλευρές του ή τοποθετημένο ανάποδα.

- Μη μεταφέρετε τη συσκευή τραβώντας την από το καλώδιο.
- Πάντα να κατευθύνετε το καλώδιο προς τα πίσω, μακριά από τη συσκευή.

Προειδοποίηση! Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά κατά τη χρήση, αποσυνδέστε το αμέσως από την πρίζα. **Μην αγγίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας πριν το αποσυνδέσετε από την πρίζα**.

Συντήρηση και αποθήκευση

- Πριν από τη χρήση, ελέγξτε τη συσκευή σας για τυχόν χαλασμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με ελαττωματικούς προφυλακτήρες ή προστατευτικά, ή χωρίς τις διατάξεις ασφαλείας, όπως είναι ο συλλέκτης άχρηστων υλικών, τοποθετημένες στη θέση τους. Ελέγξτε εάν τα κινούμενα μέρη είναι σωστά ευθυγραμμισμένα ή εάν έχουν μπλοκάρει, εάν υπάρχουν σπασμένα μέρη στη συσκευή, εάν υπάρχουν ζημιές στους προφυλακτήρες και τους διακόπτες, καθώς και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία της συσκευής.
- Διασφαλίστε ότι η συσκευή θα λειτουργήσει σωστά και ότι θα επιτελέσει την προβλεπόμενη λειτουργία της. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή όταν κάποιο από τα προστατευτικά ή τα περιβλήματά της έχει υποστεί ζημιά ή δεν είναι τοποθετημένο στη θέση του.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν υπάρχει κάποιο χαλασμένο ή ελαττωματικό εξάρτημα. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο διακόπτης λειτουργίας της είναι χαλασμένος και δεν μπορεί να την ενεργοποιήσει ή να την απενεργοποιήσει.
- Φροντίστε να γίνει η επισκευή ή η αντικατάσταση των τυχόν ελαττωματικών εξαρτημάτων από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
- Ελέγχετε συχνά το καλώδιο για ζημιές. Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών ώστε να μην αποτελέσει κίνδυνο. Επιθεωρείτε τακτικά τα καλώδια προέκτασης. Να αντικαθιστάτε αμέσως το καλώδιο προέκτασης εάν παρουσιάσει ζημιά.
- Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή καθαριστικά υγρά για τον καθαρισμό του προϊόντος σας - χρησιμοποιήστε μια μη αιχμηρή ξύστρα για να αφαιρέσετε το γρασίδι και τις ακαθαρσίες.
- Ελέγχετε τακτικά τη σακούλα περισυλλογής για τυχόν φθορές ή σχισίματα.
- Όταν δε χρησιμοποιείται, η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται σε στεγνό μέρος. Τα παιδιά δεν πρέπει να έχουν πρόσβαση σε αποθηκευμένες συσκευές.
- Ανταλλακτικοί ανεμιστήρες είναι διαθέσιμοι από οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της Black & Decker. Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά και αξεσουάρ που συνιστά η Black & Decker.

Συμπληρωματικές οδηγίες ασφαλείας για τους φυσητήρες/αναρροφητήρες

- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα παιδιά) με μειωμένες φυσικές, αντιληπτικές ή διανοητικές ικανότητες, ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, παρά μόνο εφόσον επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλεια τους.
- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται για να είστε σίγουροι ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί φθορά, η αντικατάστασή του πρέπει να γίνει από τον κατασκευαστή ή από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο της Black & Decker, ώστε να μην αποτελέσει κίνδυνο.

Ασφάλεια τρίτων

- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα παιδιά)

με μειωμένες φυσικές, αντιληπτικές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, παρά μόνο εφόσον επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη μηχανή.

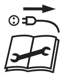
Σύμβολα



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη λειτουργία.



Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή στη βροχή και μην την αφήνετε σε εξωτερικό χώρο ενώ βρέχει



Απενεργοποιήστε τη συσκευή: πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση βγάλτε την από την πρίζα.



Φοράτε προστατευτικά ή χοντρά γυαλιά και ωτασπίδες όταν χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή





Μην επιτρέπετε να πλησιάσουν άλλα άτομα.

Ασφαλής χρήση του ηλεκτρικού ρεύματος



Αυτή η συσκευή φέρει διπλή μόνωση, επομένως δεν απαιτείται σύρμα γείωσης. Ελέγχετε πάντοτε αν η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα στοιχείων της συσκευής.

- Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Black & Decker, ώστε να μην αποτελέσει κίνδυνο.
- Η ασφάλεια έναντι ηλεκτροπληξίας μπορεί να βελτιωθεί ακόμα περισσότερο με τη χρήση μιας Διάταξης προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD) υψηλής ευαισθησίας 30mA**.**

Χρήση ενός καλωδίου προέκτασης

Χρησιμοποιείτε πάντα εγκεκριμένα καλώδια προέκτασης κατάλληλα για την ισχύ εισόδου αυτής της μηχανής (δείτε τεχνικά χαρακτηριστικά). Το καλώδιο προέκτασης πρέπει να είναι κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους και να φέρει την αντίστοιχη σήμανση. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα καλώδιο προέκτασης 1,5mm^2 HO5V V-F μήκους έως 30 m, χωρίς απώλειες απόδοσης της μηχανής. Πριν από τη χρήση, ελέγξτε προσεκτικά το καλώδιο προέκτασης για σημάδια ζημιάς, παλαίωσης ή φθοράς. Αντικαταστήστε το καλώδιο προέκτασης αν παρουσιάσει ζημιά ή ελάττωμα. Όταν χρησιμοποιείτε μπαλαντέζα, πάντα να ξεδιπλώνετε το καλώδιο εντελώς.

Χαρακτηριστικά

1. Ιμάντας μεταφοράς
2. Μπουτόν ελέγχου ταχύτητας
3. Διακόπτης on/off
4. Λαβή σακούλας περισυλλογής
5. Σακούλα περισυλλογής
6. Κέλυφος φυσητήρα
7. Σωλήνας φυσητήρα
8. Ξύστρα
9. Σωλήνας αναρρόφησης - κάτω
10. Σωλήνας αναρρόφησης - πάνω
11. Ασφαλιστικός δακτύλιος
12. Πλήκτρο απελευθέρωσης
13. Κινητήρια κεφαλή

Συναρμολόγηση

Προειδοποίηση! Πριν από τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και ότι το φις δεν είναι στην πρίζα.

Συναρμολόγηση των σωλήνων αναρρόφησης (εικ. A)

Οι σωλήνες αναρρόφησης πρέπει να συναρμολογηθούν σχηματίζοντας ένα ενιαίο συγκρότημα πριν από τη χρήση.

Προειδοποίηση! Μη λειτουργείτε τη συσκευή με τους σωλήνες αναρρόφησης διαχωρισμένους.

- Για να διευκολύνετε τη συναρμολόγηση, διαβρέξτε τις επιφάνειες ένωσης με σαπουνάδα.
- Ευθυγραμμίστε τις εγκοπές (15) και τα τρίγωνα (14) στον επάνω (10) και τον κάτω (9) σωλήνα αναρρόφησης.
- Πιέστε με δύναμη τον κάτω σωλήνα αναρρόφησης (9) μέσα στον επάνω σωλήνα αναρρόφησης (10) μέχρι τα τρίγωνα να ασφαλίσουν στη θέση τους.

Προειδοποίηση! Μη διαχωρίσετε τους σωλήνες μετά τη συναρμολόγησή τους.

Συναρμολόγηση του σωλήνα φυσητήρα (εικ. B)

Ο σωλήνας φυσητήρα πρέπει να συναρμολογηθεί στο κέλυφος του φυσητήρα πριν από τη χρήση.

- Ευθυγραμμίστε τους κύκλους (16) που υπάρχουν στο κέλυφος του φυσητήρα (6) και στο σωλήνα φυσητήρα (7).
- Πιέστε με δύναμη το σωλήνα φυσητήρα (7) μέσα στο κέλυφος του φυσητήρα (6) μέχρι οι κύκλοι να ασφαλίσουν στη θέση τους.

Προειδοποίηση! Μη διαχωρίσετε τους σωλήνες μετά τη συναρμολόγησή τους.

Συναρμολόγηση του ιμάντα μεταφοράς (εικ. C - D)

Περάστε τον ιμάντα μεταφοράς (1) στη συσκευή και προσαρμόστε τον ανάλογα με τη σωματική διάπλαση του χρήστη.

- Περάστε το γάντζο (17) από την οπή (18) και "κουμπώστε" τον.
- Ρυθμίστε το μήκος της θηλιάς με την πόρπη (19).

Αναπόφευκτοι κίνδυνοι

Μπορεί να προκληθούν επιπρόσθετοι αναπόφευκτοι κίνδυνοι όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο οι οποίοι μπορεί να μη συμπεριλαμβάνονται στις προειδοποιήσεις ασφαλείας που εσωκλείονται. Αυτοί οι κίνδυνοι μπορεί να προκληθούν από κακή χρήση, παρατεταμένη χρήση κτλ.

Ακόμα και με την τήρηση των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και τη χρήση μέσων προστασίας, ορισμένοι κίνδυνοι δεν είναι δυνατό να εξαλειφθούν. Αυτοί περιλαμβάνουν:

- Τραυματισμούς από το άγγιγμα των περιστρεφόμενων/κινούμενων μερών.
- Τραυματισμούς από αλλαγή οποιωνδήποτε εξαρτημάτων, λεπίδων ή αξεσουάρ.
- Τραυματισμούς από παρατεταμένη χρήση του εργαλείου. Όταν χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε εργαλείο για παρατεταμένες χρονικές περιόδους βεβαιωθείτε ότι κάνετε τακτικά διαλείμματα.
- Προβλήματα ακοής.
- Κίνδυνοι στην υγεία που προκαλούνται από την εισπνοή σκόνης όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο (παράδειγμα:- όταν επεξεργάζεστε ξύλο, ειδικά δρυς, οξιά και MDF).

Χρήση

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση (εικ. E)

Προειδοποίηση! Κρατήστε γερά και σταθερά το προϊόν σας, και με τα δύο χέρια, κατά την ενεργοποίησή του.

- Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, σπρώξτε το διακόπτη λειτουργίας (3) προς τα εμπρός.
- Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, σπρώξτε το διακόπτη λειτουργίας (3) προς τα πίσω.

Έλεγχος μεταβλητής ταχύτητας (εικ. E)

- Για ακόμα μεγαλύτερο έλεγχο, ο φυσητήρας/αναρροφητήρας σας είναι εξοπλισμένος με ένα μπουτόν ελέγχου ταχύτητας (2), το οποίο βρίσκεται στη λαβή της κινητήριας κεφαλής.
- Ρυθμίστε το μπουτόν ελέγχου μεταβλητής ταχύτητας (2) στην απαιτούμενη βαθμίδα ταχύτητας.

Συγκρατητήρας καλωδίου (εικ. F)

- Στο πίσω μέρος της κινητήριας κεφαλής, υπάρχει ενσωματωμένος ένας συγκρατητήρας καλωδίου (21).
- Περάστε σε θηλιά το καλώδιο (20) από το συγκρατητήρα καλωδίου (21).

Χρήση του προϊόντος σας (εικ. G)

Προειδοποίηση! Κατά τη χρήση του προϊόντος σας ως φυσητήρα ή ως αναρροφητήρα, να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Όταν το χρησιμοποιείτε σε περιβάλλον με σκόνη, να φοράτε επίσης μάσκα με φίλτρο.
Προειδοποίηση! Πριν από την εκτέλεση εργασιών ρύθμισης, σέρβις ή συντήρησης, απενεργοποιείτε το προϊόν σας, αφήνετε τον ανεμιστήρα να σταματήσει εντελώς και αποσυνδέετε το φις από την πρίζα.

Λειτουργία φυσητήρα (εικ. G, H και I)

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι ο ασφαλιστικός δακτύλιος βρίσκεται στη θέση απασφάλισης (εικ. I).

- Στερεώστε το κέλυφος του φυσητήρα (6) και το σωλήνα φυσητήρα (7) στην κινητήρια κεφαλή (13) (εικ. G) τοποθετώντας το φυσητήρα όπως υποδεικνύει το βέλος και κατόπιν περιστρέψτε το γύρω από αυτό το σημείο και πιέστε την αρπάγη ασφάλισης/απελευθέρωσης (12) μέχρις ότου η αρπάγη (22) εμπλακεί πλήρως.
- Περιστρέψτε τον ασφαλιστικό δακτύλιο (11) δεξιόστροφα στη θέση ασφάλισης.
- Κρατήστε το σωλήνα φυσητήρα σε απόσταση 180 mm περίπου από την επιφάνεια του εδάφους, ενεργοποιήστε τη συσκευή και εκτελώντας μια κίνηση "σάρωσης" από τη μια πλευρά στην άλλη, προχωρήστε αργά κρατώντας τα συσσωρευμένα άχρηστα υλικά/φύλλα μπροστά σας (εικ. H).
- Αφού σχηματίσετε με το φυσητήρα ένα σωρό άχρηστων υλικών/φύλλων, μπορείτε να ρυθμίσετε τη συσκευή σε λειτουργία αναρρόφησης για να περισυλλέξετε τα άχρηστα υλικά.

Αφαίρεση του σωλήνα φυσητήρα/αναρρόφησης (εικ I)

- Για να αποσυνδέσετε το κέλυφος του φυσητήρα (6) ή το σωλήνα αναρρόφησης (10) από την κινητήρια κεφαλή (13), περιστρέψτε τον ασφαλιστικό δακτύλιο (11) αριστερόστροφα στη θέση απασφάλισης και κατόπιν πιέστε το κουμπί απελευθέρωσης (12), προσέχοντας να μην πέσει στο έδαφος ο σωλήνας.
- Το κουμπί απελευθέρωσης (12) δε λειτουργεί εάν ο ασφαλιστικός δακτύλιος (11) βρίσκεται στη θέση ασφάλισης.

Λειτουργία αναρρόφησης (εικ. J - N)

Τοποθέτηση του συγκροτήματος σακούλας περισυλλογής στο φυσητήρα/αναρροφητήρα (εικ. J, K, L)

- Για την αναρρόφηση/τεμαχισμό, θα πρέπει να τοποθετηθεί στη συσκευή η σακούλα περισυλλογής (5).
- Τοποθετήστε τη στεφάνη της σακούλας (23) στο αυλάκι υποδοχής σακούλας (25), φροντίζοντας ώστε το μπροστινό μέρος της σακούλας να βρίσκεται πάνω από το στόμιο εξαγωγής του σωλήνα αναρρόφησης (24) (εικ. J).
- Σύρετε τη σακούλα μέχρι να μπει ολόκληρη μέσα στο αυλάκι και πιέστε την ασφάλεια (26) για να ασφαλίσει η λαβή στο επάνω μέρος της σακούλας (εικ. K και L).
- Τοποθετήστε το σωλήνα ελαφρώς επάνω από τα άχρηστα υλικά/φύλλα. Ενεργοποιήστε το φυσητήρα/αναρροφητήρα και εκτελέστε μια κίνηση "σάρωσης". Τα άχρηστα υλικά/φύλλα θα αναρροφηθούν από το σωλήνα, θα τεμαχιστούν και θα οδηγηθούν στη σακούλα περισυλλογής (εικ. M).
- Για την περίπτωση κολλημένων υλικών/φύλλων που δεν αναρροφούνται εύκολα, ο σωλήνας αναρρόφησης διαθέτει ενσωματωμένη ξύστρα (8). Χρησιμοποιήστε την ξύστρα για να αποκολλήσετε τα άχρηστα υλικά και κατόπιν συνεχίστε τη διαδικασία αναρρόφησης κατά τα γνωστά.
- Καθώς η σακούλα περισυλλογής γεμίζει, η ισχύς αναρρόφησης μειώνεται. Απενεργοποιήστε το φυσητήρα/αναρροφητήρα και αποσυνδέστε τον από την πρίζα.
- Για να αφαιρέσετε τη σακούλα, πιέστε την ασφάλεια (26) ώστε η σακούλα να απελευθερωθεί από την υποδοχή της και τραβήξτε έξω τη σακούλα.
- Για να αδειάσετε τη σακούλα περισυλλογής, κρατήστε την πλαστική λαβή της σακούλας (4) και πιάστε τη νάιλον λαβή (27) στην κάτω πλευρά της σακούλας. Αναποδογυρίστε τη σακούλα και ανακινήστε την καλά για να αδειάσετε τα άχρηστα υλικά και φύλλα.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Αποτυχία λειτουργίας	1	Ελέγξτε τη σύνδεση με την ηλεκτρική τροφοδοσία.
	2	Ελέγξτε την ασφάλεια στο φις. Εάν είναι καμμένη, αντικαταστήστε την (μόνο για το Η.Β.).
	3	Ελέγξτε ότι το συγκρότημα σωλήνων φυσητήρα/αναρρόφησης είναι τοποθετημένο σωστά στην κινητήρια κεφαλή
	4	Εάν η ασφάλεια εξακολουθεί να καίγεται, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από την ηλεκτρική τροφοδοσία και απευθυνθείτε στον τοπικό εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις της Black & Decker.
	5	Ελέγξτε τη θέση του ασφαλιστικού δακτυλίου.
Πολύ χαμηλή απόδοση αναρρόφησης/ διαπεραστικός συριγμός	1	Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την ηλεκτρική τροφοδοσία. Τα άχρηστα υλικά θα πρέπει να πέφτουν μακριά από το σωλήνα.
	2	Αφαιρέστε και αδειάστε τη σακούλα περισυλλογής.
	3	Ελέγξτε ότι το στόμιο εισαγωγής και εξαγωγής του σωλήνα αναρρόφησης είναι ελεύθερα και τα δύο.
	4	Καθαρίστε τυχόν άχρηστα υλικά από την περιοχή του ανεμιστήρα.
	5	Εάν η απόδοση της αναρρόφησης εξακολουθεί να είναι πολύ χαμηλή, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από την ηλεκτρική τροφοδοσία και απευθυνθείτε στον τοπικό εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις της Black & Decker.
Πολύ χαμηλή απόδοση τεμαχισμού	1	Απενεργοποιήστε τη συσκευή, αποσυνδέστε την από την ηλεκτρική τροφοδοσία και αφαιρέστε τη σακούλα περισυλλογής.
	2	Αφαιρέστε το σωλήνα αναρρόφησης και ελέγξτε τον ανεμιστήρα.
	3	Καθαρίστε τυχόν άχρηστα υλικά από τα πτερύγια του ανεμιστήρα.
	4	Εάν ο ανεμιστήρας παρουσιάζει ρωγμές ή ζημιές, μην τον χρησιμοποιήσετε - απευθυνθείτε στον τοπικό εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις της Black & Decker.

Συντήρηση

Αυτή η συσκευή της Black & Decker έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση. Η αδιάλειπτη και ικανοποιητική λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από τη φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό της.

- Διατηρείτε τη συσκευή καθαρή και στεγνή.
- Αφαιρέστε τυχόν φύλλα που έχουν κολλήσει στο εσωτερικό του σωλήνα αναρρόφησης.
- Καθαρίζετε σε τακτική βάση τις εγκοπές εξαερισμού με ένα καθαρό, στεγνό πινέλο βαφής.
- Για τον καθαρισμό της συσκευής, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά ήπιο σαπούνι και υγρό πανί. Μην επιτρέψετε ποτέ να εισέλθει υγρό στο εσωτερικό της συσκευής και μη βυθίσετε ποτέ οποιοδήποτε εξάρτημα της συσκευής σε υγρό. Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά ή υγρά καθαρισμού που περιέχουν διαλυτικά.
- Το προϊόν σας χρησιμοποιεί αυτολιπαινόμενα έδρανα, επομένως δε χρειάζεται λίπανση.

Προστασία του περιβάλλοντος

Ξεχωριστή περισυλλογή. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα.

Εάν κάποια μέρα διαπιστώσετε ότι το προϊόν σας Black & Decker χρειάζεται αντικατάσταση ή ότι δεν το χρειάζεστε άλλο, μην το απορρίψετε μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα, αλλά κάντε αυτό το προϊόν διαθέσιμο για ανεξάρτητη αποκομιδή.

Η ξεχωριστή περισυλλογή των μεταχειρισμένων προϊόντων και των υλικών συσκευασίας επιτρέπει την ανακύκλωση και επαναχρησιμοποίηση των υλικών. Με την επαναχρησιμοποίηση των ανακυκλωμένων υλικών αποτρέπεται η μόλυνση του περιβάλλοντος και μειώνεται η ζήτηση πρώτων υλών.

Οι κανονισμοί που ισχύουν στην περιοχή σας ενδέχεται να προβλέπουν την ξεχωριστή περισυλλογή των ηλεκτρικών συσκευών που προέρχονται από νοικοκυριά σε κρατικές εγκαταστάσεις ή από τον έμπορο όταν αγοράσετε ένα καινούργιο προϊόν.

Η Black & Decker δίνει τη δυνατότητα ανακύκλωσης των προϊόντων της που έχουν συμπληρώσει τη διάρκεια ζωής τους. Για να χρησιμοποιήσετε αυτήν την υπηρεσία, επιστρέψτε το προϊόν σας σε οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών, όπου θα το παραλάβουν εκ μέρους μας.

Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, μια λίστα με τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker και πλήρεις λεπτομέρειες για τις υπηρεσίες που παρέχονται μετά την πώληση, υπάρχει στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση: **www.2helpU.com.**

Τεχνικά χαρακτηριστικά

		GW2610V ΤΥΠΟΣ 1	GW3010V ΤΥΠΟΣ 1
Τάση	Vac	230	230
Ισχύς εισόδου	W	2600	3000
Χωρητικότητα	l	35	35
Βάρος (φυσητήρας)	kg	3,4	3,4
Βάρος (αναρροφητήρας)	kg	4,76	4,76

Τιμή χειροβραχιονικής δόνησης σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 5329: 12 m/s²

Δήλωση συμμόρφωσης με την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

ΟΔΗΓΙΑ ΠΕΡΙ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ
ΟΔΗΓΙΑ ΓΙΑ ΘΟΡΥΒΟΥΣ ΣΕ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥΣ ΧΩΡΟΥΣ

GW2610V, GW3010V

Η Black & Decker δηλώνει ότι τα προϊόντα αυτά που περιγράφονται στα ”τεχνικά χαρακτηριστικά” συμμορφώνονται με την:
98/37/ΕΚ (έως 28 Δεκ. 2009),
2006/42/ΕΚ (από 29 Δεκ. 2009),
EN60335-1

2000/14/EC, Φυσητήρας/συλλέκτης φύλλων, Παράρτημα V,

Στάθμη ηχητικής ισχύος σύμφωνα με 2000/14/ΕΚ (Άρθρο 13, Παράρτημα III, L $\leq$ 50cm):
L_{WA} (μετρημένη ηχητική ισχύς) 105 dB
αβεβαιότητα (*K*) 3 dB(A)
L_{WA} (εγγυημένη ηχητική ισχύς) 107 dB
αβεβαιότητα (*K*) 3 dB(A)

Αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται επίσης με την Οδηγία 2004/108/ΕΚ. Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με την Black & Decker στην παρακάτω διεύθυνση ή να ανατρέξετε στο πίσω μέρος του εγχειριδίου.

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος είναι υπεύθυνος για την κατάρτιση του τεχνικού φακέλου και δηλώνει τα παρόντα εκ μέρους της Black & Decker.



Kevin Hewitt
Vice-President Global Engineering
Black & Decker Europe,
210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Ηνωμένο Βασίλειο
28-05-2010

Πληροφορίες σχετικά με τη Σχεδίαση και το Δίπλωμα Ευρεσιτεχνίας

Αριθμοί ευρωπαϊκής ευρεσιτεχνίας: EP 0 723 758 B, EP 0 723 759 B και EP 1 430 825 B

Αριθμός ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας: EP 1 442 653 A

Αριθμοί κατάθεσης σχεδίων EC: 69750-0002, 69760-0003 και 712922-0001

Αριθμοί αμερικανικής ευρεσιτεχνίας: 5673457, 5604954 και 7266860

Αριθμός αμερικανικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας: 2005/0177973

Αριθμός κατάθεσης σχεδίου ευρεσιτεχνίας στις ΗΠΑ: D498885

Εγγύηση

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και παρέχει σημαντική εγγύηση. Η παρούσα γραπτή εγγύηση αποτελεί πρόσθετο δικαίωμά σας και δεν ζημιώνει τα νόμιμα δικαιώματά σας. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών.

Σε περίπτωση που κάποιο προϊόν της Black & Decker παρουσιάσει βλάβη εξαιτίας ελαττωματικών υλικών, ποιότητας εργασίας ή έλλειψης συμφωνίας με τις προδιαγραφές εντός 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς, η Black & Decker εγγυάται την αντικατάσταση των ελαττωματικών τμημάτων, την επισκευή προϊόντων που έχουν υποστεί εύλογη φθορά λόγω χρήσης ή την αντικατάσταση των προϊόντων προκειμένου να εξασφαλίσει την ελάχιστη ενόχληση στους πελάτες της, εκτός εάν:

- Το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί σε εργασιακό, επαγγελματικό περιβάλλον ή έχει ενοικιαστεί.
- Έχει γίνει εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή έχει παραμεληθεί.
- Το προϊόν έχει υποστεί βλάβη από άλλα αντικείμενα, από ουσίες ή λόγω ατυχήματος.
- Έχει γίνει προσπάθεια επισκευής από μη εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ή από προσωπικό που δεν ανήκει στο προσωπικό της Black & Decker.

Για να ισχύσει η εγγύηση, πρέπει να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών. Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη

διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, μια λίστα με τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker και πλήρεις λεπτομέρειες για τις υπηρεσίες που παρέχονται μετά την πώληση, υπάρχει στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

www.2helpU.com

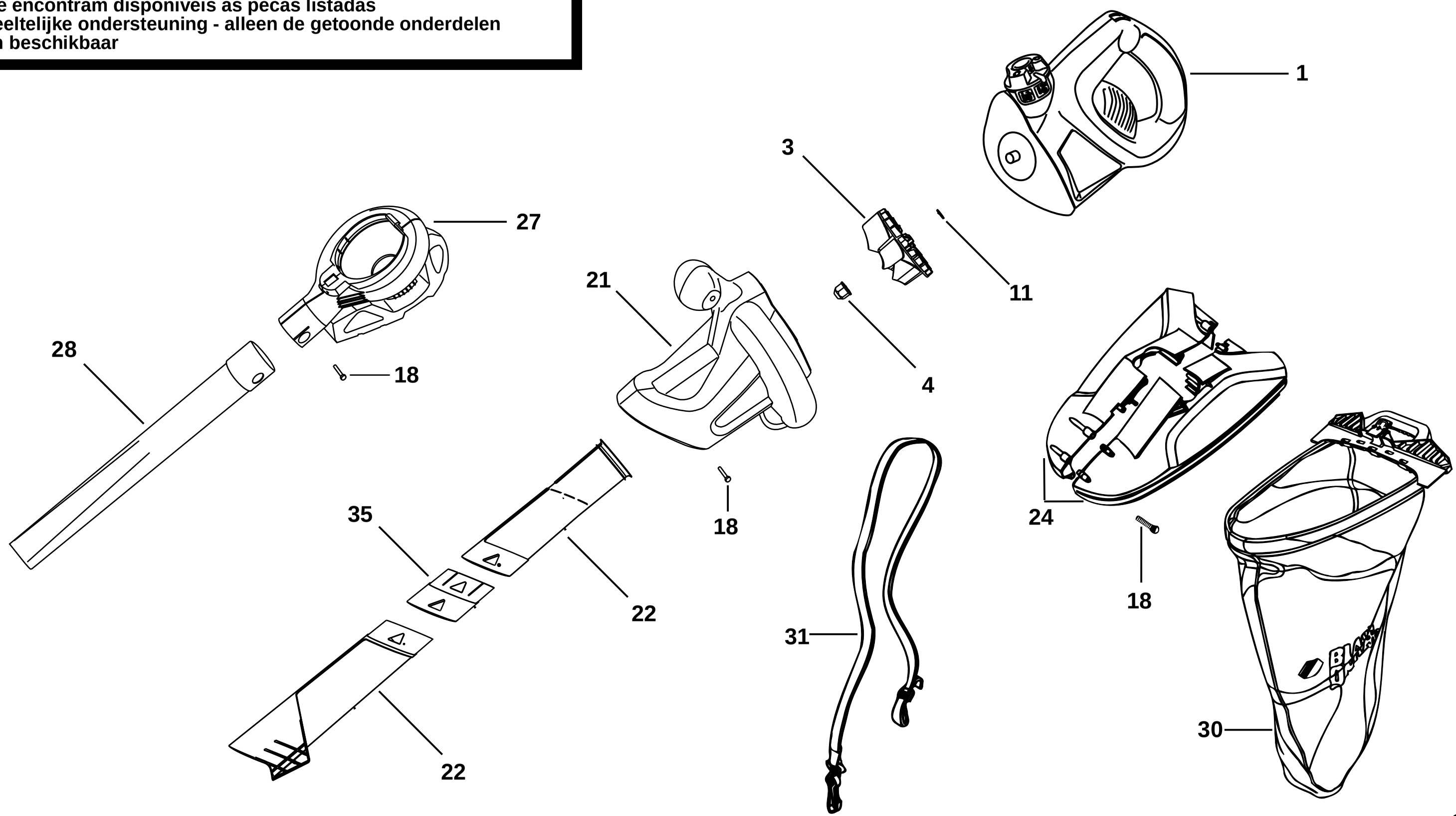
Παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας **www.blackanddecker.eu** για να καταχωρήσετε το νέο σας προϊόν Black & Decker και για να ενημερώνεστε για τα νέα προϊόντα και τις ειδικές προσφορές. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη μάρκα Black & Decker και τη σειρά των προϊόντων μας θα βρείτε στη διεύθυνση **www.blackanddecker.eu**.

BLACK & DECKER

GW2610(V) - GW3010(V)

TYP.
1 - 2

Partial support - Only parts shown available
Nur die aufgefuerten teile sind lieferbar
Reparation partielle - Seules les pieces indiquees sont disponibles
Supporto parziale - Sono disponibili soltanto le parti evidenziate
Solo estan disponibles las peizas listadas
So se encontram disponiveis as pecas listadas
Gedeeltelijke ondersteuning - alleen de getoonde onderdelen
zijn beschikbaar



ENGLISH

Do not forget to register your product!

www.blackanddecker.co.uk/productregistration

Register your product online at **www.blackanddecker.co.uk/productregistration** or send your name, surname and product code to Black & Decker in your country.

DEUTSCH

Vergessen Sie nicht, Ihr Produkt registrieren zu lassen!

www.blackanddecker.de/productregistration

Lassen Sie Ihr Produkt unter **www.blackanddecker.de/productregistration** online registrieren oder schicken Sie Ihren Nachnamen, Vornamen und den Produktcode an Black & Decker in Ihrem Land.

FRANÇAIS

N’oubliez pas d’enregistrer votre produit !

www.blackanddecker.fr/productregistration

Enregistrez votre produit en ligne sur **www.blackanddecker.fr/productregistration** ou envoyez vos nom, prénom et code produit à Black & Decker dans votre pays.

ITALIANO

Non dimenticate di registrare il prodotto!

www.blackanddecker.it/productregistration

Registrate il prodotto online su **www.blackanddecker.it/productregistration** o inviate nome, cognome e codice del prodotto al centro Black & Decker del vostro paese.

NEDERLANDS

Vergeet niet uw product te registreren!

www.blackanddecker.nl/productregistration

U kunt uw product online registreren op **www.blackanddecker.nl/productregistration** of u kunt uw voornaam, achternaam en productcode opsturen naar Black & Decker in uw land.

ESPAÑOL

¡No olvide registrar su producto!

www.blackanddecker.es/productregistration

Registre su producto on-line en **www.blackanddecker.es/productregistration** o envíe su nombre, apellidos y código de producto a Black & Decker en su país.

PORTUGUÊS

Não se esqueça de registar o seu produto!

www.blackanddecker.pt/productregistration

Registe o seu produto online em **www.blackanddecker.pt/productregistration** ou envie o seu nome, apelido e código do produto para a Black & Decker no seu país.

SVENSKA

Glöm inte att registrera produkten!

www.blackanddecker.se/productregistration

Registrera produkten online på **www.blackanddecker.se/productregistration** eller skicka namn och produktkod till Black & Decker i landet du bor i.

NORSK

Ikke glem å registrere produktet ditt!

www.blackanddecker.no/productregistration

Registrer produktet ditt online på **www.blackanddecker.no/productregistration**, eller send ditt navn, etternavn og produktkode til Black & Decker i ditt eget land.

DANSK

Glem ikke at registrere dit produkt!

www.blackanddecker.dk/productregistration

Registrer dit produkt på internettet på: **www.blackanddecker.dk/productregistration** eller send dit navn, efternavn og produktkode til Black & Decker i dit eget land.

SUOMI

Muistathan rekisteröidä tuotteesi!

www.blackanddecker.fi/productregistration

Rekisteröi tuotteesi verkossa osoitteessa **www.blackanddecker.fi/productregistration** tai lähetä etunimesi, sukunimesi ja tuotekoodi oman maasi Black & Decker -edustajalle.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Μην ξεχάσετε να καταχωρίσετε το προϊόν σας!

www.blackanddecker.gr/productregistration

Καταχωρίστε το προϊόν σας σε σύνδεση στη σελίδα **www.blackanddecker.gr/productregistration** ή στείλτε το όνομα, επίθετο σας και τον κωδικό πριονωτός στη Black & Decker στη χώρα σας.

België/Belgique	Black & Decker (Belgium) N.V. Nieuwlandlaan 321 3200 Aarschot	Tel. Fax	016 68 91 00 016 68 91 11
Danmark	Black & Decker Sluseholmen 2-4, 2450 København SV Internet: www.blackanddecker.dk	Tel. Fax	70 20 15 10 70 22 49 10
Deutschland	Black & Decker GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. Fax	06126/21 - 0 06126/21 29 80
Ελλάδα	Black & Decker (Ελλάς) A.E. Στράβωνος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα	Τηλ. Φαξ www.blackanddecker.eu	210 8981616 210 8983285
España	Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parc de Negocis “Mas Blau” Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. Fax	934 797 400 934 797 419
France	Black & Decker (France) S.A.S. B.P. 21, 69571 Dardilly Cédex	Tel. Fax	04 72 20 39 20 04 72 20 39 00
Helvetia	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbösingen	Tel. Fax	026-6749391 026-6749394
Italia	Black & Decker Italia SpA Viale Elvezia 2 20052 Monza (MI)	Tel. Fax Numero verde	039-23871 039-2387592/2387594 800-213935
Nederland	Black & Decker Benelux Joulehof 12, 4622 RG Bergen op Zoom	Tel. Fax	0164 - 283000 0164 - 283100
Norge	Black & Decker (Norge) A/S Postboks 4814, Nydalen, 0422 Oslo Internet: www.blackanddecker.no	Tlf. Fax	22 90 99 00 22 90 99 01
Österreich	Black & Decker Vertriebsges.m.b.H Oberlaaerstraße 246, A1100 Wien	Tel. Fax	01 66116-0 01 66116-14
Portugal	Black & Decker Rua Egas Moniz 173 S. João do Estoril 2766-651 Estoril	Tel. Fax	214667500 214667580
Suomi	Black & Decker Oy Keilasatama 3, 02150 Espoo	Puh. Faksi	010 400 430 (09) 2510 7100
	Black & Decker Oy, Kägelhamnen 3, 02150 Esbo	Tel. Fax	010 400 430 (09) 2510 7100
Sverige	Black & Decker AB Fabriksg. 7, 412 50 Göteborg	Tel. Fax	031-68 60 60 031-68 60 80
United Kingdom	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. Fax Helpline	01753 511234 01753 551155 01753 574277
Middle East & Africa	Black & Decker (Overseas) A.G. PB 5420, Dubai, United Arab Emirates	Tel. Fax	+971 4 2826464 +971 4 2826466